

PRONOSTICO
Despejado en la mañana. Nubosidad alta parcial en la tarde.
TEMPERATURA
MINIMA: 8,3° C a las 4.00 horas.
MAXIMA: 24,2° C a las 17.00 horas.

LA NACION

Santiago, Martes 25 de Noviembre de 1969

Precio E\$0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 18.980

...AN PERFECTOS COMO EL ALUNIZAJE ...UERON EL ACUATIZAJE Y EL RESCATE

Los tres Regresaron en Optimas Condiciones y con Valiosas Experiencias

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, 24 (UPI). Los pilotos de la cosmonave de Apolo-12 descendieron hoy a las 20.52 GMT en el Pacífico Sur para cerrar con broche de oro la primera década de la exploración espacial.

Los tres astronautas, Richard Gordon, de 40 años, y Alan Bean, de 37, penetraron como en meteoro en la atmósfera de la Tierra y se acuatizaron en su nave, bautizada "Yankee Clipper", al salir de Pago Pago.

"Hornet" de la Armada Estadounidense se encontraba en posición en las aguas encalmadas de la zona de acuatizaje al segundo grupo de exploradores lunares. Fue el "Hornet" el que hace cuatro meses exactamente recogió a los tres astronautas que regresaron de la "Apolo-11".

Se acordaron de llevar los "Lava-Lavas" (vestimenta polivalente) a ser un día encantador en el Pacífico Sur, señaló L. Lind en una comunicación a los pilotos espaciales, minutos antes del descenso.

Don —contestó Conrad— parece muy bueno y nos encanta la idea de ver la tierra de los "Lava-Lavas".

Los tres astronautas de la "Apolo-12" se encontraban a 85.295 kilómetros de la Tierra cuando la cosmonave avanzaba a una velocidad de unos 8.000 a 38.700 kilómetros por hora, al acelerarse la marcha bajo la influencia de la gravedad.

La expedición de 10 días señalará el fin oficial de un decenio de vuelos espaciales tripulados, iniciado el comienzo de los vuelos espaciales tripulados, cuando el soviético Yuri Gagarin y el norteamericano Alan B. Shepard salieron hacia el cosmos, en 1961. Desde entonces 23 astronautas y 20 soviéticos han llegado al espacio extraterrestre.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON. El ingreso a las atmósferas de la "Yankee Clipper" se produjo a las 20.52 GMT (2044 GMT) cuando la cosmonave avanzaba a una velocidad de unos 8.000 a 38.700 kilómetros por hora.

La expedición de 10 días señalará el fin oficial de un decenio de vuelos espaciales tripulados, iniciado el comienzo de los vuelos espaciales tripulados, cuando el soviético Yuri Gagarin y el norteamericano Alan B. Shepard salieron hacia el cosmos, en 1961. Desde entonces 23 astronautas y 20 soviéticos han llegado al espacio extraterrestre.

NOROCCIDENTAL DEL USS HORNET, 24 (UPI). Charles Conrad, primer astronauta de la "Apolo-12", que salió de la cápsula después del acuatizaje en aguas del Pacífico, fue recibido por Richard Gordon y Alan Bean.

El primer hombre en llegar a ellos fue el teniente Ernest L. Baker, experto en descontaminación, quien estaba ataviado con una especial de cuarentena equipada de un sistema de purificación del aire que respira.

Las tropas golpeaban contra la cápsula con alguna fuerza y en un momento Jahneke cayó del collar de flotación a una balsa.

Un helicóptero que tuvo a su cargo el transporte de todos los miembros de la serie "Apolo", izó a Gordon primero, después a Bean para traerlos a la cubierta de esta nave.

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON TEXAS, 24 (UPI). Los tres astronautas de la cosmonave Apolo 12 regresaron hoy a la Tierra, con expresiones de asombro por la belleza de nuestro planeta.

Charles Conrad, Alan L. Bean y Richard M. Gordon se bajaron a enorme velocidad hacia las tranquilas aguas del Pacífico Meridional para poner término al primer decenio de las actividades del hombre fuera de su ambiente terrestre.

Los tres tripulantes trajeron a bordo de la "Apolo 12" no sólo muestras de rocas lunares sino también partes de la cámara Lunar 3 que se puso sobre la Luna en 1967.

Conrad y Bean, el segundo equipo de trabajadores lunares, montaron en la superficie selenita un laboratorio de investigación nuclear que transmitirá más datos sobre la Luna y el camino para nuevas aventuras científicas a partir del Apolo 13 fijado para el mes de marzo.

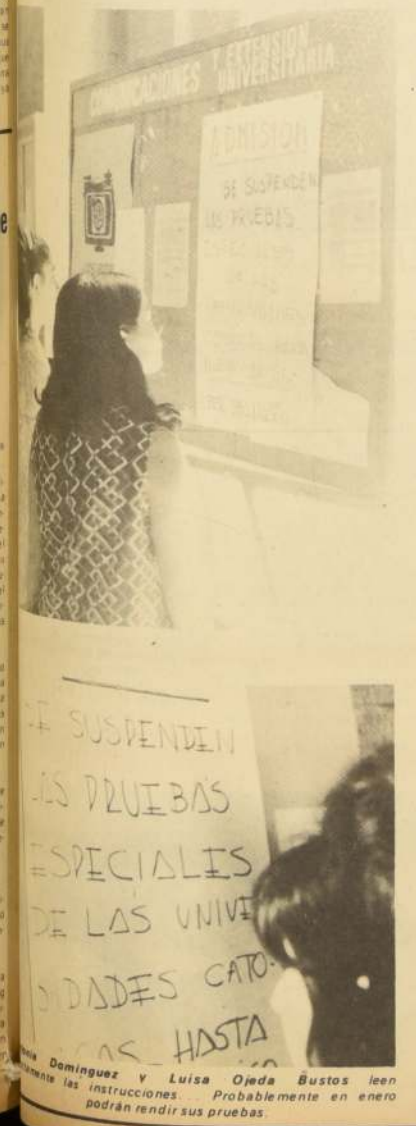
Los tres astronautas, finalmente, entraron en su período de reposo a las 22.05 GMT.



Mujeres nacidas bajo cielos donde brillan estrellas diferentes. Mujeres de rostros oscuros, blancos, morenos y amarillos. De cabellos negros y rizados, castaños y rubios. Mujeres de todos los continentes y hablando todos los idiomas la unisono.

Diferentes pero iguales en su espíritu generoso, en su amor por los niños que saben traer al mundo con conocimiento profesional. Estuvieron en Chile reunidas en un Congreso Mundial de Matronas y ahora se van dejándonos su valiosa experiencia.

Barbara Patterson, de Jamaica; Edith Sheperd, Janet Green Hadad, Ameen Hadad, Beatrice Washington, de Liberia; Peace Acolatse, de Ghana; Margarita Cravero de Italia; Cecilia Obianime de Biafra; Clorinda Rios, Leonor Monteagudo y Nelly Andrade, del Perú.



Estafa al saberse tráfico de cuestionarios robados: LAS UES REPETIRAN EN ENERO PRUEBAS ANULADAS POR FRAUDE

EL CASO DE LAS "filtraciones" de preguntas de las pruebas de conocimientos específicos necesarias para ingresar a las Universidades del país, se transformaron ayer en un problema nacional y provocó un verdadero terremoto en la firme y sólida estructura del sistema de selección universitaria.

Cincuenta mil estudiantes se encuentran en estos momentos afectados por la anulación total de las pruebas que rindieron durante días, en los temas de Ciencias Sociales, Biología, Física, Matemáticas y Química. Esas pruebas deberán volver a repetirse en enero próximo, al igual que las que desde ayer debían rendir los aspirantes a ingresar a las Universidades Católicas de Santiago, Valparaíso y Antofagasta.

Los Rectores de las Universidades de Chile y Católica anunciaron el domingo en la noche la anulación de dichas pruebas y su repetición ante el descubrimiento de "filtraciones" de las preguntas. Las Universidades formularon la denuncia ante la Justicia y es ella la que ahora busca y persigue a los culpables de esta "estafa al conocimiento" donde están implicados tanto "vendedores" como "compradores" de preguntas y respuestas.

Ayer hubo reuniones múltiples en ambas universidades, mientras los estudiantes se agrupaban frente a las pizarras que anunciaban la anulación y repetición de las pruebas.

El robo, producido seguramente en las imprentas, representa, en volumen de gastos, a ambas Universidades la suma de un millón 400 mil escudos. A esto debe sumarse el nuevo trabajo de preguntas y respuestas para los cuestionarios.

Carlos Ugarte, Director de la Oficina de Selección y Admisión de Alumnos de la Universidad de Chile, anunció al mediodía de ayer que se había designado al ex Contralor General de la República, y profesor de derecho, Enrique Silva Cimma como fiscal de la causa iniciada en ese plantel por la filtración y robo de pruebas académicas especiales de ingreso a las universidades del país, con excepción de la Técnica del Estado, que eliminó este requisito para 1970.

Asimismo anunció que la Universidad iniciará una querrela ante el Tercer Juzgado de Mayor Cuantía, pidiendo sanciones para los responsables del gran escándalo que provocó la anulación total de las pruebas ya realizadas y la suspensión de las que desde ayer debían rendirse en las Universidades Católica de Santiago, Valparaíso y Antofagasta.

Al mismo tiempo, la Universidad inició un sumario interno en el objeto de fijar responsabilidades y castigar a los culpables.

UN MILLON DE ESCUDOS

Para la Universidad de Chile, la anulación de las pruebas ha significado un gasto a pérdida de un millón de escudos, ya que la totalidad del material impreso ha debido ser destruido. La decisión adoptada por los organismos universitarios afectó a 50.548 alumnos a través del país, los que deberán estar atentos a las nuevas fechas que se fijan para las pruebas especiales. Respecto a la Prueba de Aptitud Académica, que se realizó el viernes, en la mañana (21), ella no ha sido alterada y sus resultados están siendo computados por cerebros electrónicos.

SOBORNOS EXISTE

De "mafia" muy bien organizada, calificó el Jefe de Admisión de la Universidad Católica, Manuel Pereira, a los que colaboraron a la filtración, mejor dicho "robo", de las pruebas especiales de ingreso a las Universidades del país.

Pereira, profesor de la Universidad y jefe del importante departamento de ingreso de alumnos, señaló que indudablemente hubo "sobornos" de elementos alternos, no académicos, en las Universidades de Chile y Católica en el caso que ha conmovido a la opinión pública del país y provocado un verdadero "terremoto" dentro de las rígidas y frías estructuras de las pruebas académicas.

A la Universidad Católica, que tomaba pruebas especiales diferentes de la U de Chile, y para las cuales habían 25 mil inscritos, en las 20 sedes del país, candidatos a matricularse en las Universidades Católica de Santiago, de Valparaíso o de Antofagasta, las pérdidas en dinero que significó la anulación de las pruebas y la realización de otras en fecha aún no fijada (probablemente enero próximo) alcanzan, tan sólo en impresión, a 200 millones de pesos. A esto hay que sumarle los gastos de envío de delegados a

LA MEJOR SOLUCIÓN

Para Pereira la solución dada al escándalo producido es la más aceptable y la mejor dentro de las posibilidades. Crue!, indudablemente, para los que nada tuvieron que ver con la estafa al saber, como algunos para garantizar un proceso limpio y correcto de selección a las aulas superiores.

"Es un problema grave el producido", dijo Pereira, "producto de nuestro subdesarrollo, pero muy bien lo señaló el periodista Leonardo Cáceres, Director de Prensa del Canal 13, la misma noche del domingo. Si estuviera automatizada la impresión, dos personas podrían preocuparse de los miles de hojas necesarias para las pruebas".

PRUEBAS EN ENERO

Probablemente dentro de dos días, la Universidad Católica dará a conocer las nuevas fechas de las pruebas especiales. Seguramente serán realizadas después del término del año escolar, en enero próximo, acordándose así las vacaciones estudiantiles.

PREGUNTAS CONTESTADAS

Según informaciones suministradas por la Universidad de Chile, en la sede (pasa a la pág. 8).



Hay Indignación y un Profundo Desencanto Entre Estudiantes

INDIGNACIÓN, ira, rabia, impotencia, y también, resonancia. Sentimientos encontrados que experimentan en estos momentos 50 mil jóvenes de ambos sexos, cuyas pruebas de conocimientos especiales para ingresar a las universidades del país, fueron declaradas nulas por las autoridades educacionales.

¿El motivo? Uno muy claro y preciso: el robo de las respuestas que fueron puestas anticipadamente en manos de muchos postulantes, previo pago de sumas indeterminadas que fluctuaron entre los 500 a los 3.000 escudos. ¿Cómo ocurrió esto? ¿Cómo se produjo tan grave filtración de una prueba de tal naturaleza que pone en nulo el futuro de miles de chilenos?

La investigación está en manos de la justicia, a la que las Universidades entregaron el conocimiento del caso. Ya se han detenido culpables de vender y también de

comprar. Contra ellos caerá el peso de la ley.

Pero ¿qué pasa con los otros? ¿Con los "buenos", los limpios de espíritu, que llegaron hasta las sedes de la "U", repartidas a lo largo del país a medir cuánto sabían frente a cuestionarios difíciles que nunca antes habían conocido?

"La Nación" conversó ayer con algunos de ellos, que representan a los miles, a la mayoría, que no estuvo involucrada en el escándalo, pero que ahora están pagando por igual la culpa de unos cuantos deshonestos.

Los encontramos en los patios de la Universidad Católica, a donde llegaron por centenares ayer en la mañana muchos a rendir nuevas pruebas específicas para tener otra opción, muchos a investigar lo que sucedía, muchos a averiguar cuando será la nueva fecha. Allí estaban silenciosos, unos, locucos otros, expresando sus

(pasa a la pág. 8).

FOTONOTICIAS



ESTUDIANTES DE LEBU EN LA NACION. Treinta y cinco alumnos de Lebu, acompañados de sus respectivos profesores, visitaron LA NACION con el fin de imponerse en detalle de los modernos sistemas de impresión de este diario. Los estudiantes viajaron a Santiago premiados por Rotary, al ser proclamados como los mejores alumnos de sus respectivos cursos. La delegación viajó a cargo del profesor Carlos Urquiza y ayer emprendió el viaje de regreso, después de permanecer una semana en la capital.



MINISTRO DE MINERIA A PERU. Se dirigió a Lima el Ministro de Minería, Alejandro Hales, con el fin de participar en las reuniones de los países exportadores de cobre (CIPEC). Las sesiones preliminares comenzaron ayer lunes y se prolongarán sobre el tema cuprífero durante toda la semana. El Secretario de Estado viajó acompañado del Vicepresidente de la Corporación del Cobre, José Claro. En la foto, el Ministro Hales con el Vice de la Corporación del Cobre y funcionarios del Ministerio de Minería, momentos antes de subir al jet de Lan-Chile que los llevó a Perú.



ANIVERSARIO DE TELECOMUNICACIONES NAVALES. Con una ceremonia militar, almuerzo de camaradería y programa deportivo, se conmemoró hoy, en Santiago, el 65° aniversario de la Central de Telecomunicaciones Navales. Los actos contarán con la asistencia del Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, Jefe del Servicio de Telecomunicaciones Navales y oficiales especialistas. El programa del cumpleaños, es el siguiente: 11 horas, ceremonia militar; 12.30, almuerzo de camaradería; y 14.30, programa deportivo. En el grabado superior, el Comandante de la Central de Telecomunicaciones de Santiago, capitán Luis Saavedra rodeado de los suboficiales a su mando.



TRABAJOS DE CALIDAD. Con una serie de exposiciones, la Federación de Centros de Madres Rurales, "Unidad y Progreso de la Mujer", de la provincia de Valparaíso, está poniendo término a sus actividades del presente año. Una de estas exposiciones fue, presentada en Nogales, donde abundaron los trabajos de gran calidad, como se aprecia en el grabado. Una demostración palpable de lo que puede el pueblo cuando se le guía en forma adecuada.

Ministro Excusaron Asistencia a Sesión Especial del Senado

Los Ministros del Interior y de Defensa Nacional, Patrio Rojas, y Sergio Ossa, excusaron su asistencia a la Sesión Especial celebrada ayer por el Senado, y a la que habían sido invitados, para que aportasen antecedentes sobre materias relacionadas con las Fuerzas Armadas.

En una nota enviada a la Corporación, Rojas informó a los señadores, que se encontraba sumamente ocupado preparando la defensa que hará hoy en la Sala de la Cámara de Diputados, cuando se trate la acusación Constitucional en su contra.

Ossa Pretot señaló por su parte, que se encontraba estudiando el Veto del Ejecutivo al Proyecto que reajusta las remuneraciones de las Fuerzas Armadas y Servicios Policiales.

El Senado celebró una sesión secreta.

CAJA DE CREDITO POPULAR

Oficina: Matriz - San Pablo 1130

Mañana de 9 horas adelante.

REMATE DE OBJETOS VARIOS

Préstamos concedidos en Marzo de 1969 con vencimiento en Septiembre de 1969. Pólizas del N° 644.748 a la 648.217. Hay Radios, cuchillerías, cristales, porcelanas, planchas, etc.

HOY EXHIBICION DEFUNCION



Con profundo pesar comunicamos el fallecimiento de nuestro querido hijo y hermanito

RAUL HUMBERTO CHAILAN LEON (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, saliendo el cortejo a las 16 horas desde su casa habitación ubicada en calle Escribón N° 112 Pobl. Villa Don Burgo Las Rejas.

La Familia.

Chilotes Muestran en Madera sus Inquietudes Culturales



NARCISO GARCÍA, escultor en madera.

LOS HABITANTES de Chile dicen que ellos no son chilenos. Son chilotes. Esta exageración regionalista tiene sus justificaciones. Chile fue el último reducto español en nuestro territorio. La isla tiene así su propia historia, rica en tradiciones y en leyendas mitológicas. Además, los chilotes son progresistas y han hecho de la educación un instrumento de ascenso social. Innumerable cantidad de maestros primarios y profesores profesionales universitarios han surgido de esa isla sureña.

Este panorama de Chile y de su gente es el que se despierta conversando con dos maestros primarios, Narciso García y Elena Quintana, marido y mujer, chilotes acaudalados en Puerto Montt, que desde esta tarde mostrarán en la Sala de Exposiciones del Fondo de Cultura Económica, Avenida Bulnes 160, la exposición de esculturas en madera del tallador Narciso García.

—Esta es mi primera exposición— nos confiesa don Narciso. Con ocasión del Encuentro de Escritores Latinoamericanos, un grupo de escritores y la Gerente del FCE conocieron el Museo que tiene en su casa de Puerto Montt, el matrimonio García-Quintana y descubrieron asombrados sus esculturas y bajorrelieves en madera. En el Hotel Vicente Pérez Rosales admiraron las seis gigantescas esculturas en madera (de 80 centímetros de alto por 5 metros de largo) con escenas típicas de Chile.

TRADICIONES Y MITOS EN MADERA Y PAPEL

Narciso García es un estudioso de las tradiciones, costumbres y mitos de la isla. Sobre el tema ha escrito cuatro libros: "Tierra de surcos, mareas y relatos", "Relevo", una "novela", "Tesoro Mitológico del Archipiélago de Chile", ensayo y "Voleteos en el Archipiélago", cuentos.

Desde esta tarde el autor ofrecerá a la venta su libro "Tradiciones de Chile" y ofrecerá charlas sobre el tema, miércoles, jueves y viernes de esta semana a las 19 horas.

La exposición de 11 estatuillas, 4 bustos y 19 relieves hace revivir visualmente todo el rico mundo de costumbres y mitos de Chile.

Ahi están la mariscadora con el palde y el liole, los implantes de trabajo tipo, la tostadora con su "conchero" o fuente y sus "quinchagues" o paletas; la lavandera refregando la ropa con los pies, en la tina, la aguatera con la "Chunga" o balde de madera, el treputo, rito de husquear las aguas con ramitas olorosas para obtener buena pesca; el desembarco de las lanchas, llevando los pasajeros "a cheque" sobre los hombros.

En los relieves se encuentran figuras mitológicas como la del "trauco", sátiro de los bosques isleños, padre de los hijos "naturales" de la isla. Está "Pincayo", divinidad femenina cuyo capricho determina la abundancia o escasez de pescado y marisco. Están la Flauta, mujer vestida de rojo, de mágicos poderes y el Inuvche, enano guardián de la cueva de la brujería.

EL MUSEO DE PUERTO MONTT

Los esposos García-Quintana se dieron maña durante muchos años para reunir en su propia casa un Museo de Artesanía Popular Chilota, inaugurada en 1966, que presenta gran variedad de trabajos en madera, en huesos de ballena, en greda, santitos de madera, instrumentos musicales, objetos de origen español.

Afin reunir fondos para comprar los objetos realizaron innumerables "medaños", convite típico de la isla, realizado por un matrimonio que ofrece una pipa de chicha a los convidados y números artísticos. Los chilotes traen papas, trigos, gallinas, corderos, un "medaño" organizado por el matrimonio García-Quintana ofrecían platos típicos y un programa folklórico, cobrando una pequeña adhesión.

8 mil testigos de Jehová se reúnen en congreso

Buscarán una Explicación al Problema de la Delincuencia

La delincuencia juvenil, en solamente la última década, ha aumentado prodigiosamente, a tal grado que ha llegado actualmente a transformarse en el mayor problema en todo el mundo.

El hecho de que el crimen y la delincuencia hayan crecido mucho más rápido que la población, es un fenómeno verdaderamente alarmante. Sin embargo, más de un observador honrado ha dicho que si todas las personas vivieran de acuerdo con la "regla áurea"—que señala Biblia, o sea, tratar a las personas como se quisiera que lo traten a uno mismo, entonces la delincuencia no existiría.

TESTIGOS DE JEHOVA

Aunque uno no espera que eso suceda bajo las presentes condiciones, más de ocho mil Testigos de Jehová se reunirán desde mañana y hasta el 30 del presente, en el velódromo del Estadio Nacional, para demostrar, en forma convincente, porque este problema no cunde en sus filas.

Los Testigos de Jehová, que realizan una obra docente de la Biblia en los hogares del mundo, desde 1870 y en Chile desde 1930, afirman que, aunque tienen más de un millón de miembros, no se observan entre ellos casos de delincuencia juvenil, manifestaciones de violencia y desintegración familiar o segregación racial o social.

—Hoy, cuando las autoridades han presentado tantas sugerencias, que han fallado, para solucionar este problema, y cuando el clero religioso se siente desconcertado, pareciera que curar esta enfermedad es imposible.

Sin embargo, y esto es interesante, los Testigos de Jehová afirman haberlo logrado y lo darán a conocer durante la Asamblea Nacional que comenzará a realizarse mañana.

Se espera que una concurrencia no inferior a las ocho mil personas llegarán para tomar parte en esta jornada. Esta asamblea, que se realizará en nuestra capital, es la extensión de una cadena mundial de Asambleas, que se han estado efectuando en Estados Unidos, Europa y Asia.

HISTORIA DE LOS TESTIGOS

Treinta y nueve años de actividad misionera de los Testigos de Jehová en Chile, culminarán en la reunión nacional que realizarán entre el 26 y el 30.

Según señala su actividad nacional, el primero en llegar a Chile fue Ricardo Traud, de nacionalidad alemana, ahora residente en el barrio Quinta Normal, en Santiago. Enviado por la Oficina Sucursal de Buenos Aires de la Sociedad Watch—Tower de los Testigos de Jehová, llegó a esta capital el 4 de mayo de 1930 y empezó su solitaria enseñanza bíblica de casa en casa.

Antes de fines de ese año se habían reunido trece chilenos, los cuales lo ayudaron en su labor de enseñanza. La primera oficina chilena se estableció el 15 de enero de 1932, en Avenida Buenos Aires N° 30, bajo la dirección de Ricardo Traud.

Para ampliar la enseñanza de la Biblia en los hogares, dos alemanes, Kay Palm y Beta Abbott, llegaron a Chile.

El programa, a realizarse durante los cinco días que dure el torneo, será continuado, y ocupará tanto las mañanas como la tarde.

Para el suceso desarrollo y mejor beneficio de los asistentes, se han organizado varios departamentos que manejarán el trabajo, antes y durante la Asambleas, como los departamentos de aseo, instalaciones eléctricas, sonido, etc.

Durante el desarrollo del torneo se tratarán temas tales como: "Es la Biblia realmente la palabra de Dios", "Cómo considera usted a la humanidad", "Para qué vive usted", "La paz de mil años", etc.

"ICECOOP" Busca 23 mil Líderes Cooperativistas

LA NECESIDAD de adiestrar 23.000 líderes potenciales en cooperativismo, señaló el experto de cooperativas y presidente del Instituto Chileno de Educación Cooperativa (ICECOOP), Arnaldo Guerrero García.

Dijo que esta cantidad se consideraba partiendo de la base de un promedio de quince dirigentes por cooperativa, sin tomar en cuenta que la educación cooperativa debe alcanzar como motivación a la masa de asociados y al público en general.

Agregó que gracias a los medios que pone a su alcance el Fondo de Educación Cooperativa, en virtud del decreto 782 dictado por el actual Gobierno, el ICECOOP ha podido desarrollar su labor entre los trabajadores del campo, mineros, pescadores, organizaciones comunitarias, de todo tipo, pequeños, colegios profesionales, etc. Además se cuenta con la cooperación de la Unidad de Asuntos Laborales de Promoción Popular, CORA, INDAP, Ministerio de Tierras, CEMA, organizaciones de asentamientos campesinos y las unidades comunales y provinciales de juntas de vecinos.

Dijo Guerrero que desde agosto pasado a la fecha, se han realizado 16 seminarios básicos gratuitos en diversos puntos del país. Para el próximo año, ICECOOP, previa consulta y aprobación de la Confederación General de Cooperativas, prepara un plan para entregar a los trabajadores seminarios básicos gratuitos para dirigentes de todo tipo de cooperativas, que se especializarán en materias como "Doctrina y Filosofía del Cooperativismo", "Administración de Empresas", "Contabilidad", "Problemas de Financiamiento y Capitalización", etc.

El homenaje se efectuará en la Base Aérea de El Bosque, a las 11.45 horas de hoy, y se hará extensivo también al General de Aviación Julio de la Fuente, ex Jefe del Estado Mayor.

Especialmente invitados asistirán el Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretot, la Fuerza Aérea de Chile despedirá de sus filas al ex Comandante en Jefe de esa rama del Ejército, General del Aire Máximo Errázuriz Ward.

El homenaje se efectuará en la Base Aérea de El Bosque, a las 11.45 horas de hoy, y se hará extensivo también al General de Aviación Julio de la Fuente, ex Jefe del Estado Mayor.

Especialmente invitados asistirán el Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa, el Subsecretario de Aviación, General Aquiles Savagnac, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Carlos Guerraty, el Alto Mando Institucional, jefes oficiales

llegaron el mismo año para recorrer algunas provincias de Chile. En nuestro país alcanzaron hasta los rincones más lejanos. Su valentía y sus esfuerzos para llegar a lugares poco acogedores fueron notables y soportaron toda clase de privaciones para cumplir con sus deberes.

OFICINA NACIONAL

Con la llegada a Chile de dos misioneros de entrenamiento especial, se organizó la primera Oficina Nacional, bajo la dirección de José Ferrán, estableciéndose esta en la Avenida Lyon, en Providencia.

En marzo de 1945 esta Oficina Nacional organizó la Primera Asamblea Nacional de los Testigos de Jehová, en el Estadio Chile, con ocasión de la visita del presidente internacional de la Orden, Nathan H. Knorr.

Esto sirvió para que, poco después, se organizaran grupos en Concepción, Valparaíso, Antofagasta, etc., extendiéndose luego su obra de enseñanza bíblica a otros lugares y ciudades de Chile, existiendo en la actualidad 136 congregaciones y grupos aislados, desde Anica a Punta Arenas.

El fruto de la actividad desplegada a través de los años por los Testigos de Jehová, ha hecho crecer a esta organización desde un miembro, en 1930, hasta 6.450 ministros activos, en 1969.

EL CONGRESO

Estamos solo a un día de la iniciación del congreso religioso y son numerosas las personas que, de todas partes de Chile, están llegando para estar presentes en el Velódromo del Estadio Nacional.

Se espera que una concurrencia no inferior a las ocho mil personas llegarán para tomar parte en esta jornada. Esta asamblea, que se realizará en nuestra capital, es la extensión de una cadena mundial de Asambleas, que se han estado efectuando en Estados Unidos, Europa y Asia.

Dado que todos los miembros de esta organización son predicadores y su actividad docente de la Biblia es realizada en los hogares mediante estudios gratuitos, con el objeto de ayudar a las familias a regirse por los principios bíblicos, esto requiere un entrenamiento considerable de cada uno de ellos. Parte de este entrenamiento es llevado a cabo, semanalmente, en sus salones de reuniones y una extensión de este entrenamiento se efectúa en estas asambleas nacionales, por medio de conferencias, demostraciones, entrevistas y dramatizaciones bíblicas.

El programa, a realizarse durante los cinco días que dure el torneo, será continuado, y ocupará tanto las mañanas como la tarde.

Para el suceso desarrollo y mejor beneficio de los asistentes, se han organizado varios departamentos que manejarán el trabajo, antes y durante la Asambleas, como los departamentos de aseo, instalaciones eléctricas, sonido, etc.

Durante el desarrollo del torneo se tratarán temas tales como: "Es la Biblia realmente la palabra de Dios", "Cómo considera usted a la humanidad", "Para qué vive usted", "La paz de mil años", etc.

Jornada para abordar problemas y tratamiento:

SI SU NIÑO NO APRENDE A LEER NI A ESCRIBIR ES DISLEXICO

UN NIÑO DISLEXICO es aquel que, con inteligencia normal, no aprende a leer ni a escribir. Confundiendo las palabras, es incapaz de memorizar y comprender lo leído. Su torpeza rítmica y motriz le impide ubicarse en tiempo y espacio, suele ignorar lo que se está leyendo, adelantando o rezagando.

Y aunque no es deficiente mental, es y se siente marginado de la clase. Se sabe distinto de sus compañeros y muchas veces es catalogado de flojo y torpe por sus propios padres.

La FACH Despede a Máximo Errázuriz

CON UNA CEREMONIA que contará con la presencia del Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretot, la Fuerza Aérea de Chile despedirá de sus filas al ex Comandante en Jefe de esa rama del Ejército, General del Aire Máximo Errázuriz Ward.

El homenaje se efectuará en la Base Aérea de El Bosque, a las 11.45 horas de hoy, y se hará extensivo también al General de Aviación Julio de la Fuente, ex Jefe del Estado Mayor.

Especialmente invitados asistirán el Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa, el Subsecretario de Aviación, General Aquiles Savagnac, el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Carlos Guerraty, el Alto Mando Institucional, jefes oficiales



ORLANDO NOGALES, Ministro de los Testigos de Jehová, participa en la búsqueda de alojamiento en hogares del barrio Independencia. Este mismo método lo usan los miembros de la Orden en su labor de predicación bíblica.



RICARDO TRAUD, PEDRO LOVAT, HARDT, 68 años, casado, Testigos de Jehová, iniciador de la obra de los Testigos de Jehová en Chile, en 1930.

Sus compañeros reúnen peso a peso:

TELEVISOR PARA NAVIDAD TENDRA NIÑO QUE ESPERA UN NUEVO CORAZON

PESO A PESO ahorran los compañeros del joven que espera el momento de recibir un corazón ajeno para juntar la suma necesaria para regalarle un televisor para la Navidad. El Centro de Padres y Apoderados del Instituto Comercial N° 7, establecimiento donde cursaba sus estudios, ha puesto en rifa una guitarra y una lámpara con idéntico motivo.

Jaime Guillermo Velásquez Villarroel nació hace dieciséis años con una marcada insuficiencia cardíaca. En dos oportunidades fue sometido a intervención quirúrgica a los cuatro y a los catorce años, logrando apreciable recuperación. Pero en los últimos años su mal parecía agravarse, lo que también preocupó a sus compañeros que estiman y aprecian a Jaime.

Para sus padres, Guillermo Velásquez, funcionario de CORHABIT, y Teresa Villarroel de Velásquez y para sus hermanos, como también para sus compañeros del apacible pasaje "Los Boidos" de Las Rejas, su caso adquirió dramáticos contornos. En el Instituto Comercial desde su Director, Luis Vargas Serrano hasta la Directiva y socios del Centro de Padres y Apoderados, compartieron la inquietud de los compañeros de estudios del joven. La presidenta del Centro, Guillermina Sanhueza de Valdebenito y la asesora, la profesora inspectora Raquel Munda, resolvieron tomar una iniciativa en favor del compañero de sus hijos y de sus alumnos.

Una llamada al Dr. Jorge Kaplan a Valparaíso fue el punto de partida. Fue maravilloso como nos atendió el Dr. nos dice la señora de Valdebenito, quien, en compañía de Liliana González Rodríguez y Miguel Urra Espinoza, dirigentes del Centro, visitó LA NACION.

Concertada la entrevista la señora Sanhueza de Valdebenito y la profesora Munda viajaron a Valparaíso para exponerle al famoso cirujano de los trasplantes cardíacos chilenos el caso del joven Velásquez.

Simultáneamente, los miembros del Centro y los alumnos del Instituto consideraron la enfermedad de Jaime Guillermo como propia e iniciaron una campaña para reunir recursos con que costearle los gastos de hospitalización y otros que pudieran surgir. Este gesto tiene significativa importancia si se considera que en su mayor parte son familias de recursos limitados.

Colectas, rifas, veladas y beneficios fue el arma utilizada para ayudar a la familia Velásquez Villarroel a enfrentar un nuevo tratamiento, que reviviera las esperanzas de todos para la recuperación del joven.

El Dr. Kaplan se interesó por el caso y pidió mayores antecedentes y autorizada por la familia, la presidenta del Centro de Padres viajó nuevamente al Hospital Naval. El cirujano y sus asesores, entre ellos el Dr. Fischer, estudiaron la historia clínica de Jaime Guillermo y resolvieron que fuera trasladado a Valparaíso.

Nuestras intenciones manifestó la señora Valdebenito no eran las de recurrir a un injerto de corazón, sino de entregar el joven a la experiencia del Dr. Kaplan. Sólo él resolvería lo que procedía.

La empresa de taxis ORTACOL cuando le solicitaron precio para trasladar

al joven desde Las Rejas a Valparaíso, envió gratuitamente uno de sus vehículos. Lo acompañaron su padre, un compañero, un inspector del Instituto y la presidenta del Centro, que hacían su misión que se había trazado, con el respaldo total de profesores, alumnos y padres y apoderados del plantel.

El joven quedó en el Sanatorio Valparaíso bajo los cuidados del Dr. Fischer y el sábado último fue autorizado para salir. En compañía de su padre, recorrió la bahía en automóvil y posteriormente, dio un recorrido en el "Argonauta". Jaime Guillermo se muestra confiado y se ha recuperado, en forma apreciable, expresó el padre.

Los alumnos de los institutos comerciales de Valparaíso y Viña del Mar también se integraron por el joven y lo han visitado en forma permanente.

Mientras tanto todos están empeñados en obsequiar un televisor para Navidad y a pesar de la proximidad de los exámenes, juntan peso a peso, la suma necesaria, que permitirá a Jaime Guillermo reducir la espera hasta que reciba, y así lo estiman los médicos porteros, un corazón que le permitirá prolongar su existencia.



CENTRO DE PADRES del Instituto Comercial N° 7. Guillermina Sanhueza de Valdebenito, presidenta y Liliana González R. y Miguel Urra Espinoza.

la mano izquierda y el ojo derecho y es por ello que al leer o escribir, se saltan palabras o comienzan de la derecha o de abajo.

Al mismo tiempo se le somete a ejercicios de orientación espacial, va que ignora la ubicación de los objetos y de su mismo cuerpo. La orientación temporal y rítmica son también parte de la enseñanza.

Las jornadas permitirán conocer nuevas experiencias sobre diagnóstico y tratamiento de la dislexia y como se está realizando en cada institución.

—Otros temas que se tratarán— explica el profesor de la Clínica Psicoeducativa y Presidente de la Comisión Organizadora— serán: "Concepto y Clasificación de la Dislexia", "Estudio de Dominancia Lateral", "Estudio de la Evolución de Casos", con inteligencia normal o con deficiencia mental y síntomas de dislexia y un "Caso de dislexia" desde el viernes 28 al domingo 30 en la Sala Bulnes de la Universidad Técnica.

El niño que padece esta enfermedad agrega el profesor Marcial Prado es sometido en la actualidad a un tratamiento individual. Se le hace ejercicios para lograr una lateralidad definida.

El niño disléxico tiene lateralidad cruzada. Es decir, que utiliza por ejemplo



MARCIAL PRADO, Amanda Castro Araya, Alfredo Fernández y Arturo Alval, profesores especializados y organizadores de las Jornadas Chilenas de Dislexia.

editorial

Declaraciones del Presidente en Concepción

En la conferencia de prensa que el Presidente Frei concedió en Concepción, dio algunas respuestas a preguntas de los periodistas donde se ponen de relieve las condiciones del efectivo auge económico en que se encuentra el país, después de cinco años de sostenida acción de un Gobierno insobornable en su búsqueda del mejoramiento económico y del progreso social, orientado preferencialmente a las grandes masas formadas por los trabajadores.

Fundamentar la economía de una nación sobre bases absolutamente sólidas, no significa llevar a cabo medidas espectaculares que exhiban éxitos comprobables de inmediato y por quien quiera verificarlos. Esto es simple demagogia si tras esos avances no existe la estructura de un plan capaz de sostener y continuar acrecentando tales progresos.

En Chile, bajo el Gobierno de la Democracia Cristiana se ha dado y generosamente, este desarrollo que se encarna de modo irrevocable en el aparato productor-distribuidor de bienes y servicios. Las inseguridades y dudas sobre el futuro que predominaban en otras épocas, son, en la actualidad, cosas olvidadas.

Porque la Administración Frei supo adoptar, en una escalada que aprovechó cada circunstancia las medidas que condujeran a una auténtica liberación de la economía nacional de sus dependencias inhibitorias y de la falta de una capitalización adecuada que la pusiera a resguardo de las crisis que tan a menudo afectan a las naciones débiles.

El Presidente lo dijo en Concepción, con sus palabras siempre sencillas, al alcance de todos, pero llenas de contenido orgánico y, sobre todo, de veracidad. Si lo fundamental de nuestro edificio económico era el cobre, fue éste el primero de los aspectos que se reforzó hasta hacerlo invulnerable. Se hicieron inversiones en este rubro por un valor que ya alcanza a los 800 millones de dólares y que serán aun más cuantiosas al terminarse todas las ampliaciones programadas. De esta manera, ya a comienzos de la década de los años 70, estaremos entregando 1.200.000 toneladas de cobre, en lugar de las 600.000 que como máximo habíamos producido en los mejores años de la historia del metal rojo en el país.

Este habría sido un resultado teóricamente formidable, pero el Gobierno no quiso engañar con el limitándose sólo a obtenerlo. Fue a la médula misma del asunto y, en consecuencia, además de duplicar la producción llevándola a las cifras arriba señaladas, actuó de manera que el total de esa riqueza fuera para el país, no como pasaba antes en que las utilidades iban a manos foráneas, los propietarios de los yacimientos y de las instalaciones que lo explotaban.

Nacionalizó, pues, el cobre a través de un proceso en que el costo de esta operación que superará a los 800 millones de dólares—incluyendo en

esta cifra las obras de la pequeña y mediana minería—se pagará, prácticamente, solo, extrayéndolo de lo que rinde el propio metal al país. De este modo, si el precio mundial es de 70 centavos la libra, es decir US \$1.40 por kilogramo, más o menos, el país recibirá por 1.200.000 toneladas exportadas 1.680 millones de dólares, en reemplazo de los 400 o 450 millones de la misma moneda que recibía—incluyendo los retornos por costo de producción—cuando los grandes minerales eran de propiedad extranjera.

Este ingreso nacional de tanta envergadura derivado del metal rojo no es accidental ni aleatorio; es una conquista, mejor dicho, la reconquista hecha por el país de esta riqueza, obra que sólo el Gobierno de la Democracia Cristiana se atrevió a emprender, ya que jamás antes, bajo ningún régimen o por proposición seria de ningún partido, siquiera se intentó un esfuerzo en este sentido.

Ese es el porvenir que abre al país este sexenio de la Administración Frei, tan pródigo en grandes empresas nacionales; esas divisas nos permitirán equiparnos con maquinaria moderna que diversificará la producción y las exportaciones con lo que se agregan nuevos aportes a la consolidación económica nacional, nuevos aportes que generan, en seguida, otros ingresos nuevos, en una secuencia que ya no podrá detener el crecimiento casi arrollador de la nacionalidad.

Porque no es solo en capital monetario que se han fijado estas medidas; junto a ello se ha dado educación al pueblo, o sea, la capacidad de manejar y aprovechar esas riquezas; se le fomentó la organización—sindical, comunitaria, social—de manera que no sólo tuviera la masa fuerza suficiente para hacer que se le reconocieran sus derechos, sino para que, ejercitándolos a plenitud, gozara de ellos integralmente, como seres humanos, dignos, capacitados, activos y conscientes.

Es por eso que Chile tiene, con certeza, un gran destino. Su capital más importante y reproductivo, reside en su población, que premunida de cultura y conocimientos, de salud y de alimentación suficiente, de voz y respetabilidad frente a las decisiones fundamentales, constituirá el motor más positivo en la dinamización de un progreso en todos los órdenes de la actividad, que despejará, para siempre, de sombras el porvenir. Los pueblos que pueden mirar con optimismo sus días venideros tienen, por este solo hecho, ya ganada más de la mitad de la lucha por su emergencia pujante dentro del concierto del mundo en que vivimos.

Tales es la trascendencia de la labor cumplida, en este primer periodo presidencial de la Democracia Cristiana en Chile; el pueblo lo palpa y lo demuestra en su cariñosa adhesión al Mandatario que encarna esta trayectoria, como se comprobó en Concepción donde no se escatimaron las manifestaciones de aprecio, comprensión y estímulo al Presidente Frei y lo que representa.

El Hospital "Las Higueras"

Entre los actos a que asistió el Presidente Frei durante su permanencia reciente en la provincia de Concepción se destaca con caracteres especiales la inauguración del moderno hospital "Las Higueras" de Talcahuano.

En efecto, su construcción demandó algo más de dos años, pues fue iniciado a comienzos de 1967 y para ello se precisaron los instrumentos más avanzados en materia de levantamiento de establecimientos hospitalarios. Su rápido acondicionamiento es una prueba concluyente de la capacidad y agilidad de la Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios, reorganizada durante el presente Gobierno a fin de que pudiese cumplir con más eficiencia su objeto de procurar los hospitales y postas que el país requiere.

Desde su iniciación como entidad reorganizada la Sociedad había venido dando muestras de esta eficiencia. El actual Gobierno ha podido contabilizar gracias a su labor un aumento considerable en el número de camas disponibles; cuyo ritmo ha superado holgadamente el porcentaje anual de crecimiento demográfico.

Talcahuano pasó casi durante treinta años, desde la destrucción de la ciudad en 1939, sin un establecimiento hospitalario apto para atender el volumen de casos clínicos de su población. El hospital de San Vicente, siempre desprovisto de los medios suficientes, debió hacerse cargo durante todo ese largo periodo de improvisación de la salud del puerto. Son treinta años—dijo el Ministro Valdivieso durante el acto inaugural de "Las Higueras"—que debieron ser sólo diez, durante los cuales el cuerpo médico y el personal del hospital, naturalmente muchas veces renovado en este lapso, se ha desempeñado en la forma más abnegada, sobreponiéndose a la

adversidad material y continuando en el desempeño de su misión.

El nuevo y modernísimo hospital de Talcahuano cuenta con 420 camas y se extiende sobre una superficie edificada de 14.600 metros cuadrados. Aun cuando le faltan algunos equipos médicos que están por llegar desde el extranjero, su capacidad asistencial es admirable, siendo sus características las de un hospital integral, capaz de atender cualquier caso clínico.

Se le construyó teniendo en cuenta una población de 200.000 habitantes, sobrepasando, pues, el volumen demográfico actual de Talcahuano, que tiene 153.000 habitantes. Con ello se ha previsto el aumento de la población y se cubre por un largo periodo las necesidades hospitalarias de la región.

Pueden compararse entre los nuevos establecimientos que se construyen en Chile sólo los hospitales de Osorno y Puerto Montt, muy similares en cuanto al número de camas y a la superficie edificada.

Talcahuano ha de estar complacido por la forma como el Gobierno, incluyendo a la ciudad en su vasto programa de asistencia médica y promoción sanitaria y social, ha sabido cumplir las aspiraciones de los porteños levantando un hospital cuyo costo supera los 20 millones de escudos. Y es que el espíritu que orienta la acción gubernativa incluye, paralelamente, el desarrollo económico y el bienestar inmediato de las condiciones de vida de los chilenos. La mejor capitalización, según entiende el Gobierno, no es la que se destina única y exclusivamente a la mayor productividad material, sino aquella que permite al pueblo gozar de la salud y la educación que harán del país en el futuro una tierra de prosperidad en todos los planos, materiales y espirituales.

Chile en la Constitución del "CIPEC"

La aprobación hecha por el Senado al Proyecto de Acuerdo Propuesto por el Ejecutivo para otorgar validez al Estatuto del Consejo Inter gubernamental de Países Exportadores de Cobre (CIPEC) abre, sin duda alguna, importantes perspectivas para la política cuprífera de nuestro país, considerada esta, tanto desde el punto de vista de la defensa de los intereses económicos de Chile, como del de la cada día creciente necesidad integracionista a la que se colabora con la aprobación del CIPEC.

Aprobado el Proyecto de Acuerdo por el Senado, en lo que a Chile respecta se han terminado los trámites estructurales tendientes a integrar a nuestro país en un organismo internacional que, compuesto además por el Perú, Zambia y el Congo, tiene por finalidad actuar en conjunto en defensa de sus respectivas economías y en las comunes de los cuatro países.

Remitiéndose al origen más remoto del CIPEC, hay que recordar que este tuvo lugar, primitivamente, durante la visita a Chile, en Noviembre de 1966, del Presidente de Zambia, Kenneth Kaunda, y que en el comunicado conjunto emitido por los Gobiernos de Zambia y de Chile se afirmaba:

El principal vínculo económico entre Zambia y Chile es su condición de países grandes productores de cobre y aunque producen sólo el 30% del total del mundo, su influencia en el abastecimiento del cobre en el mercado del mundo libre puede ser estimada en alrededor del 65 al 70%. Si se agregan las producciones del Perú y del Congo a las de Zambia y de Chile, se tiene que estos cuatro países proveen, en conjunto, las 3/4 partes de las exportaciones netas de cobre en todo el mundo.

La misma declaración ponía el acento en las posibilidades que surgían al tratar de establecer una estrecha relación entre Zambia, Chile, Congo y Perú, ideas que más tarde se aprobaron y en torno a las cuales se adoptaron acuerdos concretos. En la Conferencia Inter gubernamental del Cobre celebrada en Lusaka, Zambia, en Junio de 1967.

Ya en la primera reunión de la Junta Directiva del CIPEC, efectuada en París, en Mayo de 1968, se formulaban los estatutos que recientemente, con su trámite en el Senado, ha terminado de aprobar nuestro país, en lo que a él respecta.

Las finalidades del CIPEC, específicamente dirigidas a la formación de un instrumento de defensa y beneficio de los cuatro países, garantizando también la defensa de los consumidores ante las excesivas o injustas fluctuaciones de los precios del cobre, pueden resumirse en cuatro puntos principales:

a) Coordinar entre Chile, Zambia, Congo y Perú, las medidas encaminadas a estimular, mediante la expansión de la industria, un crecimiento dinámico y continuo de los ingresos reales provenientes de las exportaciones de cobre, y que asimismo asegure un pronóstico razonable de estos ingresos.

b) Promover la armonización de las decisiones y políticas de los países miembros sobre los problemas relativos a la producción del cobre.

c) Obtener para los cuatro países miembros información mejor y más completa, así como asesoramiento adecuado sobre la producción y la comercialización del cobre.

d) Aumentar los recursos para el desarrollo económico y social de los países productores, teniendo en cuenta los intereses de los consumidores.

Estas cuatro finalidades concretas, resumen el espíritu del Estatuto recientemente aprobado por el Senado y en virtud del cual Chile se hace parte integrante de un organismo que, al estilo de otras realidades relativas a la colaboración internacional, nuestro país colaboró a crear desde el primer momento.

Rasgos de la Economía Soviética

Hay algunos rasgos de la economía soviética en 1969 que pueden llamar poderosamente la atención, porque reflejan tendencias muy definidas en materia política.

En primer lugar, hay un ascenso ininterrumpido de los gastos militares. Esto es bastante obvio para todos los que se han asombrado de la paridad atómica con Estados Unidos y para los observadores que siguen de cerca el notable desarrollo de los armamentos convencionales soviéticos. Los dirigentes de la URSS comprendieron muy bien, después de la crisis de los cohetes en Cuba, que dedicarse a reforzar exclusivamente el potencial atómico, abandonando las armas convencionales, limitaba severa y definitivamente su capacidad de maniobra más allá de Europa. Este planteamiento político se expresa a través de un visible aumento en el presupuesto de la URSS del porcentaje de los gastos militares. De menos de un 10% en 1960 se ha llegado a más de un 30% en el plan 1968.

La fuente de financiamiento, hasta el año 1966 aproximadamente de este esfuerzo bélico pareció ser la disminución de las inversiones. Este hizo disminuir necesariamente el crecimiento del Producto Nacional Bruto que era uno de los más elevados del mundo, y superaba siempre por uno o dos puntos a la tasa de crecimiento norteamericana. El crecimiento soviético ha bajado tanto actualmente que amenaza con equilibrarse con el de EE.UU. abriendo mucho más una brecha que tendía a cerrarse a largo plazo, cálculos conservadores prevén un crecimiento inferior al 5 por ciento para 1969.

Sin embargo es posible que la situación pueda cambiar porque se ha declarado oficialmente abierta una nueva fuente de financiamiento para los gastos militares: los recursos destinados a apuntalar la agricultura. La esfera agrícola, viejo talón de Aquiles, ruso, parece sanearse desde hace un par de años y los gastos que demandaba su reestructuración y estímulo podrán ser trasladados al terreno de los gastos militares.

Otro rasgo, esta vez paradójico, puede asombrar a los observadores: se trata del grado de "liberalización" de la economía soviética en comparación con las otras economías socialistas. Si se entiende por eso el dejar que actúe cada vez más las fuerzas del mercado en la formación de los precios, resulta que la Unión Soviética es el país socialista—sin considerar a China—donde el porcentaje de precios determinados, en esta forma es, tal vez el más bajo. Paradójicamente, la "reformista" Checoslovaquia, que clamaba por la liberalización económica en los últimos años de Novotny, tenía un número de precios mucho más elevado que la URSS, entregada a las fuerzas de mercado. El "stalinista" Novotny en efecto, había dejado un 17% de los precios en esta situación. Hungría por su parte, muestra actualmente un sustancial 30%. La URSS está muy por debajo de esas dos cifras.

Con estas cifras a la vista puede decirse que los soviéticos aparecen predicando en el exterior políticas que no practican en casa. Es probable que si Checoslovaquia tuvo un estallido político que provocó una invasión pidiendo reformas que eran ya practicadas en mayor escala que en la URSS, haya que buscar la causa en el diferente porcentaje destinado en ambos países a satisfacer la demanda de bienes de consumo. Aparentemente, la URSS supo atenuar los rigores que reclamó la creación de una industria pesada, concediendo un respiro a su población en forma de bienes de consumo, tal vez la falta de este alivio más que la ausencia de "liberalización" fue lo que provocó la reacción contra Novotny en Checoslovaquia.

Quienes Atentan Contra la Democracia

Un importante rotativo de larga tradición en nuestros medios periodísticos, viene observando una extraña conducta en sus editoriales y comentarios políticos. Movido por propósitos oscuros que tienden a debilitar la estructura institucional del país, por una parte, plantea abiertamente la crisis del sistema, la colusión del Partido Demócrata Cristiano con el Partido Comunista y, por otra, defiende la libertad de prensa e información, supuestamente amagadas sólo por el hecho de que en un momento de emergencia el Ejecutivo adoptó medidas de prevención destinadas a impedir que el rumor y las noticias descontroladas facilitaran la acción de elementos sediciosos.

Si ese diario recalca la crisis del sistema y exige que el Gobierno renuncie a los más elementales medios de preservación del orden constitucional, ¿adónde marcha con su campaña, qué es lo que persigue?

En los últimos días su persistente tarea de demolición de la democracia ha llegado a límites grotescos e insensatos. En su comentario político semanal se dedica a acusar al comunismo chileno de seguir una política centrada, lo síndico de deleznable por haber rechazado la injusta acusación constitucional en contra del Ministro del Interior y llama a los sectores de izquierda, aliados del comunismo, a repudiar a este partido. La respuesta a este ataque corresponde a los comunistas, pero nosotros diremos que, por primera vez, un órgano de prensa que representa al gran capital monopolista nacional e internacional se permite interpretar los intereses de la clase obrera y campesina, de la juventud, de los intelectuales y, en general, de todas las fuerzas populares que han estado por la defensa de la democracia y la Constitución.

Capítulo aparte merece el siniestro ataque lanzado al Gobierno y a la Democracia Cristiana. Estos nuevos izquierdistas, aparecidos de repente desde el corazón de los monopolios, de la banca privada y de las grandes sociedades anónimas, indirectamente sostienen que el Gobierno del Presidente Frei es deleznable porque el acusado es su Ministro del Interior y la hipocrita libertad de prensa e información que tratan de preservar fue conculcada, según ellos, por el Ejecutivo el día 21 de octubre. Enseguida, al afirmar que el comunismo es prácticamente un partido de Gobierno, insinúan que es responsable de la inflación, de la situación deprimida de los trabajadores y de todos los cargos que

se le formulan al régimen junto con la Democracia Cristiana.

Es decir, que el Partido Comunista y el Demócrata Cristiano son de hecho una misma cosa y que, naturalmente, el Gobierno está entregado a una línea y a una filosofía que no es la suya, además de haber provocado sólo inflación y pobreza.

El país sabe que la verdad es otra, tan clara como la luz del día. En un momento de emergencia, de crisis que movilizó la comunidad nacional las organizaciones sindicales, gremiales y de la producción, la mayoría de los partidos, las universidades, la propia Iglesia, cada uno por sus razones, cada uno por sus ideales, coincidiendo en un punto, en un gran punto, en el núcleo de nuestra historia y nuestras tradiciones, la lucha por la democracia por la Constitución, por la legalidad. Ese punto continúa siendo un aglutinante, un lugar de encuentro de las fuerzas que sustentan el régimen institucional, aquí en Chile, a esta hora, en esta coyuntura. La fuerza misma de esta coincidencia de tanta gente, de tantas instituciones, de varios partidos es la que ha permitido que la crisis vaya encontrando su cauce normal de solución. Así se mantienen las democracias, así se salvaguarda la libertad.

¿Por qué no enfocar de esta manera la situación? Ni los más vulgares conspiradores de la más pintoresca república del globo podrían deformar los hechos de tal manera hoy en nuestra patria como lo pretenden los miembros de esta nueva secta izquierdista que ha levantado su bandera roja en medio del general desconcierto de quienes no los conocen—porque hay algunos que nunca logran conocerlos—y no saben que para ellos se inventó el adagio popular, el diablo vendiendo cruces.

La opinión pública, los partidos, las organizaciones democráticas, deben observar cuidadosamente la conducta de ese diario, manipulado por personas que no parecen representar su tradicional posición, que aparecen controlándolo subrepticamente para llevar a cabo una tarea que le aparta de la verdadera libertad de prensa e información, de los intereses democráticos del país y de la verdad de los hechos, para demostrar que es cierto lo que dijo un gran revolucionario: "el capital no tiene patria ni bandera".

Los autores de esta confabulación están al servicio de una causa que no es la de Chile y su pueblo.

Ultimo Compás de Acario

por el Reportero 7

Yo creo que este Acario Gotapas que acaba de morir a los 82 años, es uno de los pocos genios que ha tenido Chile. Y además un genio que no estaba en la cuerda general del país. Su música no era popular y sólo una vez a las pérdidas era interpretada por las orquestas. A ratos recuerda un poco a Wagner por los grandes estallidos y los desastrosos temporales sonoros a que era tan aficionado.

La primera vez que le oí "Voces de gesta", que de helado. Era una música tan agresiva y violenta que bastaba escucharla un momento para sentir las lejanas cabalgatas de la Edad Media y el brillo de las armaduras. Tenía algo de torneo frente a un par de reyes vestidos de gala y en medio de un bosque sembrado de fantasmas y leyendas.

Cotapas creía que la música debía ser espectacular y violenta. Sólo a ratos se percibía en ella una secreta vena de ternura y poesía fina y delicada que se sentía un poco asustada en medio de los grandes estallidos de la orquesta.

El mismo era un poco así.

Lo recuerdo en el viejo Café Miraflores hace largamente 20 años, sentado en una mesa y devorando rápidamente su comida. Jamás daba la mano porque le tenía pánico a los contagios y bacilos. Yo creo que hasta lavaba los billetes antes de meterlos en la billetera. Y cuando pagaba corría a desinfectarse las manos.

Hablaba con una velocidad torrencial y sabía tanta historia y tanto cuento que la gente lo invitaba especialmente como un espectáculo fuera de serie.

Pequeño, gordito, calvo, con unos mechones de artista que se le escapaban desordenadamente de la boina bohemia que no abandonaba nunca, recordaba un chiche, un mono o un idolo burlesco y rónico. Pero era mucho más que eso. Vivía en música. Cada cosa que salía de sus labios tenía que contar con un acompañamiento musical. Hacía vibrar los tenedores y las cucharas y golpeaba rítmicamente el plato para llevar el compás. A veces decía:

—Siento en este momento una melodía. Esperé un momento que tengo que vacarla en la pauta.

Y corría a su casa para encerrarse un par de días sin más compañía que esos golpes sombríos y lejanos que sólo el captaba con toda su especial y lejana sonoridad. Y entonces las manos regulares corrían infatigablemente sobre el papel anotando velozmente la tempestad que le arda detrás de la frente.

Cuando escribía "Balmaceda", —recordando que su padre había sido uno de los partidarios más entusiastas del Presidente— quería encerrar en los finos barrotes de las notas, todo el dolor y el funebre panorama de la época. Quería escuchar a lo lejos, no los galopes de caballería de Concón y Placilla, que habrían sido el suceso oficial y lo fácil, sino el tono irrevocable del destino y la muda presencia de la muerte.

No era descriptivo ni fotográfico. Con algo de gran maestro de otra época, buscaba en medio de los océanos de la música el desgarrado acento de los problemas humanos.

Vivía solo y lejos. Un accidente desgraciado le mantenía tercamente fuera de circulación. Pero se sabía que trabajaba sin parar, y estoy seguro que lo mejor de su obra está inédito y aguarda rápidamente en innumerables cuartillas que ojalá sean rescatados del olvido.

No, no era conocido ni popular como un Neruda o un Claudio Arrau. Solitario por definición y por costumbre, sólo vivía con el oído alerta al feroz océano que agita sus desmenuzadas olas en medio de él mismo.

Para mucha gente joven la noticia de su muerte no le dirá gran cosa.

Y sin embargo, era de los escasos fueros a nivel internacional que tenía este país. Menos mal que para saber como fue, bastaría buscar su rostro y su huella detrás de unos vidrios remotos, al pie de un piano enlutado y corriendo el acelerado corazón de un tambor estremecido por una furia divina.

A través de ellos, surgiría íntegro el huido perfil del maestro.



EN SAN VICENTE. El Teatro Municipal de San Vicente de Tagua se hizo chico para dar cabida a los cientos que deseaban manifestar su adhesión a la candidatura popular de Radomiro Tomic. La misma escena se ha repetido en muchos lugares del país, donde la palabra del candidato es escuchada y ovacionada en multitudinarias concentraciones.

Independientes y demócratacristianos:

PROFESIONALES Y TECNICOS SE REUNEN HOY CON TOMIC

Los profesionales y técnicos independientes y demócratacristianos se reunieron hoy con Radomiro Tomic para discutir ideas y analizar los aspectos políticos y técnicos de la candidatura a esta reunión, invitando también a los adherentes y simpatizantes de la candidatura a esta reunión.

Esta reunión forma parte del vasto programa de contactos y diálogos del candidato con elementos representativos de las bases sociales del país y miembros de todos los sectores de la comunidad.

El Tomic, acompañado por los jefes del Departamento de Profesionales y Técnicos del PDC y por los miembros de la Comisión de la Unión Profesional, se reunirá hoy con los profesionales y técnicos.

Congreso del P. C.

Las 18 horas en el local del Partido Comunista de Chile, se celebró el Congreso Nacional del P. C. El congreso, inaugurado por el secretario general, Carlos Contreras Labarca, tuvo como tema central la lucha por la liberación de Chile. En la tarde se realizó la sesión plenaria pública, donde se presentaron saludos fraternales de los delegados de los Partidos Comunistas que asisten al Congreso.

En la mañana intervinieron delegados de las regionales y miembros del Comité Central. En la tarde se realizó la sesión plenaria pública, donde se presentaron saludos fraternales de los delegados de los Partidos Comunistas que asisten al Congreso.

Los de Izquierda, Independientes Reformistas y Demócratas Cristianos:

Proclaman a Ricardo Hormazábal Candidato Presidente de la FECH



Los candidatos a la presidencia de la FECH: Ricardo Hormazábal, Carlos Humeros, Juan Umbrales, Juan Carlos de la Torre, Jorge Rodríguez y María Eugenia Gómez.

La Cámara la trata hoy: La perspectiva de triunfo de la postulación de Hormazábal, son a juicio de los entendidos en asuntos universitarios, cada día más clara. A la división creciente entre las fuerzas de Izquierda Marxistas y Pro Marxistas, que ha significado la presentación de cuatro listas de esta orientación a la FECH, y la división cada vez más acentuada en las postulaciones a Centros de Alumnos, se suma la serie de triunfos alcanzados por los participantes del movimiento que apoya a Hormazábal. Es así como, han conquistado en los últimos días, los Centros de Educadores de Párvulos, donde duplicaron a sus adversarios, y el de Odontología —tradicional centro de izquierda cuyo presidente era el actual abanderado de la lista comunista a FECH, Alejandro Rojas.

La Cámara la trata hoy: La discusión y votación en la Sala de la Cámara de Diputados, de la acusación al ministro de Interior, Patricio Rojas, se realizó hoy. La acusación, presentada por el Partido Socialista en contra del ministro de Interior, Patricio Rojas, es uno de los temas principales que concierne la atención para el día de hoy, en la Cámara de Diputados.

En su sesión habitual de esta tarde, a las 16 horas, la corporación trata además, con seguridad, el veto al proyecto de Facultades Especiales para solucionar los problemas económicos de las Fuerzas Armadas, que debe llegar esta tarde.

Ambos hechos han logrado

La Cámara la trata hoy: La discusión y votación en la Sala de la Cámara de Diputados, de la acusación al ministro de Interior, Patricio Rojas, se realizó hoy. La acusación, presentada por el Partido Socialista en contra del ministro de Interior, Patricio Rojas, es uno de los temas principales que concierne la atención para el día de hoy, en la Cámara de Diputados.

En su sesión habitual de esta tarde, a las 16 horas, la corporación trata además, con seguridad, el veto al proyecto de Facultades Especiales para solucionar los problemas económicos de las Fuerzas Armadas, que debe llegar esta tarde.

Ambos hechos han logrado

LOS MEDICOS TAMBIEN SON ARTISTAS

LOS MEDICOS tambien son artistas. De ello no hay duda después de la inauguración del Decimoseptimo Salón de Artes Plásticas realizada ayer en el que se presentaron 120 obras de pintura, escultura y fotografía de 40 profesionales.

El Salón fue oficialmente inaugurado por el Presidente de la Asociación Médica de Artes, doctor Augusto Alvarez Salamanca, (quien presentó cuatro bellas fotografías), ante la presencia de autoridades, parlamentarios, colegas y expositores.

Un total de 56 cuadros al óleo y acuarelas, junto a 10 esculturas y 56 fotografías forman el Salón que se exhibe en la Sala de la Caja de Previsión del Banco de Chile (San Antonio 327).

El jurado del Salón estuvo integrado por Jaime Amunátegui, Abraham Freidfeld, Adolfo Guerrero y Hardy Wistuba. Comisario es el doctor Abraham Schwartz.

PARTICIPANTES

PINTURA: Doctores Aljaro Cerda, Boris, Benjamin Basso, Benítez, Guillermo Brinck, Pasvahl, Berta Cristi, González, Alberto Daiber, Etcheverry, Julio Gajardo, Enrique, Manuel Godoy, Franke, Alberto Hernández, Villaseca, Augusto, Larrain Orrego, Mario León, Dailie, Ernesto Ried, Undurraga, Mario Rodríguez, Rosales, Lucía Rubilar, León, Abraham Schwartz, Kerichner, Andrés Tchernitchin, Valdivia, Hugo Vargas, Valenzuela, Juan Pablo Velasco, Phillips.

ESCULTURA: Emilio Aldunate, Phillips, Berta Cristi, González, Jorge Herrera Jara, Brunilda Jiménez, Ernesto Ried, Undurraga, Rafael Torres Orrego.

FOTOGRAFIA: Augusto Alvarez, Salamanca, Swart, Jaime Barros, Pérez-Cotapos, Benjamin Basso, Benítez, Juan Brzovic, Radonice, Berta Cristi, González, Hugo Donoso, Puelma, Ivar Donoso, Rechione, Juan Carlos Glasnovic, Radic, Rigoberto Iglesias, Bastias, Gaetán Lara, Lara, Pedro Llorens, Sabate, Joaquín Lucía, Valenzuela, Gabriel Orsagosa, Héctor, Orrego, Matías, Raimundo, Santolaya, Biondi, Abraham Schwartz, Kerichner y Julio Sepúlveda Pérez.

PREMIOS

En Pintura fue declarado desierto el primer premio. El segundo correspondió al doctor Mario León, Dailie y el tercero a Boris Aljaro Cerda.

ACUARELA: El primero a Augusto Larrain Orrego, el segundo desierto, el tercero a Hugo Vargas, Valenzuela y mención honoraria a Andrés Tchernitchin (Óleo).

En Escultura primer premio a Jorge Herrera Jara, segundo a Rafael Torres Orrego, tercero a Emilio Aldunate, y mención honoraria a Ernesto Ried.

En fotografía, primer premio al doctor Abraham Schwartz, segundo a Juan Carlos Glasnovic, tercero a Raimundo Santolaya y cuarto a Jaime Barros Pérez Cotapos.

Nuevo intento extremista

El "P. N." Acusaría al Ministro del Interior

El diputado por el Partido Nacional Engelberto Frias, anunció ayer que su colectividad política estudia una nueva acusación constitucional en contra del ministro del Interior, Dr. Patricio Rojas.

La actitud del P. N. estaría motivada "por la inconstitucionalidad en la declaración del estado de emergencia", aunque se informó que en el fondo es una nueva maniobra del partido de extrema derecha para lograr que los esfuerzos, llevados en común con un sector del Partido Socialista en el sentido de amagar al ministro, alcancen otro destino que el infructuoso logrado hasta ahora.

Se informó también que el promotor de esta acusación es el diputado Mario Arnello que había expresado en una radio que "el estado de emergencia se justificaría en caso de catástrofe, y que en este caso esas condiciones se daban, porque indudablemente la Democracia Cristiana era una catástrofe nacional".

Esta afirmación fue recogida por un diputado demócratacristiano, quien afirmó que "lo verdaderamente catástrofico es que un nazí como Mario Arnello sea diputado de un parlamento democrático y uno de los hombres más influyentes en el Partido Nacional que postula a uno de los suyos a la Presidencia de la República. Eso sí que es una catástrofe".



POSITIVO DIALOGO con el Presidente Frei sostuvo los dirigentes de la Federación de Empresas de Trabajadores.

Empresas de Trabajadores Entregaron Memorandum a Frei

Encabezados por su Presidente, José Urbina, visitaron al Presidente de la República los dirigentes de la Federación Nacional de Empresas de Trabajadores, quienes acompañaban al Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica, Eugenio Ortega y otros Ejecutivos de esa Filial de CORFO.

Los dirigentes de las Empresas de Trabajadores informaron al Presidente Frei sobre la formación de la Federación a cuya fundación concurrirán 17 Cooperativas y Empresas que son de propiedad o gestión de los trabajadores. Al mismo tiempo hicieron entrega al Primer Mandatario de un Memorandum, en el que le plantean las principales aspiraciones, asistencias de los trabajadores agrupados en la Federación.

Según informaron a la salida de la entrevista con el Presidente Frei, éste había examinado brevemente los principales aspectos del Memorandum dándole amplias garantías de que los trabajadores llegarán a los organismos pertinentes para luego entregar una respuesta.

El Primer Mandatario se mostró muy satisfecho por el esfuerzo que estas empresas, que actualmente cuentan con 1200 socios, están desarrollando, así como del trabajo coordinado y armónico que hacen con los técnicos del SCT.

Los dirigentes de la Federación expresaron que actualmente hay Empresas de Trabajadores en Antofagasta, Valparaíso, Santiago y en la región de Concepción, la mayoría de ellas nacidas como respuesta al deseo de algunos empresarios de cerrar sus industrias, lo cual habría significado desempleo para numerosos grupos familiares.

Dijeron también que el Presidente les había agradecido la colaboración que en forma silenciosa están haciendo al desarrollo del país, pues ellos no sólo producen bienes y servicios, sino que están abriendo una nueva forma de empresas, que permite la participación activa de miles de trabajadores, de gran capacidad y experiencia técnica, y cuyas posibilidades empresariales eran hasta ahora ignoradas.

PETICIONES

Entre las peticiones planteadas al Primer Mandatario están la de hacer los estudios jurídicos y legales necesarios para que la constitución de este tipo de empresas sea más expedita, otorgar mayores medios al Servicio de Cooperación Técnica, para que multiplique su labor en este campo, otorgar créditos para capital de trabajo y de explotación a las Empresas de Trabajadores, en forma tal que éstas puedan renovar y modernizar, maquinarias y equipo.

Asimismo solicitaron estar representados en el Directorio del Servicio de Cooperación Técnica.

MISSION FRANCESA

Presidida por el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Jean de Lipkowski, llegó ayer a las 18.30 horas a Pudahuel una misión francesa integrada, además, por seis altos funcionarios del Gobierno gallo, para estudiar problemas de asistencia técnica e intercambio cultural con nuestro país.



CERAMICAS de escenas criollas. Junto a ellas, Augustus Alvarez Salamanca, Abraham Schwartz, Abraham Freidfeld, y Mercedes Pérez Matus.

Para Latinoamérica Código Unico de Tránsito Proponen los Alcaldes

INTENSA ACTIVIDAD desplegaron ayer los alcaldes desde la diez de la mañana, hora en que comenzaron a funcionar seis comisiones de trabajo del V Congreso Hispano-Luso-Americano-Europeo de Municipalidades.

Después de dos días de festejo, los delegados extranjeros y chilenos coparon los amplios salones con que cuenta el Teatro Municipal para discutir los cuatro puntos del temario de este Congreso.

Las principales ponencias aprobadas en la mañana de ayer, en las respectivas comisiones, son una, destinada a preservar la atmósfera de toda contaminación, a través de la aprobación de una Carta Internacional del Aire; otra, la proposición de realizar una reunión internacional especializada en tránsito público a fin de que redacte el Código Unico de Tránsito para América Latina.

COMISIONES Y PONENCIAS

Durante el día de ayer funcionaron seis comisiones. Sobre el tema I: "Planeamiento del Desarrollo Urbano", se formaron tres comisiones.

a) "Enfoque Jurídico", con dos relatores: Ramón Martín de España, y Fernando Fuyeo de Chile.

b) "Comisión de Enfoque Científico-Técnico", con dos relatores: Juan Astica Mascaró de Chile, y Manuel Da Costa Lobo de Portugal.

c) "ENFOQUE Económico-Financiero", José Ramón Sánchez de España, y José Fernández de Chile.

Sobre el Tema II: "Planeamiento Social", funcionó una comisión en que presentaron ponencias: Agustín Gordillo de Argentina, Joaquín Duarte, de Portugal, y Luis Herrera, González, y Jorge Leiva de Chile.

Sobre el tema 3: "Organización Administrativa", presentaron ponencias: León Cortiñas Peláez de Uruguay, y Arturo Alwyn de Chile.

El tema cuatro: "Tránsito de las Áreas Metropolitanas", fue estudiado por una comisión, contando con las ponencias de Antonio Valdes, de España, y José Parrochia, de Chile.

DISCUSION LIBRE Y AMPLIA

Un clima de amplia libertad y respeto por las diversas opiniones predominó en todas estas sesiones. Las ponencias reflejan gran variedad de puntos de vista y sirven de antecedentes para las discusiones y proposiciones que cada una de ellas llevará las sesiones plenarias.

El espíritu democrático del debate fue exaltado ayer por delegados de diversos países, quienes hicieron recuerdo de un congreso recientemente realizado, en los Estados Unidos, donde les cupo participar a varios de estos delegados, y en los cuales, en la primera sesión matinal encontraban todas las conclusiones finales.

OTROS ACTOS

Ayer a las 13 horas, los delegados pusieron ofrendas florales ante el monumento de Bernardo O'Higgins, en la Alameda. Luego visitaron el Palacio Cousiño, recientemente refaccionado por la Municipalidad de Santiago.

A las 19.30 horas asistieron a la inauguración de la Exposición de Pintura Chilena en el Palacio de Bellas Artes.

Hoy, a las diez de la mañana, pondrán ofrenda floral ante el Monumento de Pedro de Valdivia, en la Plaza de Armas. A las 10.15 continuarán las sesiones de las comisiones que en la tarde seguirán a las 16 horas.

A las 19.15 horas inaugurarán la Exposición de Artes Plásticas del Instituto Cultural de Providencia. A las 20 horas la Municipalidad ofrecerá una recepción a los delegados en el Palacio Consistorial.

Sobre el atentado terrorista

LO IMPONDERABLE nos jugó una mala pasada en nuestra edición de ayer en relación con el criminal atentado de que fue víctima el señor Harry McQuade, funcionario de la Embajada Británica en Santiago.

Como lo informáramos el señor McQuade, al salir de su residencia de Hernando de Aguirre 958, el domingo a las nueve de la mañana, encontró un paquete sobre el medidor de agua. El diplomático, intrigado e ignorando que manos terroristas lo habían cuidado, lo llevó hacia el interior de la residencia para examinar cuidadosamente su contenido, pero la maquinaria que contenía en su interior hizo explosión hirriendolo, afortunadamente, de mediana gravedad.

Al referirnos al hecho, mencionando que el señor McQuade había sentido natural curiosidad por conocer el contenido del misterioso paquete, quedó fuera la línea siguiente que expresaba: "y la falta de información de un grupo de terroristas criollos constituyeron". Esto, como lo expresa el Secretario de Informaciones de la Embajada del Reino Unido, hace aparecer al señor McQuade como responsable del mismo de las heridas causadas por el cobarde atentado. Esta, conociendo la invariable línea de LA NACION, no ha sido en momento alguno la intención del diario y sólo una mala jugada técnica da un sentido diferente al párrafo mencionado.

Sobre el particular hemos recibido la siguiente nota del señor J. D. Edgerton, Secretario de Informaciones de la Embajada Británica en Santiago:

Sobre Atentado Terroristas Contra Diplomático Británico

"24 de noviembre de 1969. Estimado señor Director: Con extrañeza he leído la versión que da su diario, en su edición de hoy, sobre un artefacto explosivo colocado en la residencia de un funcionario de la Embajada Británica, que es tallado en la mañana del domingo al ser tomado por el para ser investigado, ocasionándole varias lesiones, afortunadamente no de gravedad.

Dicha información, titulada "Bomba hirió a diplomático británico", contradice en su contexto lo que su título anticipa, por cuanto se hace aparecer a la víctima, señor Harry McQuade, como responsable del mismo de las heridas causadas por el cobarde atentado, al manifestar textualmente que "La inexplicable curiosidad de un funcionario diplomático se constituyó en factor básico de un atentado dinamitero ocurrido en la mañana de ayer".

Sorprende nos causa, asimismo, el que la persona que redactó la información suela conocer mejor que los propios diplomáticos británicos la preparación que se les imparte para el desempeño de sus cargos, al escribir en la citada versión, "olvidando las permanentes instrucciones de la escuela de Servicio del Exterior del Foreign Office, tomó el misterioso paquete de no más de veinticinco centímetros para examinarlo en su residencia".

Es inconcebible para nosotros este acto despreciable de cobardía contra el señor McQuade, funcionarios que desempeñan un cargo de carácter exclusivamente profesional, y que está encargado de servir a la asistencia técnica y procura becas en Gran Bretaña a estudiantes chilenos. Lo saluda atentamente (J. D. Edgerton), Secretario de Informaciones).

Estudian Vetos Para Proyecto de FF. AA.

EL MINISTRO DE HACIENDA, Andrés Zaldívar, señaló que está estudiando los vetos que enviará al Congreso relativo al proyecto de Reajuste de las Fuerzas Armadas y que espera estén listos hoy o mañana.

Igualmente, se informó que en el Ministerio de Defensa se están preparando otros vetos al respecto. Dichos vetos serán sustitutos y aditivos.

En cuanto al proyecto de reajuste de remuneraciones para los empleados y obreros del sector fiscal, manifestó que prosiguen las conversaciones con la CUT, y una vez que se llegue a un entendimiento completo, se enviará el proyecto. O si no se llega a ningún acuerdo, igualmente el Gobierno enviará el proyecto que estime conveniente.

INSTITUTO DE INGENIEROS DE MINAS RINDE HOMENAJE A CHARLES M. BRINCKERHOFF

Al finalizar el Congreso celebrado por el Instituto de Ingenieros de Minas en la ciudad de Copiapo, se realizó el sábado último una ceremonia de extraordinario relieve, durante la cual se hizo entrega de la Placa recordatoria a la Empresa Nacional de Minería y luego se confirió la Medalla de Oro por servicios distinguidos a la minería chilena al señor Charles M. Brinckerhoff, alto Ejecutivo de The Anaconda Company, por la extraordinaria labor que ha realizado en Chile y por su notable contribución al progreso de la minería del cobre en nuestro país. El señor Brinckerhoff que nació en 1901, se graduó en la Escuela de Minas de la Universidad de Columbia en 1925 y contrajo matrimonio con la señora Florence Andreen al año siguiente. Su única hija y sus nietos han nacido en Chile.

Desde 1935 hasta 1956 desempeñó funciones directivas en Potrerillos y Chuquibambilla.

Desde 1956 ha sido designado sucesivamente Vicepresidente de las Subsidiarias de Anaconda que operan en Chile, y luego Presidente de The Anaconda Company, Vicepresidente y después Presidente del Directorio de la misma Compañía.

Entre las numerosas distinciones académicas que le han sido otorgadas, merece mencionarse la muy prestigiosa Medalla

George Vincent Wendell y la Medalla Egleston otorgada por distinguidos servicios en el campo de la Ingeniería por la Columbia University.

Durante el periodo en que el señor Charles M. Brinckerhoff ejerció funciones directivas en Chile, con su más destacada cooperación Anaconda incorporó al trabajo minero de nuestro país dos nuevos yacimientos: El Salvador y Exótica.

El Directorio del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile, integrado por todos los ex Presidentes de la institución, al otorgar unánimemente y sin debate la Medalla de Oro al Mérito al señor Brinckerhoff, consideró la enorme labor que ha realizado en Chile, tanto como las extraordinarias cualidades que lo acreditan como uno de los más prominentes Ingenieros de Minas en el campo internacional.

BRINCKERHOFF Y CHILE

Al agradecer la Medalla del Instituto de Ingenieros de Minas, el señor Brinckerhoff pronunció las siguientes palabras:

"Muchos son los factores que determinan la emoción y la profunda gratitud con que recibo el honor que me confiere el



Charles M. Brinckerhoff

Instituto de Ingenieros de Minas de Chile.

En primer lugar, el acto de esta noche es una expresión de la cordial amistad que existe entre nosotros los mineros. A ello se agrega el notable prestigio alcanzado por esta institución chilena, en la que se persiguen finalidades de progreso científico y técnico, para beneficio del país y de la industria extractiva. Finalmente, ustedes han tenido el acierto de elegir a la ciudad de Copiapo, que es el centro de las más nobles tradiciones mineras, para otorgarme esta señalada distinción.

En esta provincia de Atacama podría decirse que se forjó la historia minera de este país, gracias a la imaginación, el esfuerzo y el espíritu de progreso que caracterizan a sus hijos.

Junto a los nombres de Chañarillo y Tiro Puntas, se deben recordar los de Juan Godoy y Juan Calles, con los grandes descubrimientos. Y es menester también mencionar a William Wheelwright, el constructor del ferrocarril de Copiapo a Caldera, que facilitó el acceso de los minerales de esta zona a los mercados extranjeros.

El auge de la plata que felizmente pudo aprovechar este país a partir de 1832, vino a suceder la ampliación del consumo del cobre, impulsado por la instalación de la primera Empresa destinada a proporcionar luz eléctrica a la ciudad de Nueva York en 1882. De este modo, los pioneros de la minería chilena que le proporcionaron auge a esta provincia, han venido a ser sucedidos por otros productores mineros cuyos intereses, mancomunados con los del país, prosiguen sin desmayo una tarea de grandes proyecciones.

Es realmente un singular privilegio el que le haya correspondido a la Compañía en que trabajo y durante el tiempo en que ejercí funciones en Ataca-

ma y Antofagasta, el haber incorporado dos nuevos yacimientos, El Salvador y Exótica, a las faenas chilenas. Considero una honra el haber estado asociado a este afán de avance y perfeccionamiento durante cuyo ejercicio he podido apreciar las extraordinarias cualidades del trabajador chileno y el espíritu de superación de los Ingenieros y Técnicos.

En los 35 años de mi asociación con la minería de Chile y habiendo residido 23 de ellos en el Norte, aprendí a valorizar los nobles esfuerzos que aquí se han venido haciendo para hacer crecer y perfeccionar a la industria minera, hasta lograr que ella constituya un factor básico en el desarrollo económico y el avance social. Al mismo tiempo, esto ha creado en mi espíritu un profundo sentimiento de cariño y apego a esta valiosa comarca.

Este sentimiento que me mantiene siempre vinculado a esta nación, ha sido fortalecido por la excelente amistad que aquí se me ha brindado, por el aprecio que me inspiran las instituciones de los Ingenieros y Técnicos con que he tenido el privilegio de colaborar, y especialmente, por la ejemplar actitud con que se lucha en esta parte del mundo por obtener los bienes que el hombre requiere y que la naturaleza celosamente esconde.

Todos Uds. ya saben que dondequiera que yo me encuentre, estará siempre la presencia de Chile en mi mente y en mi corazón. El alto honor con que hoy me distingue, hará aún más vivo y más emocionado ese sentimiento de solidaridad con los mineros chilenos.

Una vez más, señores, gracias, muchísimas gracias."

Frutos de la política naviera del Presidente Frei:

Sudamericana de Vapores Entró en Abierta Competencia Internacional

Desde que el Presidente Frei promulgó la ley de fomento de la actividad naviera mercante, en 1965, la Compañía Sudamericana de Vapores ha incrementado sus inversiones en 300 por ciento respecto de lo que eran sus obligaciones legales. Su capacidad de carga aumentará en 66 por ciento. Y la capacidad nacional de transporte marítimo registrará un 28 por ciento de aumento. Estos antecedentes fueron dados a conocer por el gerente de la Sudamericana de Vapores, Eduardo Charme, en conferencia de prensa, a propósito de la recepción oficial del mayor barco que dispone Chile para transporte de carga general, el Longavi, para 13.081 toneladas.

El recibimiento de esta moderna nave se realizó la semana pasada en el puerto de Antofagasta, lo que dio lugar a una recepción a bordo con más de un centenar de invitados, entre los que figuraban el intendente Joaquín Vial, ejecutivos de la empresa, autoridades civiles y militares, etc. La ceremonia se efectuó allí porque en su primer itinerario la nave no tocaba Valparaíso, y además, "lo recibimos en Antofagasta como reconocimiento de la importancia de la actividad marítima de este puerto", según explicó el gerente Eduardo Charme.

Explicó que ahora estamos transportando carga que antes transportaban otras compañías extranjeras, por lo que los dólares por esos fletes se iban al exterior.

Consultado por los periodistas, Charme reconoció que en Chile los puertos se han ido deteriorando en forma visible, que el rendimiento portuario ha ido decreciendo en relación con la actividad naviera que han alcanzado las compañías chilenas y las extranjeras. Señaló que hasta 10 años atrás, los puertos chilenos eran señalados como un ejemplo en América del Sur. Pero que hoy, puertos de Ecuador, Perú y Argentina han superado a los nuestros. Como ejemplo, citó el hecho de que en Chile se tra-

baja durante 10 horas en los puertos en circunstancias que en esos países se trabaja durante las 24 horas, repartidas en tres turnos de ocho horas.

Dijo Charme que, sacrificando el interés de los accionistas y postergando el pago de mejores dividendos, la Sudamericana de Vapores ha pretendido responder a la confianza depositada en el Presidente Frei al dictar la ley de fomento de la marina mercante. Es así como inició un programa de inversiones desde 1965, cuyo monto llega ya a los 26 millones de dólares por seis nuevos barcos. El programa continuará aun con la adquisición de otras dos naves, la que se materializará a mediados del año próximo.

La Sudamericana de Vapores, elevó su capacidad de transportar carga de 85 mil toneladas a más de 150 mil. Y la velocidad media del transporte la elevó en 19 por ciento.

El "Longavi" es una motonave construida en 1961 y costó casi cinco millones de dólares. El hecho que sea una nave con ocho años de uso podría hacer pensar en que fue una elección poco adecuada a las necesidades más modernas del transporte naviero.

Pero los ejecutivos de la Sudamericana explicaron que esta actividad está en un periodo de transición en que no se sabe bien aún, qué tipo de nave será la del futuro. Por eso se comparan barcos de vida útil relativamente corta, cuyo precio y costo de operación resulte rentable durante ese periodo. Los factores que de la nave, distancias por recorrer, velocidad necesaria al momento de carga, costo de fletes y seguros costos de operación, entre otros, fueron considerados mediante computadores electrónicos para precisar en forma rigurosa el tipo de barco necesario. De allí surgió la decisión a favor del "Longavi", construido por los alemanes para armadores noruegueses, quienes lo vendieron finalmente a los chilenos.

Capitán de la nave fue designado Roberto Azagra, un marino de 42 años, dos hijos, con 20 años de navegación, que tuvo oportunidad de demostrar sus condiciones así como las de la nave en su primera travesía, en viaje a Chile, donde entró el 10 de Y. Honolulu debieron navegar a solo 100 millas del vórtice de un furioso huracán.



El "Longavi", surto en Antofagasta para su recepción por los ejecutivos de la Compañía Sudamericana de Vapores. Por su trabajo de computación electrónica, fue escogido para las necesidades y conveniencias del comercio marítimo actual. Es la más grande de las naves chilenas para carga general.

Fábrica de Conservas "LA VEGA" S. A.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1969

Elaborado por Decreto Supremo N° 1847 de 29 de Marzo de 1968, modificado por Decreto Supremo N° 1006 de fecha 11 de Febrero de 1953, N° 6663 de fecha 29 de Julio de 1957, 7997 de fecha 9 de Junio de 1959, 4376 de fecha 9 de Noviembre de 1962, 889 de Abril de 1966, 132 de 9 de Febrero de 1968.

Fábrica de Conservas "LA VEGA" S. A.

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1969

CAPITAL	
Autorizado	E\$ 1.300.000,00
Suscrito y Pagado	1.000.000,00
Reservas	2.141.066,33

ACTIVO				PASIVO					
		EJERCICIO ACTUAL		TOTAL EJERCICIO ANTERIOR			EJERCICIO ACTUAL		TOTAL EJERCICIO ANTERIOR
		PARCIALES	TOTALES				PARCIALES	TOTALES	
I.—DISPONIBLE									
Caja y Banco	E\$	8.548,83							
Depósitos a Plazo	E\$	83.400,00	E\$	91.948,83	E\$	277.737,59			
II.—REALIZABLE									
a) Existencias:									
Materia Prima y Materiales		83.707,19							
Hojalata		117.918,36							
Envases		38.869,92							
Productos Elaborados		554.448,47	795.943,94	1.129.566,29					
b) Valores en Cobro a corto plazo:									
Varios Deudores		79.541,65							
En Cuentas Corrientes		1.103.568,38	1.183.110,53	480.597,07					
SUMAS PARCIALES		E\$	2.071.003,30	1.887.900,95					
IV.—INMOVILIZADO									
Terreno		491.212,79							
Habitación Ley 7600		124.933,80							
Maquinaria e Instalaciones		518.703,63							
Embarcaciones		470.884,45							
Equipo de Buzo y Pesca		23.546,14							
Muebles y Utiles		41.327,90							
Herramientas		611,31							
Colinas		66,52							
Plantel y Equipo		211.075,16	1.882.361,70	1.369.015,20					
MENOS:									
Depreciaciones Anteriores		209.173,91							
Depreciaciones del Ejercicio		78.071,49	285.245,40	209.173,91					
Otras Inversiones:									
Sodimac		279,50	279,50	279,50					
TOTALES		E\$	3.668.399,10	E\$ 3.048.021,74					

CUENTAS DE ORDEN

DEBE				HABER			
Acciones en Garantía	E\$	250,00	250,00	Garantía del Directorio	E\$	250,00	250,00
Tributación Ley 7600		4.965,89	4.965,89	Obligación D. F. L. 285		4.965,89	4.965,89
Maquinaria en Garantía		110.000,00	110.000,00	Garantía Favor Corfo		110.000,00	110.000,00
	E\$	115.215,89	115.215,89		E\$	115.215,89	115.215,89

CUENTAS DE RESULTADO

PERDIDAS				GANANCIAS			
1) DEPRECIACION Y CASTIGO:				Ingresos de la Explotación			
Inmovilizado	E\$	78.071,49	55.171,94	Costo de la Explotación	E\$	2.836.170,59	
2) GASTOS:				Otras Entradas	E\$	2.021.352,35	143.898,01
a) Gastos Generales:	E\$						
Seguros		25.623,91					
Varios		77.932,42	103.556,33				
b) Gastos Tributarios:							
Impuestos Varios						22.257,29	528.438,13
c) Gastos Financieros:							
Gastos Venta			272.601,27				
3) PROVISIONES:							
Impuestos		20.000,00					
Gratificaciones Legales		63.541,18	83.541,18				
4) REMUNERACION DEL DIRECTORIO:							
Sueldos y Honorarios		72.819,49					
Viajes etc.		6.870,77					
Participación Utilidades		6.941,11	86.631,37				
5) REVALORIZACION CAPITAL PROPIO:							
Del Art. 35 Ley de la Renta			75.650,62				
SUMAS PARCIALES	E\$	698.052,26	524.420,29				
UTILIDAD DEL EJERCICIO		214.472,89					
Menos:							
Nº 3 Art. 35 Ley de la Renta		75.650,62	138.822,27				
TOTALES	E\$	836.874,53	672.336,94	TOTALES	E\$	836.874,53	672.336,94

NOTAS AL BALANCE: 1.- Las existencias de Materias Primas, materiales, hojalata y Envases, se han determinado a su precio de costo.
2.- Las existencias de Productos Elaborados, se tomaron al Costo Promedio de Fabricación.
3.- La aplicación del art. 35 de la Ley de la Renta, afectó en E\$ 395.577,94 al Activo Inmovilizado y se cargó a los resultados del ejercicio la suma de E\$ 75.650,62.
4.- La participación del Directorio, según Estatuto alcanza al 5% sobre la utilidad del Ejercicio.

VICTOR H. RIVAS CID
C.C. 8830 - L. 6807

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance y la cuenta de Ganancia y Pérdida de la Sociedad Fábrica de Conservas "La Vega" S. A. y haber encontrado conforme sus cifras con las del Libro Mayor.

AUGUSTO BURTON DELANO
Inspector de Cuentas

JORGE GANA EASTMAN
Inspector de Cuentas

RENE BALBONTIN SANCHEZ
Presidente

VENTA MASIVA DE PAPAS

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA comunica a las Organizaciones comunitarias, tales como centros de madres, juntas de vecinos, asociaciones, sindicatos y otras, que ha llegado a un acuerdo con la Empresa Nacional de Frigoríficos (ENAFRI), para la distribución de papas de guarda importadas, al precio oficial.

A objeto de facilitar esta operación y programar los repartos, los interesados deben solicitar sus pedidos por escrito, especificando nombre y dirección de la organización que representan, a la Subgerencia de Hortalizas de ECA, Alameda Bernardo O'Higgins 1170-9 piso. de 8.30 a 12 horas.

CORHABIT

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

COMPRADORES DE SITIOS A PLAZO

Citanse a los compradores de sitios a plazo o mejoreros afectos a las leyes 5.579, 6.754 y 8.422, ubicados en las poblaciones que a continuación se indican, para que concurran dentro del plazo de 30 días a continuar la tramitación de sus respectivos expedientes a la Oficina de Sitios y Mejoras de esta Corporación, calle San Antonio 255, 13º piso, oficina 1308 bajo apercibimiento de tenerse por desistidos si no concurrieren en el plazo señalado de conformidad a los Arts. 257 y 258, Reglamento Ley 7.600 POBLACIONES: "ARTURO PRAT" (Ñuñoa);

"ISABEL LEON";

"CHORRILLOS";

"COO. TOCORNAL (Puente Alto); y

"OSCAR PARRA" (Ñuñoa).

Vicepresidente Ejecutivo

TODO CHILE BAJO TECHO

ENAMI RECIBIO LA MAXIMA DISTINCION DEL INSTITUTO DE INGENIEROS DE MINAS

La Empresa Nacional de Minería (ENAMI) recibió el sábado la máxima distinción que anualmente otorga el Instituto de Ingenieros de Minas a la institución que en los últimos doce años ha destacado por sus actividades en el campo de la minería de nuestro país.

La distinción, consistente en una placa recordatoria, fue entregada al Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI, Jorge Monterola F., por el Presidente del Instituto de Ingenieros de Minas, Carlos Sylvester. La entrega tuvo lugar en el curso de la XXII Convención.

Esta es la primera vez en la historia de ENAMI, que se le otorga la máxima distinción que anualmente otorga el Instituto de Ingenieros de Minas a la institución que en los últimos doce años ha destacado por sus actividades en el campo de la minería de nuestro país.

Según a ENAMI, el Instituto de Ingenieros de Minas tuvo la amplia y fructífera labor que ha venido realizando en beneficio de la minería nacional sus actividades y profesionales desde hace 42 años.

Historia de ENAMI

Los orígenes de la Empresa Nacional de Minería se remontan a la creación de la Caja de Crédito Minero por Ley N° 4.112, de 18 de febrero de 1927.

La Caja de Crédito Minero nació ante la necesidad de contar con un organismo técnico estatal que organizara y coordinara las actividades relacionadas con la industria extractiva minera. Sucesivas modificaciones a su Ley Orgánica, fueron otorgando mayor amplitud a sus actividades, hasta que, por la Ley N° 4.302, de 9 de febrero de 1953, que la autorizó para llevar a efecto el comercio de minerales.

La Ley N° 11.828 de 5 de mayo de 1955 dio origen a la Empresa Nacional de Fundiciones, cuya predecesora fue la Empresa Nacional de Fundición de Paipote Ltda., que había sido creada el 1° de diciembre de 1947 y la cual estaba formada por la Caja de Crédito Minero y la Sociedad Explotadora de Minas.

La Empresa Nacional de Fundiciones debía administrar y explotar la Fundición de Paipote e instalar y explotar nuevas fundiciones, refinarias o plantas concentradoras.

Por Decreto con Fuerza de Ley N° 153 de 29 de febrero de 1956, se fusionó la Caja de Crédito y Fomento Minero con la Empresa Nacional de Fundiciones naciendo la actual Empresa Nacional de Minería (ENAMI).

ENAMI está definida en su Ley Orgánica como una Empresa del Estado, con personalidad jurídica propia, por lo que su patrimonio constituye una gestión-patrimonial del Estado, que se realiza en forma funcionalmente descentralizada.

Objetivos

El principal objetivo es impulsar el desarrollo de la Pequeña y Mediana Minería, y de esta manera, contribuir efectivamente al crecimiento económico de nuestro país.

Para alcanzar esta meta, ENAMI otorga ventajosos créditos técnicos a los mineros, forma con ellos sociedades mixtas de acuerdo a los precios del mercado internacional, les presta sus minerales, los que luego trata y refina en sus plantas de beneficio, fundiciones y en su Refinería. Además, vende o arrienda maquinarias con las que explotan sus yacimientos.

Con el aumento experimentado por la producción minera en los últimos 4 años (1965-1968), ENAMI modernizó y amplió la capacidad de sus instalaciones beneficiadoras y construyó otras.

Así como a partir de 1955 ha puesto en funcionamiento las plantas "Cabildo", "José Antonio Moreno" en Talta, "Manuel Antonio" en Paipote, y en Ventana, la Refinería de Cobre Electrolítico. Este complejo industrial es uno de los diez más grandes del mundo en su tipo y está capacitado para producir, en una primera etapa, 84 mil toneladas de cobre en forma de wirebars. También, en Ventana, puso en marcha el primer convertidor de la Fundación con lo cual su capacidad de producción de cobre blisters aumentó de 36.000 toneladas anuales que entregaba hasta el primer semestre de 1968 a 100.000 toneladas anuales.

Curso del Director de Instituto de Ingenieros de Minas, Señor Carlos Menschwander

El Instituto de Ingenieros de Minas de Chile acordó este año a la Empresa Nacional de Minería la placa que distingue a la empresa minera que haya alcanzado el primer lugar en esta, para Chile, fundamental rama de la producción.

Ha quedado así nuestro Instituto testimoniar su aprecio por una organización que lleva ya 42 años de vida activa, actividad siempre creciente, y que ha constituido un eficaz y poderoso impulso a la pequeña y mediana minería.

No hay una historia de la Empresa, que a más de ser largamente conocida, pero eso sí me referiré en forma somera a sus pasos fundamentales y a los efectos más notables que han marcado el desarrollo de la Minería Nacional.

En 1927, cuando se creó la Caja de Crédito Minero-Caja de Crédito Minero, el panorama de la pequeña y mediana minería era desolador y desalentador. La minería metálica estaba prácticamente limitada al pailaquo de minerales obtenidos de algunas vetas en un trabajo penosísimo para el minero y de pésimo rendimiento. La mayor parte de los minerales eran extraídos a capacho y era necesario el pailaquo para el mercado salvo para minerales de exportación. En ese entonces no había una sola Planta de Concentración y ni una fundición a excepción de las instalaciones de la Gran Minería.

La institución había cumplido la primera y fundamental función de fomento minero. Abrir mercado lo que llamamos hoy el comprador para los minerales de baja ley.

La acción de fomento se ejerció también mediante prestación de servicios a los mineros y mediante la prestación de diversos servicios tales como el arriendo de maquinarias, el establecimiento de talleres mecánicos para la conservación y reparación de estas maquinarias, la construcción de caminos y con modernos equipos mecanizados.

Años más tarde la producción de minerales y metales permitía abordar la construcción de la Fundición de Paipote y en el año 1964 se levantaba ahora en el centro del país la moderna Fundición de Las Ventanas, usina que luego complementada dos años más tarde con una Refinería Electrolítica que en 1968 entregó 81.000 toneladas de cobre electrolítico y cuya capacidad será ampliada, de acuerdo al Plan de Expansión de ENAMI a 112.000 toneladas anuales.

Es interesante citar que en 1968 en la Fundición y Refinería de Ventanas se procesaron 15.000 toneladas de concentrado de cobre procedentes de la costa occidental de Chile.

Luego dijo: Aquella organización en cuyos comienzos nos encontramos a varios de los Ingenieros aquí presentes y que hoy pesimistas augurios se iniciaba hace 42 años cuando se creó la Caja de Crédito Minero.

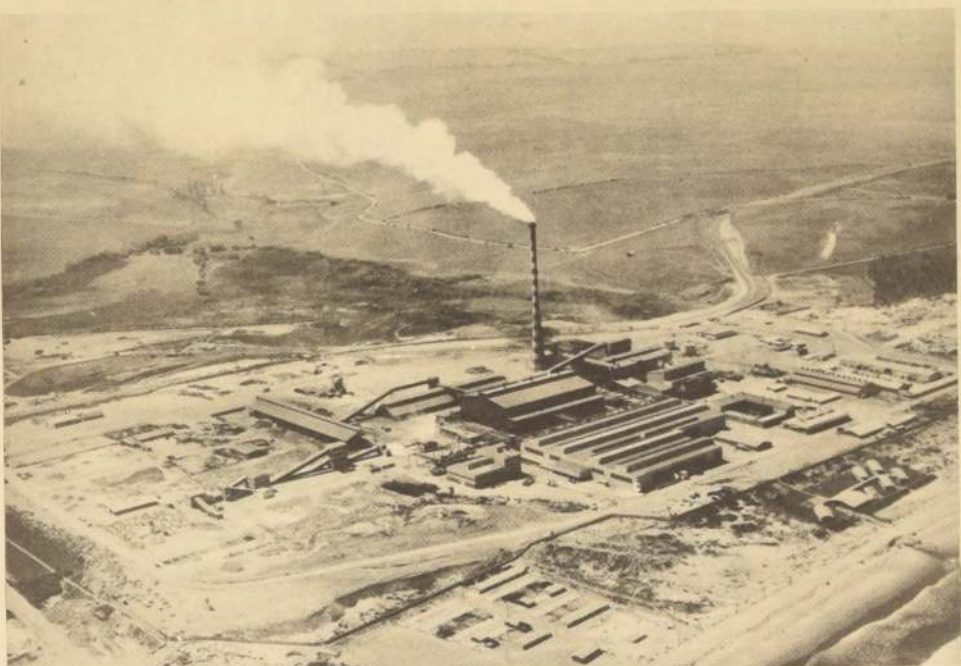
Las Plantas de Concentración y Beneficio de Minería y la Refinería Electrolítica.

En 1968 ENAMI produjo 61.000 toneladas de cobre fino que corresponde al 43% de la producción total conjunta de la pequeña y mediana minería que alcanzó en 1968 a 140.000 toneladas métricas en un total de 658.000 que produjo el país.

La Empresa ENAMI se encuentra abocada al desarrollo de un vasto plan de expansión y como ya ENAMI, a través de sus plantas de labor y de duras pruebas ha alcanzado su meta, hoy emprende esta tarea bajo buenos augurios y con la confianza del público y de los poderes públicos.

En esta breve exposición que no es ni una simple reseña de la historia de ENAMI, sino tan sólo una síntesis de su origen y su semblanza actual, no hemos querido citar nombres de personas, salvo el de su creador pues estamos convencidos que la obra de ENAMI es obra de todo el país, posible gracias a la colaboración de todos los chilenos que junto a tantos otros, también algunas virtudes.

La placa que hoy ponemos en manos de don Jorge Monterola F., es una vez de reconocimiento por la labor cumplida por ENAMI en un estímulo para su futuro desarrollo de tanta importancia para el porvenir de la Patria.



Fundición y Refinería de Cobre Electrolítico de Ventanas



Vista parcial de las instalaciones de la Fundición Paipote de la Empresa Nacional de Minería

Asimismo, en el curso del presente año puso en marcha las ampliaciones de la Planta Cabildo elevando su capacidad de beneficio de 450 a 800 toneladas diarias de minerales de cobre. En fecha reciente inauguró la primera Planta de Beneficio de su programa de Sociedades Mixtas, la de la Compañía Minera Río Pangal que tiene una capacidad de beneficio de 130 toneladas diarias. Igualmente, en fecha reciente inició las obras de construcción del 4° circuito de la nave electrolítica de la Refinería de Ventanas y está próxima a reabrir la Planta de Ventanas de la Luna, en que particulares la tuvieron paralizada durante más de cinco años. Al mismo tiempo, el 18 de diciembre inauguró las obras de ampliación de la Planta "José Antonio Moreno" de Talta, la que estará en condiciones de aumentar su producción de 140 toneladas diarias a 500 toneladas diarias de Metales.

Por otra parte, en breve plazo pondrá en marcha el Plan Nacional de Desarrollo Minero el cual significará un nuevo y decidido estímulo del Gobierno del Presidente Frei al desarrollo de la Pequeña y Mediana Minería.

RECURSOS FINANCIEROS

Los recursos financieros que la Ley asigna a la Empresa están constituidos, por parte del rendimiento del impuesto establecido en la Ley 16.624 a las Empresas de la Gran Minería, que sólo puede invertir en sus planes de funcionamiento, ampliación y desarrollo y por los fondos que anualmente le asigna la Ley de Presupuesto. Las entradas propias de la Empresa deben destinarse a sufragar gastos del presupuesto corriente.



Instante en que el Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI, señor Jorge Monterola F., recibe del Presidente del Instituto de Ingenieros de Minas, señor Carlos Sylvester, la distinción que dicha entidad le confiere a ENAMI al elegirla como la mejor Empresa del año en el campo de la minería de nuestro país.

cobre a través de 7 plantas de beneficio, dos fundiciones y una refinería electrolítica.

Este Departamento tiene también a su cargo el estudio, construcción o supervigilancia de las obras que ejecuta la Empresa, para cuyo efecto cuenta con la Subgerencia de Obras.

El Departamento de Compra de Metales y Comercialización de Productos se encarga de la adquisición de los productos que abastecen los planteles de beneficio de la Empresa.

Asimismo, efectúa las ventas de cobre de la Empresa en los mercados del exterior, operación que reviste especial interés para los productores mineros, toda vez que las tarifas de compra de la Empresa se fijan sobre la base del precio que se obtenga en el mercado internacional.

La compra de minerales se realiza a través de Agencias instaladas en todo el país y en conformidad a las normas previamente establecidas en el Reglamento de Compra de la Empresa, por lo que el procedimiento de compra es conocido por el productor al momento de llevar sus minerales a la Agencia asegurándose en él un sistema de pesaje, muestreo y determinación de leyes.

Funciones igualmente importantes cumplen la Fiscalía y los Departamentos de Finanzas y Abastecimiento y Administración del Personal.

En síntesis, la Empresa realiza una labor complementaria de la actividad extractiva ya que, al beneficiar los minerales o productos mineros y convertirlos en cobre electrolítico, cierra el ciclo de producción y comercialización del metal.

BREVE SINTESIS DE LA LABOR CUMPLIDA POR ENAMI

Compra de Metales

En el cuatrienio 1961-1964, ENAMI adquirió, en peso seco, 1.600.677 toneladas de minerales de todo tipo. En el cuatrienio 1965-1968 ha comprado, en peso seco, 3.470.442 toneladas de minerales de todo tipo.

Producción de Plantas

En el cuatrienio 1961-1964, la producción de concentrados de cobre en los establecimientos de la Empresa Nacional de Minería fue, en peso seco, de 101.514 toneladas en tanto que en el período 1965-1968 dicha producción alcanzó a 210.682 toneladas.

En lo que respecta a la producción de finos de cobre, esta en el período 1961-1964 fue de 21.757 toneladas mientras que en el período 1965-1968 llegó a 45.871 toneladas.

A su vez, la producción de plata entre 1961-1964 totalizó 10.675 kilos. La misma en el período comprendido entre 1965-1968 se elevó hasta llegar a los 25.901 kilos.

Por otra parte, la producción de oro entre 1961-1964 fue de 1.184 kilos y entre 1965-1968 alcanzó a 1.339 kilos.

En cuanto a los precipitados de cobre producidos en las plantas de ENAMI se tiene que la producción, en peso seco, durante el cuatrienio 1961-1964 fue de 2.127 toneladas y de 5.385 toneladas en los años 1965-1968. La de finos de cobre en el período 1961-1964 fue de 1.311 toneladas y en el período de 1965-1968 alcanzó a 3.643 toneladas.

Beneficio de Productos

Es interesante destacar que entre los años 1961-1964 el beneficio de los productos mineros, en peso seco, en los establecimientos de ENAMI totalizó 1.355.697 toneladas métricas, mientras que en el período 1965-1968 se beneficiaron 3.375.418 toneladas métricas de productos.

Fundiciones

En el cuatrienio 1961-1964 la carga tratada en estos establecimientos fue de 604.777 toneladas y en el cuatrienio 1965-1968 llegó a 1.214.657.

En el cuatrienio 1961-1964, las Fundiciones de ENAMI produjeron, en peso seco, 81.709 toneladas de cobre blisters en tanto que en el cuatrienio 1965-1968 la producción de ambas usinas fue en peso seco, de 210.994 toneladas de blisters.

En finos de cobre, las Fundiciones de Paipote y Ventanas tuvieron en el cuatrienio 1961-1964 una producción de 81.170 toneladas y en el período 1965-1968 de 209.340 toneladas.

La producción de plata de esos establecimientos en el cuatrienio 1961-1964 llegó a 35.053 y en el cuatrienio 1965-1968 a 85.641 kilos.

La producción de oro de Ventanas y Paipote en el período 1961-1964 fue de 3.047 kilos y en el período 1965-1968 llegó a 3.984 kilos.

Refinería Electrolítica de Ventanas

La Refinería Electrolítica de Ventanas puesta en marcha en los últimos meses de 1966, produjo el año pasado 70.727 toneladas métricas de cobre electrolítico en forma de wirebars y 10.232 toneladas métricas de cobre electrolítico en forma de cátodos.

El año anterior la producción había sido de 61.312 toneladas métricas en forma de wirebars y 5.741 toneladas métricas en forma de cátodos.

Exportaciones y Venta de Metales

En el cuatrienio 1961-1964 las exportaciones, en peso seco, alcanzaron a 221.913 toneladas y en el cuatrienio 1965-1968 llegaron a 199.893 toneladas.

En los últimos cuatro años no fueron incluidas las exportaciones de productos pertenecientes a terceros por tratamiento de maquila.

En finos de cobre las exportaciones en el cuatrienio 1961-1964 totalizaron 114.494 toneladas en tanto que en el cuatrienio 1965-1968 fueron 155.551 toneladas.

Por otra parte, en el curso de 1968, la Empresa Nacional de Minería vendió 47.905 toneladas de cobre electrolítico proveniente de refinación en Alemania Occidental (Hamburgo), Japón y Ventanas. En 1967, había vendido 44.531 toneladas.

En el cuatrienio 1961-1964 la venta de productos fue de 114.424 toneladas de cobre y en el cuatrienio 1965-1968 fue de 153.348 de cobre.

Divisas provenientes de las Exportaciones

Las divisas obtenidas por ENAMI durante 1968 ascienden a 52.717.079 dólares correspondientes al valor neto obtenido de los embarques de exportación liquidados durante el año y de ventas de cobre electrolítico, cátodos y sulfato de cobre. Se excluyen del total antes citado los dólares provenientes de tratamiento a maquila.

En el cuatrienio 1961-1964 las divisas obtenidas por ENAMI llegaron a un total de 62.200.691 dólares. En el cuatrienio 1965-1968 alcanzaron a 183.306.171 dólares.

DISCURSO DEL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DE ENAMI

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI al recibir la máxima distinción del Instituto de Ingenieros de Minas.

Con la misma modestia de los trabajadores que en estos instantes están cumpliendo abnegadamente su tarea de velar por el normal funcionamiento de las distintas instalaciones de la Empresa Nacional de Minería, con la misma sencillez de esos hombres que laboran, lámpara en mano en el interior de los socavones y piques de las minas o cara al sol en los yacimientos a cielo abierto, con esa misma modestia y sencillez de nuestros ingenieros que, dejando de lado las comodidades de sus hogares, esta noche montan guardia en los planteles de ENAMI, con la misma modestia de los componentes de esta familia que es la Empresa Nacional de Minería, es que recibo emocionado este el más alto galardón con que el Instituto de Ingenieros de Minas ha distinguido a ENAMI por su labor en beneficio de la minería de Chile.

Más adelante dijo: "Agradezco muy sinceramente al Instituto de Ingenieros de Minas esta distinción que nos ha honrado. Permite expresarle nuestros más caros sentimientos de gratitud por la nobleza de vuestro espíritu al concederle esta placa a ENAMI, Empresa que le recibe por primera vez en su historia que se prolonga ya por más de 42 años. Sin embargo, estimo que hay en Chile otras Instituciones de tan larga trayectoria como la nuestra, que son poseedoras también de méritos innegables para haber sido distinguidas con este premio. Esas empresas, al igual que ENAMI, están contribuyendo eficazmente a que nuestro país se convierta, en breve plazo, en el mayor productor y exportador de cobre del mundo. De allí que nuestro propósito en compartir con ellas y con el Instituto de Ingenieros de Minas este galardón ya que a todos nos guía el mismo interés que no es otro que el de lograr el pleno desarrollo económico y minero de Chile."

Luego agregó: "En este sentido, ENAMI está firmemente empeñada en dar fiel cumplimiento a las metas de producción que el Gobierno del Presidente Frei le ha señalado algunas de las cuales han sido superadas con largueza antes del plazo que se había previsto para alcanzarlas."

El éxito que hoy nos acompaña es producto del esfuerzo desplegado por todos nuestros trabajadores y en parte muy importante por nuestros ingenieros de minas, profesionales que prestan a ENAMI no sólo en el país sino además en el exterior, quienes con sus amplios conocimientos y rica experiencia han logrado que los distintos programas que tenemos en marcha den resultados que nos satisfacen plenamente.

A ellos les doy las gracias por el inapreciable aporte que

(pasa a la pág 8)

SOLO UN ACUERDO INMEDIATO PUEDE PONER ATAJO AL SUICIDA ARMAMENTISMO NUCLEAR

Si no se logra en Helsinki,
el año próximo comenzaría
despliegue en masa de los
misiles atómicos

HELSINKI, 24 (UPI).— Delegados de Estados Unidos y la Unión Soviética celebraron hoy la tercera sesión de trabajo de la conferencia sobre la limitación de armas estratégicas.

La reunión, que duró dos horas y fue la más extensa realizada hasta ahora, tuvo efecto en la Embajada norteamericana.

Se anunció que los representantes de ambas partes volverán a hablar el miércoles en la sede diplomática soviética.

Según el acuerdo que rige en estas sesiones, sólo se reveló sobre lo tratado en las conversaciones del día.

La primera reunión duró hora y media, el martes último, y la segunda tomó hora y 40 minutos. La mitad del tiempo se va en traducciones.

El Gobierno de Washington indicó la semana última que quizás propendría en Helsinki un aplazamiento de los ensayos atómicos, pero el de Moscú aún no ha expresado su posición.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.

Los negociadores en gran medida comenzaron, entonces, en enero o febrero, si bien en la base del acuerdo que se firmó en estas sesiones.

Los países en defensa consideran que las dos naciones tendrían que llegar a un acuerdo para controlar los ensayos de misiles nucleares en so-

lución de meses, para evitar que comience entre ellas una feroz competencia por la posesión de la bomba atómica.



CENTRO ESPACIAL-PRIMERA
CONFERENCIA DE PRENSA
DESDE EL ESPACIO. Pete Con-
rad, el Comandante de la Misión
Apolo-12, aparece en la nave espa-
cial, contestando a preguntas en la

Conferencia de Prensa la primera
desde el espacio, realizada ayer lu-
nes, mientras los astronautas se diri-
gen al regreso a la Tierra, ya
cumplida la misión lunar.
(RADIOFOTO UPI)

Francia: Violentas Demostraciones de Obreros Agrícolas

PARIS, 24 (UPI).— Miles de obreros agrícolas efectuaron hoy manifestaciones en todo el territorio nacional, obstruyendo el tráfico, derribando árboles y gritando distintos lemas, pero no se dio cuenta de incidentes con la policía.

Los trabajadores intervinieron así en un día de protestas contra la política del Gobierno, así como en demanda de subsidios para elevar sus ingresos al nivel de los que perciben los obreros industriales.

En París, el Primer Ministro Jacques Chaban Delmas convocó una conferencia con el titular de la Gobernación, Raymond Marcellin, y más tarde se trasladó al Palacio del Elíseo para dar cuenta de la situación al Presidente Georges Pompidou.

Las autoridades anunciaron diversos incidentes en toda la región sur del país. Una delegación de agricultores visitó al padre del Ministro de Educación, Olivier Guichard, cerca de Burdeos, para entregarle una carta dirigida a su hijo.

Uno de los carteles llevaba la leyenda: "Guichard, sé más humano con el ganado y menos ganado con los humanos".

Durante la noche, muchos árboles fueron derribados para obstruir las carreteras en el departamento de Loira, en el Sudeste. Cerca de Lyons, la carretera a Ginebra fue bloqueada con arena y troncos de árboles.

También fueron cortados postes de telegrafo y señales de tránsito y se regó puntillas en la vía frente a un cuartel de gendarmería en la región de Gironda.

En París, unos 500 trabajadores de la fábrica de motores de aviación Snecma, cerraron por breve tiempo el tráfico en una marcha para protestar después proyectados.

En un discurso pronunciado en Chambery, cerca de Ginebra, el Ministro de Francia, Sudoriental, el Ministro de Trabajo, Joseph Fontanet, previno que el Gobierno seguirá adelante con su programa para reformar la economía nacional. Afirmó Fontanet.

Kenneth Coggill, de 21 años, y Dennis Gallagher, de 20, fueron sancionados por desobediencia a un tribunal cuando se levantaron de sus asientos en el juzgado, al recibir la orden de hacerlo, y siguieron caminando hasta salir del local.

Cuando los persiguieron y trajeron de vuelta, el juez los envió media hora a barrer una celda de la cárcel. Así consumieron el exceso de energías que demostraron tener.

LUNA DE MIEL ENTRE REJAS

KENDALL (Inglaterra). (UPI).— Emmanuel Ekem y su flamante esposa Asa pasaron la noche de bodas en una comisaría. La policía insistió en que se quedaran allí a dormir, no porque hubieran hecho nada malo, sino para que no pasaran la noche al frío.

La pareja tuvo un choque cuando viajaba hacia Escocia en automóvil y no pudo encontrar donde hospedarse. Los agentes les dieron faldas y una habitación, que los novios aceptaron a regañadientes porque no se podía grato empezar una luna de miel bajo tan estrecha vigilancia de las autoridades.

VITALIDAD FUGITIVA

LEDES (Inglaterra). 24 (UPI).—

Tropas de USA van en Socorro de vietnamenses Cerca de Camboya

Negociaciones en Torno a las Islas Falkland

SAIGON, 24 (UPI).— El comando de las tropas de Estados Unidos ha despachado unidades de infantería a las alturas selváticas que lindan con Camboya para hacer frente a los contingentes vietnamenses que operan contra posiciones aliadas en esa zona, según dijeron hoy voceros militares.

Los informantes dijeron, a nombre del General Creighton W. Abrams, comandante de las fuerzas norteamericanas en Vietnam del Sur, que soldados de la cuarta división estadounidense habían sostenido ayer una batalla con los comunistas, unos 20 kilómetros al nordeste de Banmethuot.

Es el primer informe de que tropas norteamericanas están luchando en esa región, ya que se había puesto allí a prueba al ejército sudvietnamita.

El sector mencionado estaba confiado a la división 21 del Gobierno de Saigón a fin de que demostrara su capacidad para enfrentar a los guerrilleros y norvietnamenses en el campo de combate. Con anterioridad, habían tenido apoyo aéreo norteamericano estas unidades sudvietnamitas.

Ocho soldados de Estados Unidos fueron heridos en el breve encuentro de Banmethuot, 250 kilómetros al nordeste de la capital. Los atacantes lograron huir sin sufrir una sola baja.

No se dio explicación oficial para el envío de tropas norteamericanas a la zona indicada, que ha sido escenario de vigorosa actividad bélica por parte de los comunistas. Hace pocas semanas, estos obligaron a los aliados a abandonar tres bases de artillería y tienen ahora bajo asedio a los campamentos de fuerzas especiales de Buapung y Ducap. Cuinientos soldados sudvietnamitas con un grupo de boinas verdes estadounidenses defienden las posiciones.

Temprano ayer, los vietnamitas trataron de tomar un puesto cercano a Buapung pero fueron repelidos dejando no menos de 20 muertos en ese sitio.

En distintos combates librados durante las últimas horas, perecieron 140 guerrilleros y resultaron heridos 38 norteamericanos, según informó el comando de EE. UU.

Los comunistas solo realizaron seis bombardeos con morteros a localidades aliadas, en horas de la noche, hirviendo a 13 soldados estadounidenses.

El alto funcionario agregó que también se informó a Thant que se desarrollaron conversaciones sobre los medios para mejorar las comunicaciones a principios de 1970.

Stewart subrayó que Gran Bretaña continúa sosteniendo que no puede haber cambios en la soberanía del archipiélago, sin acuerdo, de los dos mil habitantes de las Falkland.

En una declaración ante el parlamento, Stewart declaró que ambos gobiernos señalaron al Secretario General de las Naciones Unidas U. Thant, en sendas comunicaciones entregadas al viernes último, que continuaban las "divergencias" entre los dos países sobre la situación de las islas.

El alto funcionario agregó que también se informó a Thant que se desarrollaron conversaciones sobre los medios para mejorar las comunicaciones a principios de 1970.

Stewart subrayó que Gran Bretaña continúa sosteniendo que no puede haber cambios en la soberanía del archipiélago, sin acuerdo, de los dos mil habitantes de las Falkland.

En una declaración ante el parlamento, Stewart declaró que ambos gobiernos señalaron al Secretario General de las Naciones Unidas U. Thant, en sendas comunicaciones entregadas al viernes último, que continuaban las "divergencias" entre los dos países sobre la situación de las islas.

El alto funcionario agregó que también se informó a Thant que se desarrollaron conversaciones sobre los medios para mejorar las comunicaciones a principios de 1970.

Stewart subrayó que Gran Bretaña continúa sosteniendo que no puede haber cambios en la soberanía del archipiélago, sin acuerdo, de los dos mil habitantes de las Falkland.

En una declaración ante el parlamento, Stewart declaró que ambos gobiernos señalaron al Secretario General de las Naciones Unidas U. Thant, en sendas comunicaciones entregadas al viernes último, que continuaban las "divergencias" entre los dos países sobre la situación de las islas.

El alto funcionario agregó que también se informó a Thant que se desarrollaron conversaciones sobre los medios para mejorar las comunicaciones a principios de 1970.

Stewart subrayó que Gran Bretaña continúa sosteniendo que no puede haber cambios en la soberanía del archipiélago, sin acuerdo, de los dos mil habitantes de las Falkland.

En una declaración ante el parlamento, Stewart declaró que ambos gobiernos señalaron al Secretario General de las Naciones Unidas U. Thant, en sendas comunicaciones entregadas al viernes último, que continuaban las "divergencias" entre los dos países sobre la situación de las islas.

El alto funcionario agregó que también se informó a Thant que se desarrollaron conversaciones sobre los medios para mejorar las comunicaciones a principios de 1970.

Stewart subrayó que Gran Bretaña continúa sosteniendo que no puede haber cambios en la soberanía del archipiélago, sin acuerdo, de los dos mil habitantes de las Falkland.

INFORME LATINOAMERICANO

ARGENTINA: Misión petrolera japonesa

BUENOS AIRES, 24 (Inter Press Service).— Se anunció para fecha próxima la visita a esta capital de una delegación de técnicos e inversores japoneses de la Asociación Hidráulica Petrolera. Según fuentes autorizadas, la misión abarcará otros países del continente y se realiza con el fin de evaluar posibilidades, apreciar las condiciones técnicas y las exigencias laborales de la Argentina. A juzgar por las primeras informaciones, el grupo de empresarios busca la manera de invertir capitales para la extracción de petróleo, no sólo en el país sino en otras zonas ricas en hidrocarburos. El petróleo representa para el Japón el sesenta por ciento de sus necesidades energéticas y de su consumo de 150 millones de metros cúbicos alcanzado en 1968, apenas el uno por ciento proviene de la

extracción en su propio suelo. Simultáneamente con este anuncio oficial, la secretaria de energía dio a conocer un estudio en el que se indica que la producción de petróleo en lo que va del año, creció en un 2,6 por ciento con respecto de 1968. Los primeros diez meses de 1969 totalizan una extracción de 16.979.800 metros cúbicos, mientras que en igual período del año anterior se había alcanzado a 16.556.800 metros cúbicos. Sin embargo, la importación de hidrocarburos, incluidos los derivados combustibles, lubricantes y gas licuado, insumo una cantidad sensiblemente mayor en este año, mientras en 1968 se importaba por un total de 68.234.000 dólares, en 1969 se ha hecho por 85.468.400 dólares. La mayor cantidad de divisas invertidas este año se traduce en 204.300 metros cúbicos más de petróleo importado.

BOLIVIA: Advertencia a los conspiradores

LA PAZ, 24 (Inter Press Service).— No podemos negar que la nacionalización de la Bolivian Gulf, como medida antiimperialista ha provocado la reacción de los antipatrias, que ahora quieren conspirar y sabotear alentados desde el exterior, manifestó hoy el General Alfredo Ovando Candia en una improvisada conferencia de prensa en la que reconoció que existían preparativos subversivos incoherentes.

El apoyo popular espontáneo que está recibiendo el gobierno revolucionario es vasto, profundo e incontenible y exige que el proceso de transformación se continúe y profundice, dijo inmediatamente como respuesta a las preguntas en el sentido de que las intranquilizantes noticias podrían provocar un cambio en la conducta gubernamental.

El Presidente puso especial énfasis en afirmar que existe absoluta tranquilidad en el país, pero que de todas maneras se tomarán medidas extremas de precaución porque la defensa del gobierno no sólo está permitida sino que es obligatoria. El golpe de derecha sería nefasto para el destino del país y para ellos mismos, agregó. Por eso me dirijo a los conspiradores y les advierto que aún tienen tiempo para abandonar sus propósitos.

Desvirtuó las versiones que circulaban con insistencia en esta capital según las cuales el General Juan Lechín Suárez, ex presidente de COMIBOL (Corporación Minera Boliviana) durante la presidencia del presidente René Barrientos, sería el cabecilla de los sectores que conspiran contra el régimen vigente. Sobre este punto el Presidente

Ovando manifestó que el general Lechín "ha hecho conocer su criterio sobre el punto tanto al gobierno revolucionario como a las Fuerzas Armadas y ha pedido que se autorice a salir del país para evitar que su nombre sea manejado en estos trajes".

Ovando anunció asimismo, que el General Lechín se haría cargo a la brevedad de la Embajada de Bolivia en Londres, hacia donde partiría inmediatamente después que haya concluido en esa capital la reunión del Consejo Internacional del Estadio.

Los periodistas acosaron al Presidente con preguntas sobre la supuesta red de espionaje de la CIA que actúa en el país, en contacto con los intereses de la Empresa Norteamericana Nacionalizada (ayer se denunció la existencia de un sistema de interferencia de comunicaciones realizada por la Bolivian Gulf). Ovando manifestó que no tenía informaciones concretas sobre el punto, pero que estaba dispuesto a actuar con toda severidad en caso de comprobarse delito de espionaje.

Concretamente se ha difundido la noticia de que 40 a 50 agentes de nacionalidad portorriqueña han entrado en el país por orden de la CIA. Sobre el punto el Presidente dijo: "Si realmente han entrado y los conociéramos los expulsaría del país, y añadiré que todo ciudadano está en la obligación de denunciarlos por escrito u oralmente al Presidente de la República".

Refutó como falsa y mal intencionada la noticia que hace referencia a la existencia de desavenencias políticas en el seno del Gabinete, que según esas versiones ocasionaría una crisis en un lapso breve. El General Ovando atribuyó estas versiones, a rumores intencionados de quienes se confabulan contra la revolución, en defensa de los intereses extranjeros.

URUGUAY: Planes de desburocratización

MONTEVIDEO, 24 (INTER PRESS SERVICE).— El Gobierno Uruguayo dictó un decreto prohibiendo terminantemente el ingreso de nuevos funcionarios en la administración central y en los entes comerciales e industriales del estado. La medida se encuadra en los llamados "Planes de desburocratización" que comenzaron a aplicarse por entender el poder ejecutivo que el alto número de empleados públicos es uno de los mayores inconvenientes que debiera sortear cualquier programa de desarrollo económico.

Un censo reciente reveló que casi 250.000 personas, sobre una población que no llega a los tres millones son funcionarios estatales. Si a eso se agrega la existencia de 100.000 jubilados, se puede afirmar que sus respectivos familiares y dependientes, puede concluirse que casi el sesenta por ciento de la población activa depende de un sistema de previsión social en profunda crisis y de fuentes de trabajo totalmente saturadas.

El Proteccionismo estatal que durante años alivió la carencia de empleos y la insuficiencia industrial se encuentra al borde de la quiebra, mas de las dos terceras partes de los cien mil millones de pesos (ochocientos millones de dólares) del presupuesto nacional se destinan al pago de sueldos y las posibilidades de inversión son prácticamente nulas.

El Presidente Jorge Pacheco Areco envió la semana pasada al parlamento un proyecto de ley por el cual se establecen "estimulos económicos" crediticios para instalar empresas privadas, manteniendo en las mismas "presupuestales" durante cierto tiempo, etc. para que grandes masas de funcionarios abandonen la administración pública.

Sin embargo, muchos observados creen que de las medidas proyectadas, sólo pueden llegar a tener efecto y siempre que se cumpla estrictamente sin atender a las demandas de la clientela electoral, la prohibición de tomar nuevos empleados. La crisis ocupacional por la que atraviesa el país obstaculiza, según estas opiniones, que el número elevado de empleados, que se otorgarían a los recién llegados.

No debe existir familia uruguayo que no tenga un miembro por lo menos dedicado durante meses y hasta años a la búsqueda infructuosa de un trabajo estable y necesario.

El que los planes de desburocratización avancen dependerá, entonces, de que un alto porcentaje de funcionarios opte por salir del país, evitando la legión de uruguayos que en los últimos años salen a buscar mejores condiciones de vida en otras naciones.

Se dio a conocer que todos los vuelos extranjeros han sido suspendidos allí y que cesaba el tráfico entre los dos Congos a través del río del mismo nombre.

Añadió la transmisión que los congoleños de Brazzaville que están residiendo en Kinshasa serán canjados por los de Kinshasa que viven en Brazzaville.

Mobutu aseguró en su discurso que se ha trabajado con firmeza desde la revolución del 24 de noviembre de 1965 citando al respecto las compras de aviones DC-6, DC-8, Caravelle y Fokker, que hizo el país.

Las relaciones entre los dos Congos nunca han sido estables. No menos de cinco veces han quedado rotas los nexos diplomáticos entre ambos desde que el Congo Belga ahora la República Democrática de Kinshasa y el Congo Francés, la República de Brazzaville, alcanzaron la independencia en 1960.

La última interrupción de vínculos tuvo efecto en octubre de 1968 con motivo de la ejecución por Kinshasa del líder rebelde Pierre Mulele.

inversión son prácticamente nulas.

El Presidente Jorge Pacheco Areco envió la semana pasada al parlamento un proyecto de ley por el cual se establecen "estimulos económicos" crediticios para instalar empresas privadas, manteniendo en las mismas "presupuestales" durante cierto tiempo, etc. para que grandes masas de funcionarios abandonen la administración pública.

Sin embargo, muchos observados creen que de las medidas proyectadas, sólo pueden llegar a tener efecto y siempre que se cumpla estrictamente sin atender a las demandas de la clientela electoral, la prohibición de tomar nuevos empleados. La crisis ocupacional por la que atraviesa el país obstaculiza, según estas opiniones, que el número elevado de empleados, que se otorgarían a los recién llegados.

No debe existir familia uruguayo que no tenga un miembro por lo menos dedicado durante meses y hasta años a la búsqueda infructuosa de un trabajo estable y necesario.

El que los planes de desburocratización avancen dependerá, entonces, de que un alto porcentaje de funcionarios opte por salir del país, evitando la legión de uruguayos que en los últimos años salen a buscar mejores condiciones de vida en otras naciones.

Se dio a conocer que todos los vuelos extranjeros han sido suspendidos allí y que cesaba el tráfico entre los dos Congos a través del río del mismo nombre.

Añadió la transmisión que los congoleños de Brazzaville que están residiendo en Kinshasa serán canjados por los de Kinshasa que viven en Brazzaville.

Mobutu aseguró en su discurso que se ha trabajado con firmeza desde la revolución del 24 de noviembre de 1965 citando al respecto las compras de aviones DC-6, DC-8, Caravelle y Fokker, que hizo el país.

Las relaciones entre los dos Congos nunca han sido estables. No menos de cinco veces han quedado rotas los nexos diplomáticos entre ambos desde que el Congo Belga ahora la República Democrática de Kinshasa y el Congo Francés, la República de Brazzaville, alcanzaron la independencia en 1960.

La última interrupción de vínculos tuvo efecto en octubre de 1968 con motivo de la ejecución por Kinshasa del líder rebelde Pierre Mulele.

En un principio, la entrega de la nota estaba fijada para hoy pero fuentes alemanas en la capital de Polonia, dijeron que había sido aplazado el acto. No se explicó la razón de ello, ni se fijó nueva fecha.

Al mismo tiempo, sin embargo, circula la declaración del Ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, que supone que será un proceso largo este intento de acercar a los dos estados.

En una entrevista por radio, el titular del exterior previno ayer que no deben concebirse exageradas esperanzas, en torno a las propuestas, charlas con el régimen de Varsovia.

EL CABLE DIFERENTE

MURIO FUMANDO

Un 105 años dejó de existir Samuel, famoso por su buen vino y los grandes platos. Poco antes de expirar, dijo: "Quiero que mis amigos del mundo, Sándoro, se fumen un cigarrito".

UNA VEZ EL VERANO

Señor (Inglaterra). Nov. 24 (UPI).— Para los tribunales británicos, este oficialmente una "vacación" que se llama "vacación de mediodía" o "vacación de mediodía". Al menos, se ha sentido la frecuencia en tal sentido.

KENDALL (Inglaterra). (UPI).— Emmanuel Ekem y su flamante esposa Asa pasaron la noche de bodas en una comisaría. La policía insistió en que se quedaran allí a dormir, no porque hubieran hecho nada malo, sino para que no pasaran la noche al frío.

La pareja tuvo un choque cuando viajaba hacia Escocia en automóvil y no pudo encontrar donde hospedarse. Los agentes les dieron faldas y una habitación, que los novios aceptaron a regañadientes porque no se podía grato empezar una luna de miel bajo tan estrecha vigilancia de las autoridades.

VITALIDAD FUGITIVA

LEDES (Inglaterra). 24 (UPI).—

El alto funcionario agregó que también se informó a Thant que se desarrollaron conversaciones sobre los medios para mejorar las comunicaciones a principios de 1970.

Stewart subrayó que Gran Bretaña continúa sosteniendo que no puede haber cambios en la soberanía del archipiélago, sin acuerdo, de los dos mil habitantes de las Falkland.

SATISFACTORIA SOLUCION CHILENO-PERUANA A PROBLEMAS COMERCIALES

LIMA, 24 (Especial). — Empiezan a trascender importantes noticias que revelan que la inauguración oficial de la cita de Cancilleres del Grupo Andino sobrepasó las expectativas de los observadores más optimistas.

Luego de cumplidas las formalidades de instalación de las autoridades del nuevo organismo de integración el Canciller peruano General Mercado Jarrin, expresó su bienvenida a los colegas presentes con elocuentes palabras. Agradeció los conceptos en sentidas frases el Canciller de Colombia señor Alfonso López Michelsen.

INTERES DEL MERCADO COMUN EUROPEO POR LATINOAMERICA

A continuación hizo uso de la palabra el Canciller Gabriel Valdés, proponiendo al colega peruano, Mercado Jarrin como presidente de la cita Andina de Cancilleres. El Ministro chileno entró inmediatamente en una amplia exposición de los resultados de su reciente gira por Japón y los países miembros del Mercado Común Europeo. Expresó el señor Valdés que al ser recibido en Bruselas por el señor John Rey, Presidente de la ciudad comunidad europea, le participó oficialmente el deseo del Mercado Común de establecer relaciones muy especiales con la organización del Pacto Andino.

Provechosa reunión de los Ministros de Relaciones Valdés y Mercado Jarrin

El señor Valdés dejó traslucir el interés que ha producido, más allá de las fronteras continentales la feliz realización de este grupo andino. El Canciller chileno habló luego de su visita a Japón y transmitió a sus colegas el vivo deseo del gobierno japonés de enviar muy pronto una misión de alto nivel económico y político, para tratar con las autoridades de este naciente grupo.

TRASCENDENCIA DEL GRUPO ANDINO

El señor Valdés dejó traslucir el interés que ha producido, más allá de las fronteras continentales la feliz realización de este grupo andino. El Canciller chileno habló luego de su visita a Japón y transmitió a sus colegas el vivo deseo del gobierno japonés de enviar muy pronto una misión de alto nivel económico y político, para tratar con las autoridades de este naciente grupo.

Concluida la reunión matutina el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, General Mercado Jarrin, almorzó privadamente con su colega Gabriel Valdés, fue una reunión que se prolongó por más de tres horas, y en la cual los dos secretarios de estado trataron exhaustivamente asuntos de alto interés bilateral.

Interrogado el Canciller Valdés sobre los resultados de esa conversación privada dijo textualmente: "Fue una conversación clara y franca. De muy positivos resultados. En ella se encontró solución adecuada y satisfactoria a los asuntos comerciales pendientes entre Chile y Perú. Los dos Ministros hemos estado en absoluto acuerdo, también sobre los aspectos operacionales del Pacto Andino".

Instantes después los ministros se constituyeron para su segunda jornada de trabajo. Al término de ella los cancilleres Valdés y Mercado Jarrin dieron redacción final a todos los acuerdos del grupo Andino que se harán públicos mañana.

Otro Cosmos Ruso Surca el Espacio

MOSCÚ, 24 (UPI). — La Unión Soviética diseñó hoy un satélite terrestre no tripulado el Cosmos 311, según informó la Agencia Noticias TASS.

Los expertos occidentales creen que en este caso se ha puesto en órbita un cilindro de un metro 50 centímetros de largo, que tiene una vida útil de varios meses antes de que se destruya al entrar de nuevo en la atmósfera terrestre.

La TASS dio los siguientes parámetros: apogeo 492 kilómetros y perigeo 281 kilómetros. Inclinación 71 grados y período de revolución 92 minutos.

Otra vez Está en Jaque Florencia

SIENA (Italia), 24 (UPI). — Lluvias torrenciales destruyeron y obstruyeron carreteras y vías ferroviarias en el centro de Italia, causando una serie de avalanchas y cortando a una ciudad en dos.

Los 37.000 vecinos de Empoli, cerca de Florencia no pudieron ir ayer de una parte de la ciudad a otra durante dos horas porque todos los túneles que pasan por debajo de las vías de ferrocarril se inundaron. La línea de Roma a Florencia pasa por el centro de la población. Los bomberos tuvieron que achicar el agua de los túneles.

Los ríos se desbordaron cerca de Siena y anegaron las casas situadas en las faldas de la loma donde se alza la ciudad. Pequeñas avalanchas arrancaron los árboles y amenazaron a varias viviendas, cuyos moradores fueron evacuados.

Una carretera que comunica a Siena con el Mediterráneo fue cortada por un alud.

Las aguas demoraron el tráfico ferroviario de Lirio a Pisa, a Florencia y se utilizaron ómnibus para suplir el tramo de línea interrumpido entre Florencia y Via Regio, estación balnearia en la costa.



BROOKLINE, MASSACHUSETTS

El Senador Edward Kennedy acompaña a su madre en los servicios funerarios de Joseph Kennedy, ex Embajador de los Estados Unidos en Gran Bretaña. El padre de los Kennedy murió en su casa de Hyannis Port y fue enterrado en el cementerio de Hollywood. (Radiofoto UPI)

DESCABEZAR A LA IGLESIA BRASILEÑA POST CONCILIAR ES LA INTENCION DEL GOBIERNO

Corte Marcial Juzgará a un Supuesto Genocida

WASHINGTON, 24 (UPI). — El Departamento del Ejército ordenó hoy que una Corte Marcial procese al Teniente William L. Calley, bajo el cargo de haber asesinado 109 civiles vietnamitas de distintas edades y sexos.

Uno de los cargos formulados contra el oficial de 26 años que comandaba un pelotón de infantería al producirse la supuesta matanza, es que dio muerte a un niño de dos años.

El pliego de acusación contiene otros cinco cargos, uno de los cuales acusa a Calley del asesinato premeditado "de no menos de 20 seres humanos orientales".

Un portavoz del Pentágono señaló que de acuerdo con el Decreto que ordena la formación de la Corte Marcial, esta tiene atribuciones para imponer la pena de muerte al procesado.

PUDO HABER EXAGERACION

DAMANG (VIETNAM DEL SUR), 24 (UPI). — Un general sudvietnamita declaró hoy que los aldeanos pueden haber exagerado deliberadamente el número de civiles que perecieron en la presunta matanza de Songmy a fin de recibir así más dinero del Gobierno de los Estados Unidos.

El Teniente General Hoang Xuan Lam, Comandante de las fuerzas gubernamentales en las cinco provincias septentrionales de Vietnam del Sur, dijo en un informe al Alto Comando en Saigon que las bajas civiles causadas por la Aviación y la Artillería estadounidenses en la aldea de Songmy, en la provincia de Quangnai, constituyeron un "accidente operativo".

Los lugareños de Songmy, 510 kilómetros al noroeste de Saigon, afirman que tropas norteamericanas mataron de 300 a 600 civiles en marzo de 1968, disparando fusiles automáticos y ametralladoras.

Lam expresó su condición de que los aldeanos exageraron el accidente cuando hablaron con los periodistas que visitaron el lugar el mes pasado.

Tal vez la población local espera recibir alguna indemnización de los norteamericanos y por eso exageró el número de casas incendiadas y el de las personas muertas, observó el general sudvietnamita.

El Gobierno de los Estados Unidos paga a los civiles por las bajas y los daños que causen las acciones norteamericanas.

Portavoces del Ejército estadounidense anunciaron que interrogaron a dos militares en relación con el incidente de Songmy. Se trata del Teniente William Calley Jr., quien tiene 26 años de edad, y el Sargento David Mitchell, de 39 años. Ambos sirvieron con la división americana en Vietnam.

El Ejército agregó que está investigando a otros 26 hombres.

QUE ISRAEL SE ANEXE DEFINITIVAMENTE LOS TERRITORIOS TOMADOS

TEL AVIV, 24 (UPI). — La Primera Ministra designada, Golda Meir, redobló hoy sus esfuerzos para formar un nuevo Gabinete, mientras que fuerzas de seguridad israelíes mantenían una estrecha vigilancia sobre los ataques de guerrilleros árabes provocaron una serie de choques entre árabes e israelíes.

Mientras tanto, bombardeos a reacción israelíes llevaron a cabo anoche una serie de incursiones más recias a lo largo de la margen occidental del Canal de Suez, según informó un vocero militar.

Fuentes políticas dijeron que la tarea de la señora Meir de incluir en el nuevo gabinete al ambicioso partido Gahal se vio grandemente facilitada después de una decisión de ayer meticulosamente redactada sobre perspectiva de una política de Gobierno en busca de una solución.

La decisión —indicando que Israel presionará con esfuerzos para establecer la presencia israelí en los territorios árabes ocupados, y que aparentemente no complacerá al Mapam, izquierda del ala centro de la Alianza Laborista de la señora Meir— dice:

"El Gobierno acelerará el establecimiento de Colonia de seguridad así como de colonias urbanas y permanentes en el territorio patrio".

Gahal, el segundo partido más poderoso en el nuevo parlamento israelí electo el 28 de octubre, pide que Israel se anexe los territorios capturados a sus vecinos árabes durante la Guerra del Medio Oriente de 1967. Mapam amenazó con apartarse

No hay Gestión del Vaticano Sobre un Problema Limítrofe

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (UPI). — Una alta fuente del Vaticano negó hoy que la Santa Sede hubiera iniciado negociaciones con Polonia y Alemania Occidental sobre el reconocimiento de la frontera del Oder-Neisse.

"Eso no es exacto", dijo el funcionario, refiriéndose a la versión publicada por el diario Frankfurter Allgemeine.

Con anterioridad había circulado en Alemania la versión de que durante el reciente sínodo de obispos del Vaticano, los prelados polacos habían solicitado a la Santa Sede que hiciera una nueva gestión a fin de lograr un pronunciamiento final sobre la administración de la diócesis de Oder-Neisse. Esta versión no ha sido confirmada o desmentida por la Santa Sede.

La posición del episcopado polaco que es favorable al reconocimiento de la frontera Oder-Neisse, es bien conocida dijo el funcionario y agregó que no podía descartar la posibilidad de que los obispos hicieran nuevas gestiones al respecto.

La frontera Oder-Neisse establecida al final de la segunda guerra mundial, concedió cierta extensión de territorio alemán a Polonia, pero jamás se precisó mediante un acuerdo internacional si esta sería la frontera definitiva. Mientras tanto el Gobierno de Alemania Occidental mantiene su demanda de que se le devuelvan tales terrenos.

En los últimos años el Vaticano ha nombrado a sacerdotes polacos para dicha diócesis, con el título de Administradores evitando de esa manera nombrar obispos.

Los observadores del Vaticano dudan que la Santa Sede de paso alguno, encaminada a reconocer la frontera como permanente, mientras Alemania Occidental mantenga su reclamación.

Colombia: Hay un Tercer Aspirante a la Presidencia

BOGOTÁ, 24 (UPI). La Confederación de Trabajadores de Colombia (CTC) es una de las dos grandes centrales sindicales del país, proclamó al abogado conservador Belisario Betancur Cuatrecasas, como candidato presidencial a las elecciones de abril próximo.

La decisión de la CTC en la cual militan obreros liberales y conservadores, fortalece la candidatura de Betancur Cuatrecasas quien esta apoyado además por importantes sectores independientes de los dos partidos tradicionales.

El nombre de Betancur Cuatrecasas, ex Ministro de Estado de 46 años de edad, será considerado formalmente el próximo cinco de diciembre como candidato bipartidista, por la convención nacional del liberalismo, convocada para tomar una decisión final sobre candidatura presidencial.

A la Asamblea Liberal sometidos también los nombres de los ex ministros conservadores Misael Pastrana Borrero, de 46 años de edad, y Evaristo Sauris, de 64 años.

Conforme al sistema vigente del frente nacional, el próximo presidente debe pertenecer al partido conservador, pero el nombre del candidato tiene que ser consultado y apoyado por el liberalismo.

Profesor de Sólo 30 Años es Rector de la U Berlinesa

BERLIN, 24 (UPI). — El proceso de democratización de la Universidad libre de Berlín Occidental condujo hoy a la elección de un joven y modesto auxiliar docente como rector de esa casa de altos estudios.

Por vez primera los estudiantes tenían derecho de voto en la elección del rector de la universidad y su apoyo consagró el triunfo de un joven auxiliar izquierdista de sociología, Rolf Kreibich, quien tiene apenas 30 años de edad.

Los observadores pronostican tiempos tormentosos para la institución ante el temor de que muchos profesores la abandonen.

Kreibich no posee siquiera un doctorado en filosofía, dijo un catedrático disidente.

Kreibich, miembro del ala izquierda del partido socialdemócrata, derrotó al profesor Hans J. Lieber, el ex rector de la universidad, quien cuenta 40 años de edad.

Una comisión electoral en la cual estudiantes e instructores tenían dos veces más votos que los profesores, dio a Kreibich 61 sufragios, más a Lieber 49, registrándose además dos nulos y otras tantas abstenciones.

Chile, Congo, Perú y Zambia Comenzó a Tratarse la Futura Comercialización del Cobre

LIMA, 24 (UPI). La política futura de comercialización del cobre comenzó hoy a ser debatida por altos representantes de los cuatro principales países exportadores del metal, que controlan casi las cuatro quintas partes del mundo de ese producto.

Ministros de Zambia, Congo, Chile y Perú y una delegación observadora de Uganda participan en las reuniones a puertas cerradas que fueron inauguradas esta mañana en un céntrico hotel de esta ciudad.

La reunión ministerial, que durará hasta el domingo, es presidida por el Ministro de Energía y Minas del Perú, General Jorge Fernández Maldonado. Uno de los hombres fuertes del régimen militar que gobierna el país.

Las cuatro naciones que integran el Consejo Intergubernamental de Países Exportadores de Cobre (CIPEC), producen cerca de dos millones de toneladas, o sea casi el 40 por ciento de la producción mundial.

Zambia, representada en esta cita por el Ministro de Minas y Recursos Hidráulicos, Mwanakatwe, es el tercer productor del mundo, tras Estados Unidos y la Unión Soviética. Con unas 670.000 toneladas al año.

Chile, cuya delegación encabeza el Ministro de Minería, Alejandro Haury, ocupa el cuarto lugar entre los productores, con 650.000 toneladas anuales.

La República Democrática del Congo, representada por su Ministro de Minería, Joseph Kahamba, es la sexta productora de cobre, con 350.000 toneladas de producción anual, según estadísticas del año pasado.

El país sede, Perú, produce con 200.000 toneladas de producción anual y ve ser explotadas en vista de triplicar esa cantidad en unos seis a ocho años.

Uganda está representada por una delegación observadora que dirige el Ministro de Recursos Mineros y de Agua, M. L. Chigire.

Esta es la primera reunión convocada por el CIPEC, creado hace dos años en Lusaka y su importancia radica en que en ella se define el propósito de formar un frente de defensa común de los cuatro países exportadores de cobre.

Funcionarios de esos mismos países se reunieron desde el martes para elaborar la agenda y ultimar los detalles para esta cita.

Les sugiere que busquen en los países en desarrollo: La Unión Soviética se Niega a Seguir Siendo la Fuente Petrolera de sus Satélites

PRAGA, 24 (UPI). Un prominente prafinanciero checoslovaco reveló hoy que la Unión Soviética anunció a sus aliados del Este Europeo que no deben seguir confiando en ella como su única fuente de petróleo.

Los rusos, agregó el informante, están recomendando, por el contrario, que las naciones comunistas de Europa Oriental piensen cada vez más en las naciones del mundo en desarrollo, especialmente dentro del Medio Oriente, para sus necesidades de petróleo.

La razón estriba en que los nuevos y antiguos petrolíferos soviéticos, si bien inmensos, están situados en Siberia u otras zonas distantes que presentan serios problemas para el transporte del producto.

Esta nueva situación subrayada en el periódico Svoboda por Vlastimil Plechac, el vicepresidente de la Comisión Federal de Industria, se considera un factor importante en la visita a Praga del Presidente Ludvik Svoboda y la que cumple actualmente a Checoslovaquia el Ministro de Petróleo del Irak, Rashid Rifai.

Svoboda partió hoy rumbo a Teherán para la primera visita a una nación comunista que realiza un líder checoslovaco desde la invasión encabezada por la Unión Soviética.

Los periódicos de esta capital indicaron que el presidente suscribiría un contrato contemplando la entrega de 20 millones de toneladas de petróleo iraní a Checoslovaquia durante los próximos diez o 15 años.

Plechac dice que un acuerdo de crédito para dicho petróleo, el cual costará 200 millones de dólares, quedó fijado ya y Checoslovaquia pagaría con productos industriales.

Conforme al sistema vigente del frente nacional, el próximo presidente debe pertenecer al partido conservador, pero el nombre del candidato tiene que ser consultado y apoyado por el liberalismo.

Después de la guerra: Primera Visita de Presidente Aleman a los Holandeses

AMSTERDAM, 24 (UPI). El Presidente de Alemania Occidental, Gustav Heinemann, comenzó hoy la primera visita oficial de un Jefe de Estado de ese país a Holanda desde la segunda guerra mundial.

Heinemann fue recibido en la Estación Central de esta ciudad por la Reina Juliana y el Príncipe consorte Bernardo, mientras un crucero de la Real Armada holandesa surto en el puerto de Amsterdam, disparaba 21 salvas en señal de saludo al visitante.

Seguidamente, la Soberana y Heinemann se trasladaron al Palacio Real en un carruaje tirado por caballos, seguido por otro ocupado por la señora Heinemann y Bernardo.

Se advirtieron pocos indicios de resentimientos en la opinión pública acerca de la visita de cuatro días del Presidente alemán, pese a la dureza demostrada por los nazis durante la ocupación del país en la segunda guerra mundial.

El diario socialista Het Vrij, de Veld, dijo que la visita no constituye una revolución en las relaciones Holandesas-Alemanas las cuales son normales desde hace tiempo a nivel comercial y político, pero tampoco es un anuncio de que para el futuro todo haya sido olvidado y perdonado.

Le Vrij dijo que la visita no constituye una revolución en las relaciones Holandesas-Alemanas las cuales son normales desde hace tiempo a nivel comercial y político, pero tampoco es un anuncio de que para el futuro todo haya sido olvidado y perdonado.

Al comercio situado a un kilómetro y medio del centro de la ciudad, el jefe del departamento de inteligencia de la policía, coronel Alejandro Otero, quien dirige la campaña contra los elementos subversivos.

Otro Asalto Atribuido a "Tupamaros"

MONTEVIDEO, 24 (UPI). — Un presunto complot de extremistas tupamaros integrado por ocho hombres y mujeres armados con armas de fuego, se preparaba para atacar a la sede de la policía en Montevideo, según se informó hoy.

Según los dueños y empleados del comercio, los asaltantes, luego de reducir a los ocupantes del establecimiento y atarles las manos con alambres se apoderaron de unas 15 armas. Entre ellas había rifles con miras telescópicas, revólveres, pistolas. El botín también incluye cámaras cine, fotografías, un grabador y prismáticos.

espectáculo y amor

Marido de BB Ahora se en Serio

23 (INTER PRESS SERVICE) — Gunther, el alemán que se aburría de la BB anunció que se casará en "serio" con la estupenda modelo sueca. Ya escogió el lugar donde vivirá con su esposa, Pent House en el último piso del hotel de Saint Moritz. El contrato lo firmó por 10 años.

anunció que a la ceremonia civil que se efectuará en Saint Moritz asistirá vestido a las circunstancias, ya sea con la BB se presentó en traje de baño, descalzo y en una camisa sport.

FARROW Tendrá Hijos Partida Doble

23 (INTER PRESS SERVICE) — Mia Farrow, la ex esposa de Frankie tendrá una partida doble en la próxima primavera europea. La noticia la dio su marido, el músico André Previn, quien tiene tres hijos con su reciente control de la famosa intérprete de "Baby".

MASSIMO RANIERIE, enamorado de Lucía Bosé

23 (INTER PRESS SERVICE) — Massimo Ranieri, la revelación de la canción italiana, está enamorado de Lucía Bosé, la ex esposa de Juan Luis Rivera, quien protagoniza su primera película. Para el público, la presencia de Lucía en el set de "Cantagiro" ha sido una experiencia inolvidable. Ha confesado que la actriz, ex Miss Italia, quien tras su fracasado matrimonio volvió al cine para filmar una película tras otra, le inspira una gran admiración y amor que él desea compartir con ella. Massimo consultó a su agente, pero este le respondió con timidez: Pero luego impulsado por su pasión puso lo mejor de sí. A un amigo le confió que esta vez que vio a Lucía en el set en ropa íntima quedó impresionado.

ANNA MAGNANI ya Tiene Nuevo Personaje

23 (INTER PRESS SERVICE) — Anna Magnani, la extraordinaria actriz, está pensando la filmación de seis películas para la TV, mientras que la filmación de "Cien años de soledad" del colombiano Gabriel García Márquez anunció que le gustaría llevarla al cine. Anna lee un libro y encuentra un personaje con el que se identifica, mueve al mundo entero hasta ubicar al productor capaz de hacer el film que ella desea. Magnani filmará entonces la mundialmente difundida novela de García Márquez. Habrá que esperar quien la dirigirá.

BARBRA STREISSAND se Hace un Político

23 (INTER PRESS SERVICE) — Cada vez se hacen más insistentes las versiones de que la pareja del cine francés, Barbra Streissand, "Funny Girl" y el Primer Ministro de Canadá, Pierre Elliott Trudeau, han sido vistos cada vez con más frecuencia en el teatro. Barbra, de 27 años y con un matrimonio fracasado sobre sus hombros, un hijo de dos años, siempre ha dicho que siente una gran atracción por los políticos destacados. Trudeau, de 49 años, soltero, goza de fama de excelente bailarín y es un cliente de los centros de diversión nocturna.

veinte mil Dólares por Auto

23 (INTER PRESS SERVICE) — Sandie De la Cruz, la cantante descalza, acaba de comprarse un lujoso auto. El auto que le costó nada menos que 20 mil dólares. Aparte de su auto, De la Cruz también ha comprado un coche a motor, que no sabe manejar. Ahora ha contratado un chofer particular, ya que hace algunos años sus clases con el asistente mundial, Juan Manuel Fangio, la aterrizaron y ella se temía de conducir ella misma.

AVISO

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

Petroquímica Chilena S. A. está solicitando al Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue la concesión definitiva de servicio privado para establecer, operar y explotar una línea de transporte de energía eléctrica de 154 KV entre la línea San Vicente Bocamina y las subestaciones de Petroquímica y Petrodow y una subestación de 20 MVA, con voltaje de 154 KV y salida de 66 KV y 13.8 KV ubicada en los terrenos que Petroquímica Chilena S. A. posee en San Vicente, departamento de Talcahuano, provincia de Concepción.

El objeto de estas instalaciones es de suministrar eléctricamente las plantas de cloro, de clorato y calderas del complejo petroquímico del Etileno de Concepción. En su recorrido de 2.085 Km la línea atravesará los predios siguientes, en las ciudades que se indican y en los de propiedad particular no será necesario establecer servidumbre por existir servidumbre.

INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS, GAS Y DE TELECOMUNICACIONES



LA TIERRA Y LAS MACETAS

La casa abre sus puertas al sol, al aire y a los días calidos. La terraza el balcón o el jardín penetran en ella y forman parte de su living, de su comedor o de cualquier lugar que se proyecte hacia afuera.

Amiga lectora, un pequeño jardín, un balcón, una terraza llena de flores parecen sueños imposibles de realizar. Pero no lo son. Si vive en un departamento quizás no podrá tener el jardín, pero si consigue disfrutar con un hermoso balcón floreado o con un ángulo lleno de plantas. Si tiene casa sin jardín, podrá pensar en utilizar algún saliente en la construcción o alguna terraza que forme la azotea o el techo del garaje. Nada es imposible para la persona llena de imaginación.

Lo importante es el amor y la constancia que se ponen en cultivar las plantas y las flores y el placer que nos proporcionan. Es un placer que pide esfuerzos previos, todos sabemos que no se pueden conseguir flores y plantas de la noche a la mañana. Hay que regarlas vigilar que no se las coman las hormigas u otros insectos, cortar las hojas y las flores secas, en fin, un buen número de obligaciones que se agregarán a las que tenemos todos los días. Pero son obligaciones que se traducen rápidamente en satisfacciones. No pensemos pues, en las dificultades sino en los resultados. Y manos a la obra.

LO INDISPENSABLE

Una vez resuelta a dedicarse a la jardinería, no cometa el error de usar objetos dedicados a otras cosas, como cuchillos, clavos o alambres para trabajar en las plantas. Haga un pequeño sacrificio, que no será mucho, y adquiera los elementos imprescindibles en una casa especializada. Le facilitarán su trabajo y le darán excelentes resultados. He aquí la lista: Un rastrillo metálico de cinco puntas para rastrear, limpiar y emparejar la tierra. Lo necesitará

en caso de tener un pequeño jardín o una terraza. Puede evitar comprarlo cuando se trata de macetas en un balcón.

Un punzón de acero para enterrar las plantas y una pala para transplantarlas con el terrón si fuera necesario.

Una podadora para cortar las flores y las ramas superfluas.

Una manguera, agregue una flor para que se distribuya mejor el agua y si es posible una regadora gironete.

Un pulverizador para poner insecticidas.

Un manejo de estacas para sostener las plantas débiles hasta que crecen.

Un par de guantes para proteger sus manos.

LA TIERRA Y LAS MACETAS

Para tener unos lindos geranios o unos tulipanes deslumbrantes, no es suficiente colocar semillas o bulbos en cualquier tierra que se encuentre. Cada planta tiene sus exigencias, particulares, necesita una tierra con composición especial y una manera diferente de regado. En las semillas encontrará tierras y abonos de acuerdo a las necesidades de las plantas que desea utilizar o abonar adecuadamente.

LA TIERRA Y LAS MACETAS

balcón es cómodo utilizar macetas, que no siempre deben ser las comunes, pueden fabricarse a

medida sobre el lugar y con las dimensiones que Ud. prefiera. En el caso de las terrazas puede colocarse un asfalto y encima poner el césped y las plantas. Pero exigen que se les coloque un buen sistema de desagote, porque se corre el riesgo de que la aislación no resulte suficiente.

Las macetas deben ser porosas y tener un agujero para desagotar el agua que sobra y que la tierra no puede absorber. De otra manera se corre el peligro de que el agua pudra las raíces de las plantas.

OPERACIONES BASICAS

En el caso del césped, se puede elegir entre poner césped inglés fino sembrando semillas sobre la tierra bien movida, o colocar granitos de grámilón, pasto que se extiende en guías muy resistentes. En ambos casos lo fundamental es regarlos abundantemente.

Pasemos a las plantas. Las semillas se colocan a una profundidad proporcionada a su tamaño. Si son pequeñas se las esparce sobre la superficie y lue-

go se les coloca encima una pequeña cantidad de tierra. También pueden usarse plantas que se reproducen por bulbo, el que se coloca a cierta profundidad. Para las plantas que se reproducen por gajos se colocan estos en la tierra o en una maceta hasta que tienen raíces y luego se las trasplanta a donde se quiere.

OPERACIONES BASICAS

Riegue siempre en la mañana o en la noche y en forma abundante, especialmente en el verano.

La limpieza consiste en la eliminación periódica de las hierbas inútiles, de las hojas y de las flores secas.

Las curas para eliminar enfermedades de las plantas deben realizarse periódicamente y con productos especiales. Además hay que defenderlas celosamente de hormigas e insectos. Durante el invierno a las hormigas se las ve mejor a la hora de más sol, el mediodía, y en verano en la noche, porque es justamente en estas horas cuando salen del hormiguero.

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

nerse a imaginar, a sonar con el balcón o la terraza que nos darán la ilusión de vivir al aire libre o en medio de un parque. Pensemos en las flores que preferimos y en los colores que queremos combinar. Mezclamos plantas verdes de grandes hojas con flores multicolores fáciles de lograr. La jardinería puede convertirse así en un hobby apasionante, cuyo resultado es cambiar en forma imprevisible el aspecto de nuestra casa, añadiéndole un inesperado encanto.

OPERACIONES BASICAS

La limpieza consiste en la eliminación periódica de las hierbas inútiles, de las hojas y de las flores secas.

Las curas para eliminar enfermedades de las plantas deben realizarse periódicamente y con productos especiales. Además hay que defenderlas celosamente de hormigas e insectos. Durante el invierno a las hormigas se las ve mejor a la hora de más sol, el mediodía, y en verano en la noche, porque es justamente en estas horas cuando salen del hormiguero.

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

go se les coloca encima una pequeña cantidad de tierra. También pueden usarse plantas que se reproducen por bulbo, el que se coloca a cierta profundidad. Para las plantas que se reproducen por gajos se colocan estos en la tierra o en una maceta hasta que tienen raíces y luego se las trasplanta a donde se quiere.

OPERACIONES BASICAS

Riegue siempre en la mañana o en la noche y en forma abundante, especialmente en el verano.

La limpieza consiste en la eliminación periódica de las hierbas inútiles, de las hojas y de las flores secas.

Las curas para eliminar enfermedades de las plantas deben realizarse periódicamente y con productos especiales. Además hay que defenderlas celosamente de hormigas e insectos. Durante el invierno a las hormigas se las ve mejor a la hora de más sol, el mediodía, y en verano en la noche, porque es justamente en estas horas cuando salen del hormiguero.

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

OPERACIONES BASICAS

Ahora después de estos consejos generales, solo queda po-

C.S.A.V. INFORMA

La Compañía Sud Americana de Vapores ofrece el servicio más completo a Europa, Golfo de México (México y USA) y costa atlántica de los Estados Unidos con tarifas iguales a la de todas las líneas regulares.

ITINERARIOS

LINEA EUROPA			
PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
	LEBU 54	ANDALIEN 58	
SALIDAS DE CHILE		SALIDAS DE EUROPA	
VALPARAISO	24/11	18/12	ROTTERDAM
TALCAHUANO	29/11	23/12	HAMBURGO
S. ANTONIO	1/12	25/12	BREMEN
ANTOFAGASTA	4/12	30/12	AMSTERDAM
IGUQUE	6/12	2/1	AMBERES
			LIVERPOOL
LLEGADAS A EUROPA		LLEGADAS A CHILE	
AMBERES	7/1	31/1	ANTOFAGASTA
ROTTERDAM	9/1	2/2	VALPARAISO
HAMBURGO	10/1	4/2	TALCAHUANO
BREMEN	14/1	8/2	
LIVERPOOL	25/1	17/2	

LINEA USA ATLANTICO			
PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
	COPIAPO 22	MAIPO 24	
SALIDAS DE CHILE		SALIDAS DE USA	
VALPARAISO	23/11	5/12	BALTIMORE
TALCAHUANO	24/11	8/12	PHILADELPHIA
S. ANTONIO	25/11	9/12	NEW YORK
ANTOFAGASTA	1/12	13/12	
IGUQUE	—	15/12	
LLEGADAS A USA		LLEGADAS A CHILE	
BALTIMORE	17/12	31/12	ANTOFAGASTA
PHILADELPHIA	19/12	2/1	VALPARAISO
NEW YORK	21/12	4/1	TALCAHUANO

LINEA USA GOLFO			
PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
	MAULE 47	NORDHOLM 17	
SALIDAS DE CHILE		SALIDAS DEL GOLFO	
VALPARAISO	30/11	19/12	VERACRUZ
TALCAHUANO	3/12	25/12	TAMPOCO
LIRQUEN	5/12	28/12	HOUSTON
TUCOPILLA	12/12	3/1	N. ORLEANS
LLEGADAS AL GOLFO		LLEGADAS A CHILE	
VERACRUZ	25/12	15/1	ANTOFAGASTA
TAMPOCO	28/12	18/1	VALPARAISO
HOUSTON	13/1	—	TALCAHUANO
N. ORLEANS	15/1	—	

Aporte divisas a Chile embarcando su carga en los barcos de la

CIA. SUD AMERICANA DE VAPORES

Santiago, Agustinas 1235 10° Piso Fono 83136 Casilla 3207 - Valparaíso, Blanco 895 Fono 59061 Casilla 49 V.

¿Protección?
¿Orden?
¿Maternidad?

¿Qué significado le da Ud. a este símbolo? Aparentemente no hay relación entre ellos; pero cuando usted sepa que representa al Cuerpo de Carabineros estará de acuerdo con nosotros. ¡Simboliza los tres! Así de versátil es la positiva labor de esta Institución, que además de protegernos de nosotros mismos, mantener el orden público, realiza las más insólitas y arriesgadas acciones, como proporcionar primeros auxilios, salvar vidas en peligro y, a veces, hasta ayudar... a traer niños al mundo!

Gentileza de Ford y sus Concesionarios

LOTA-SCHWAGER TERMINO DE ALEGRARSE

Lo mejor del partido con Colo Colo, los camarines.

CORONEL. Especial, por Eduardo Kaleca. Sala manca. Colo Colo vino, jugó medio tiempo y venció 1-0 fue un resultado mezquino para una fiesta generosa para un regocijo grande.

Lota-Schwager, el perdedor, celebró de este modo masoquista su ascenso a la División de los grandes.

Lindo público. Bullicioso entusiasta y muy sufrido. El día, muy poco colaborador. Sol a ratos. Lluvia, frío y mucho viento.

Colo Colo jugó el primer tiempo con el cuadro titular, el mismo que la víspera había caído ante Magallanes. Un Magallanes que de tarde en tarde recuerda que es el "tata" de Colo Colo. En el segundo, los albos pusieron una formación juvenil y casi desconocida. Araya, Yabar, Herrera, Montalva, Aravena, Medel, Castro, Arana y Cruz (hermano del "Chita"), que sólo se parece al "Chita" en la cara.

Con todo el único gol del partido salió en la etapa de término y, virtualmente, cuando ésta espiraba. En medio de tanto desgarro, el mas codicioso de los 22 fue el autor del tanto, el infantil Arana (14 años).

Conclusión: partido sin historia y además, sin relevés. Como este hay decenas todos los domingos en la elipse del parque. Es explicable. Se trataba de una celebración y no de una guerra. Y en una celebración, no es bueno buscarle el odio a la visita.

CAMARINES

Como siempre, es bueno entregar algo perdurable que eternice una fecha o una conmemoración. La Compañía Carbonífera se cuadró con las instalaciones de tres camarines para los dos contendientes deportivos y uno para los árbitros. No hubo discursos, pero sí mucha agua bendita. La puso el padre Gómez, que debajo de su traje talar mostró la camiseta minera. Pidió que se le señalara el camarín de Lota-Schwager para aumentar en el acto de bendición la dosis de agua celestial.

EL FUTURO

Guillermo Álvarez, T. es el Presidente de la Rama de Fútbol de Lota-Schwager 38 años, gran dedicación, que oculta su título en una generalidad que el cubre con la frase "profesional universitario", habla con confianza y optimismo del porvenir.

El primer paso, la confirmación del entrenador.

La próxima semana tratan la renovación del contrato de Isaac Carrasco. Solo entonces se hablará del próximo equipo. Carrasco dirá quienes se van y quienes se quedan.

El 20 de diciembre cierra sus puertas el Estadio. Lo empastarán de nuevo y ampliarán sus gradas. Buscan una capacidad próxima a los 15 mil espectadores.

Álvarez asegura que si en el curso de la competencia esa capacidad se ve colmada el club no tendrá dificultades ni padecimientos económicos. Ya en el ascenso, sus ingresos fueron superiores al costo de la planta.

Además, disponen de un capital de reserva fundamental: la plena identificación del minero que vive en los piques con su equipo.

Esta pasión por el cuadro es tan grande que muchos que fueron traídos al mundo como colocolinos, dejaron de serlo para colocarse en el rincón de los afectos verdaderos a la enseñanza de Lota-Schwager.



El Estadio de Lota

Walter Jiménez:

¡QUE ME DEBEN, ME DEBEN!

Deportes Concepción ha decidido poner fin al contrato del jugador argentino Walter Jiménez. Hasta el momento en la Asociación Central no existe ninguna nota en la cual se informe a este organismo de esta medida.

También se ha dicho que Jiménez había sido sancionado y que el propio presidente del club pensaba estaría de acuerdo en que el crack trasandino abandonara lo mas pronto posible la entidad.

¿Cuál es la situación de Walter Jiménez? ¿Por qué aun no hay un pronunciamiento oficial del Club? Estas preguntas y otras las responde el player extranjero, en un diálogo sostenido con LA NACIÓN en el descanso del encuentro de Colo Colo con Lota-Schwager.

¿Está sancionado por Deportes Concepción?

— Bueno la verdad es que yo no sé nada en forma oficial ya que mi castigo no se ha comunicado a la Asociación Central como igualmente el de los otros tres jugadores.

¿Cuáles el castigo de usted y sus compañeros?

— Solo le puedo decir que yo fui pasado a la reserva sin sueldo. El de mis compañeros no los conozco, pero si incluso dentro de ellos hay uno que ni siquiera estaba jugando.

¿Quien aplicó estas sanciones?

— Todas estas medidas las aplicó la comisión de Fútbol.

¿Pero con el informe del técnico?

— Creo que no, ya que incluso los sancionados tuvieron que reincorporarse al cuadro de honor y jugaron lo que me hace suponer que no tenían el visto bueno del entrenador.

¿Cuál fue la causa de su castigo?

— Sobre esto no quiero hablar, espero que la directiva exponga sus motivos y después yo haré mi descargo, algo he conversado con el gerente del club y este mes ha manifestado que tenga paciencia y que no pasará nada.

¿Le adeuda dinero el club?

— Si, dos meses y cuatro mil escudos de premios, yo quiero terminar mi contrato en forma amistosa y salir bien de acá, pero esto tiene que ser pronto.



Walter Jiménez

Un Tropezón no es Caida, Dijeron y le Quitarón el Título

Jorge Vargas Rojas, Presidente, Miguel Ibarra, Director y José Cornejo Campos, Delegado. Todos dirigentes del Club Deportivo Tropezón, representantes de la Línea Tropezón en el campeonato de autobuses.

Verán al diario de los deportistas a hacer una declaración. Tienen documentos y datos estadísticos para dejar bien en claro las publicaciones falsas de algunos diarios y las irregularidades cometidas en el último campeonato de la Liga Autobusera.

En primer lugar, las publicaciones, en el sentido de que no tenemos dirigentes, socios ni orden para llevar adelante la institución, carecen de fundamentos porque no hemos dado el lujo de campeonar cinco veces en la Liga y dos en el Monumental. ¿Que club desamparado y desorganizado puede cumplir esta proeza, si todos saben lo difícil que es jugar en ambos campeonatos?

Luego aparece en otro diario chico, de esos que se hacen llamar popular, que hemos sido victimarios de un árbitro, en un partido jugado con "San Cristóbal-La Granja", hace algunas semanas. Tenemos la copia fotostática del informe del juez del partido en cuestión y nos ponen poco menos que en la situación de héroes y si lo hace, por algo será. Otra cosa, y es la más importante de todas, FUI MOS CAMPEONES DE LA LIGA AUTOBUSERA con 31 puntos, ganamos 13 partidos, empatamos 5 y perdimos 4. Son 31 puntos, ¡oleados y sacramentados!

Perdón, nos llevamos una gran sorpresa cuando Tropezón, de acuerdo a la cuenta de los dirigentes de la Liga con la sola excepción del Presidente Hugo Gajardo, pusieron a nuestro club en la tercera ubicación. ¿Quiénes nos explica esta chacota? ¿Que solvencia moral tienen los dirigentes de la Liga para seguir después de esto? ¿Quiénes los controla a ellos? Tropezón no está para ser cómplice ni titere de acciones dudosas de algunas personas que cobijan o se esconden en el palabra "DEPORTE". Sencillamente nos vamos a jugar a otra parte y se acabó.

Nosotros cumplimos con la costumbre de tener abierta nuestra tribuna a los deportistas que quieren reclamar y los que quieren defenderse.



Y mirando para atrás: Suárez los Ganó Cuando Quiso

EL FONDISTA INTERNACIONAL argentino Osvaldo Suárez se impuso en el Circuito Pedestre "Zorobabel González", demostrando su clase al imponerse en violento sprint final a su compatriota Nazario Araujo. El chileno mejor clasificado fue el corredor Francisco González, que llegó quinto. Amplia superioridad de los fondistas trasandinos. En las notas gráficas, Suárez (izquierda) y Araujo, y un aspecto de la largada. Se corrió por la Alameda Bernardo O'Higgins de esta capital.



CLASICO UNIVERSITARIO
MIÉRCOLES 26 DE NOVIEMBRE
ESTADIO NACIONAL

PRESENTACION ESPECTACULAR DE LAS BARRAS DEDICADA A LOS MIEMBROS QUE CONCURRAN AL V CONGRESO HISPANO-LUSO-AMERICANO-FILIPINO DE MUNICIPALES.

Venta de entradas en las Sedes Sociales de los Clubes de la Universidad de Chile y Universidad Católica de 10 a 21 horas ininterrumpidamente.

El Miércoles 26 desde las 17 horas se venderán entradas en las boleterías del Estadio Nacional.

Sepúlveda fue Quinto Después del Kímt. 2.500

ALLEN (Argentina) 24 (UPI). El ciclista uruguayo Saul Alcántara se adjudicó la competencia "Vuelta del Alto Valle del río Negro y Neuquén" luego de recorrer más de 2.500 kilómetros a lo largo de 17 etapas, desde Buenos Aires.

El último tramo, corrido ayer entre Villa Regina y esta ciudad sobre un total de 164 kilómetros, fue ganada por Ismael Moran de Argentina, que empleó un tiempo de 4 horas 26 minutos 32 segundos a un promedio de 39,431 kilómetros.

Segundo se clasificó el argentino Hector Cassina, con 46 H 27 M 41 S. En la tercera posición, en la misma etapa, se ubicó el brasileño Waldemar Arballo, con 4 H 28 M 47 S y, con igual tiempo, se aseguró la quinta colocación y el triunfo en la carrera, el oriental Alcántara.

Cumplida de esta manera las 17 etapas de la prueba, la clasificación final general es la siguiente:

1. Saul Alcántara, Uruguay. 84 H 34 M 45 S, promedio 37 145 K.M.T.
2. Ismael Moran, Argentina. 84 H 40 M 41 S.
3. Saldemar Arballo, Brasil. 84 H 47 M 32 S.
4. Jorge Fulgencio, Argentina. 84 H 50 M 01 S.
5. Juan Sepúlveda, Chile. 85 H 01 M 17 S.

La Escuela Naval es Como Navaja Para el Florete

La esgrima cetro sus actividades oficiales de la temporada. Y lo hizo con el Torneo de Chile de Florete por Equipos.

Campeón se clasificó Escuela Naval. Estuvo integrada por los tiradores Sergio Gómez, Javier Botto, Guillermo Baltra y Roberto Cordeiro. Los navales derrotaron en la final a Stade Francois 9 por 7.

ENTREGA DE PREMIOS

Como es tradicional, la Federación de Esgrima hizo entrega en una simpática ceremonia los premios y estímulos a los mejores esgrimistas de los diversos ranking.

Figura central de la reunión fue Lino Davila, del Club Aguiluchos quien fuera elegido mejor atleta por el Círculo de Periodistas Deportivos como el mejor deportista de la Esgrima.

OTROS PREMIADOS

Damas. Florete. Lucia de Ballesteri.
Varones. Primera Categoría. Florete. Eliecer Bravo Espada. Sergio Jiménez. Sable. Gustavo Benko.
Segunda Categoría. Florete. Guillermo Moreno Espada. Ricardo Malbran. Sable. Patricio Rojas.
Tercera Categoría. Florete. Sergio Canales Espada. Ricardo Malbran. Sable. Julio Pérez.



LINO DAVILA, campeón de la perseverancia y "Mejor Deportista de la Esgrima"

Dice Carmen Ibarra:

Helga Niessen es Doblemente Grande

A) De estatura B) De juego

"No es un descargo a mi derrota. No está en mi pretender hacerlo. Pero lo cierto es que jugué disminuida y tremendamente dolorida la final".

Carmen Ibarra, la campeona chilena de tenis desde hace muchos años. La mamá y dueña de casa que se hace el tiempo para llegar a las canchas y entrenar. La misma que tiene su barra entre los pequeños peloteros de tenis que la quieren y siguen con gran simpatía sus actuaciones. "Carmencita" como todo el mundo la conoce, vive su deporte.

Lo saben bien sus pequeños hijos. Y son también ambos un varoncito y una chica: sus jueces.

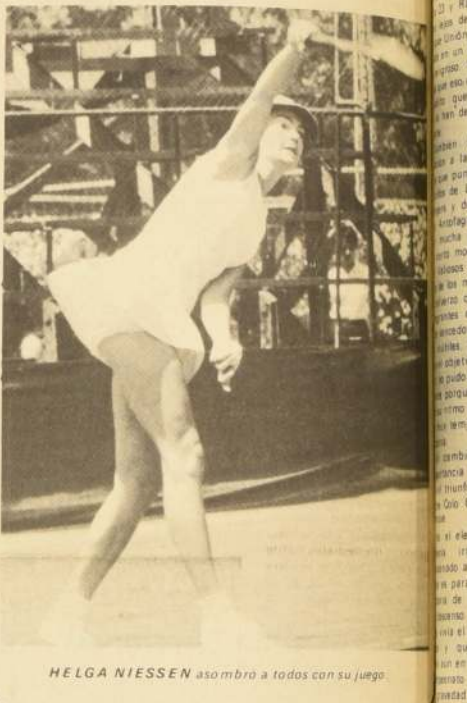
Por eso cuando Carmen Ibarra, la diminuta jugadora zurda, entra al court, entra dispuesta a dar lo mejor de sí. Es su tónica. Deríamos es su sello.

Cuando jugó la semifinal con la alemana Kora Schediw, corrió, pensó y sufrió, hasta gana. Ese esfuerzo, al cual no estaba acostumbrada, al menos en estas últimas temporadas, tenía que dejar sus huellas.

"Yo lo di todo en la semifinal. Ella me exigió, y poco. Nadie se dio cuenta pero mis piernas me temblaban."

Temía que en cualquier momento me quejara al calambre. Y con lo que duelen. Por eso cuando terminé, y gané, sentí un alivio enorme. Mas, me quedaba la final al día siguiente y nada menos que ante otra alemana, Helga Niessen. Yo sabía que la europea era cosa seria, pero incluso había jugado media en el campeonato.

Esa era mi impresión, y esta se confirmó. Cuando me ganó sacó golpes muy efectivos. Jugué en forma impecable. Solo pude resistirle algunos juegos. Después, me cansé y la capacidad me faltó y la buen romance, no me dejó hacer nada. Total no era necesario. Con lo que auténtica estrella del tenis. Yo al menos quedé convencida de que Helga Niessen es una gran jugadora. No sería raro que su nombre dentro de poco estuviera en la elite del tenis mundial.



HELGA NIESSEN asombró a todos con su juego

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

AGUA POTABLE DE LA UNION

Llámanse a Propuestas Públicas para la Contratación de las Obras de:

Agua Potable de La Unión. Proyecto de Mejoramiento del Agua Potable de La Unión. Por efectuar en la localidad de La Unión, ubicada en la Provincia de Valdivia.

PROYECTO N° 6828. FINANCIAMIENTO: Fondos Propios D.G.O.P. y Aportes de Particulares.

PRESUPUESTO OFICIAL DE OBRAS POR CONTRATAR: E1 961.584.62.

PRESUPUESTO DEL SUMINISTRO FISCAL: E1 793.944.49.

CATEGORIAS: 1a. Categoría en la Especialidad Obras de Captaciones Subterráneas, 2a. Categoría en Obras Sanitarias e Hidráulicas, y 3a. Categoría en Instalaciones Eléctricas.

ANTECEDENTES: Bases Administrativas. Proyecto y demás antecedentes desde el día 24 de Noviembre de 1969 en el Depto. Aguas Subterráneas. Sección Construcción. Secretaría. Moneda N° 673-71. Precio E1 175.

APERTURA DE LA PROPUESTA: El día Martes 23 de Diciembre de 1969, a las 15.30 hrs. en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Construcción de la Dirección de Obras Sanitarias. Moneda N° 673-71. Precio.

AGUA POTABLE DE VALDIVIA DE PAINE

Llámanse a Propuestas Públicas para la ejecución de las Obras de AGUA POTABLE DE VALDIVIA DE PAINE EN LA PROVINCIA DE O'HIGGINS. Estación Elevada de 200 m3. Ampliación Red varias calles. Habilitación de los Pozos N°s 152 y 153. Casa tipo con oficina para Guardia Estación.

PROYECTO N° 2335 A-B y C y Proyecto N° 6837. PRESUPUESTO OFICIAL OBRAS POR CONTRATAR: E1 627.071.71.

APERTURA DE LAS PROPUESTAS: El día 18 de Diciembre de 1969, a las 15.30 horas en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Construcción de la Dirección de Obras Sanitarias.

CATEGORIA: 3a. ANTECEDENTES: Se entregarán en la Oficina de Propuestas de la D.O.S., Departamento de Construcción, Oficina N° 10, en el 3er. piso de Morande 71, a contar desde el 25 de Noviembre de 1969.

ART 19 del Reglamento. Se recibirán en esta misma Oficina N° 10 hasta el día 12 de Diciembre de 1969. FINANCIAMIENTO: Bid y Fondos Fiscales.

EMBALSE CONVENTO VIEJO

"Llámanse a inscripción especial a los contratistas interesados en presentar propuestas públicas para la construcción del túnel de desviación y toma del Embalse Convento Viejo, en Colchagua, con un presupuesto aproximado de E1 8.000.000".

REQUISITO: Inscripción en la Oficina de Bases de Inscripción N° 1, en la Secretaría de la Dirección de Obras Sanitarias, a las 14 a 16.30 Hrs. hasta el 5 de Diciembre próximo.

EL DIRECTOR GENERAL

UNA SOMBRA ROJA EN EL CAMINO DE COLO COLO Y RANGER.

La Unión se adueño del tercer lugar en la zona "A" y busca el primero.
El viento Wanderino, sopla sólo.
Una semana de respiro para Magallanes y Santiago.

CUALQUIER análisis o balance que pretenda hacer de lo que fue la jornada futbolística que se vivió el domingo en la noche, tiene fatalmente que arribar a dos conclusiones: a) que Santiago Wanderers, al ganar a la "U" en la reunión del domingo, es prácticamente el ganador indiscutido de la zona B y b) que la lucha por el tercer lugar en la zona "A" ya dejó de ser incierta. Luego Unión Española venció a Everton y, con ello, en el hecho sin posibilidades a los otros contendientes: Serena, O'Higgins y Everton.

El cronista de los dos equipos mencionados, v. g. ya mencionados, ha producido, también, un efecto: el tercer lugar en la zona A la Unión Española, con lo que dio Unión a la zona B, no puede decirse lo que le ha pasado. En cuanto a la parte de la zona B, donde Colo Colo y Rangers continúan en la lucha por un punto y Unión Española, sin una comandancia. Sin embargo, esta situación, a favor de la Unión Española, no es definitiva. Colo Colo y Rangers (22), está a punto de ser definitiva. Unión Española, con sus 21 puntos y su posición en el fútbol veloz y poderoso que está jugando, han demostrado clara-

mente y siempre con la zona "A", han puntualizado que los jugadores de La Serena sobre todo de O'Higgins, no tuvieron una significación y que todo fueron inútiles. Los marcadores y por lo tanto que gastaron los jugadores de los dos cuadros, pero sin duda alguna, si se considera el objetivo, el tercer lugar, Unión no perdió. El primer gol de Cuelvas. Fue el primer gol de Santiago.

El elenco albi celeste irremediablemente pasó a morir, y no otra cosa para un club de la zona de Magallanes. Este problema, que el equipo no pudo ganar o que no pudo perder o que sintió la ausencia de jugadores, pero este tipo de argumentaciones o excusas no cuenta para la victoria de Magallanes, que como está, tuvo todas las características de una suspensión de la vida. Por lo tanto, a la luz de lo que dice la prensa, Magallanes, 2 puntos. Antofagasta, 1 punto. Audax Italiano, 1 punto. Los otros, entonces, son tres y no uno como se hizo quince días a la

Wanderers al galope
La zona "B" el asunto quedó totalmente, en manos de quien ocupará el tercer lugar al término de la competencia. De esta manera, naturalmente, los puntos que consiguió Wanderers eliminan toda posibilidad que no el ganador del grupo, luego el obstáculo más difícil que parecía tener, la zona de Chile, se eliminó en la noche del domingo. En esa ocasión, el Wanderers tuvo 15 minutos buenos en los que, para después, ir perdiendo a medida que se fue el cuadro universitario. Sin embargo, por buena por errores de la defensa, simplemente porque el equipo no tiene más recursos. El campeón, se quedó con los puntos y aseguró el primer lugar.
Después de la derrota, la zona B, es muy improbable que Wanderers, ya que sus 20 puntos, lo menos que puede asegurar, es el tercer lugar. Esto siempre y cuando el campeonato no tropiece con el camino, lo que es imposible.
El equipo de la zona B, con Green Cross, en el que ambos luchaban por el tercer lugar. Con el empate en el primer tiempo, pero no en el definitivo su victoria. Esta continúa vigente. El equipo de la zona B, desaparecido totalmente, para Palestino ni para la Universidad Católica. El cuadro palestino, muy mal con Santiago Wanderers y perdió el partido. El equipo de la zona B, no tiene posibilidades. Después de tan codicioso, más o menos, se le ocurrió a Católica, perder con Concepción, a tres puntos de la zona B, habría que



Carrillo "vuela" para anular el remate de Gallegos.



Gallardo (5). Rojas y Aguilar, amenazados por el disparo de Farias. Problemas insolubles, encontró la retaguardia viñamarina en el veloz ataque de Unión Española.



Alborozo en Unión y desconsuelo en Everton. Epílogo del primer gol hispano.



Marchetta, en el área chica, no tiene problemas para anotar la segunda conquista de su equipo.

WANDERERS MOSTRO FUERZA DE LIDER



Juan Carlos Moreno está en el suelo vencido por el raro tiro de Cuelvas. Fue el primer gol de Santiago.



Wanderers sigue invicto. Cantatore, Canelo, Herrera, Pérez, Ulloa y Olivares. (agachados) Oleniak, Porcel de Peralta, Ferrero, Hoffmann y Osorio.



El gol del triunfo de los caturros. Vinieron a batir a Nef. El zaguero Quintano no alcanzó a destruir y la "U" cayó dos a uno. El primer disparo violentamente para

Estadística	Calificación	Figuras	Comentario
MAGALLANES 3 COLO COLO 1 Primer tiempo: 8' Novo, 35' Gómez. Segunda etapa: 29' Novo, 40' Galdámez, tiro libre.	MAGALLANES 3 AGUILAR (5) sin fallas. HERNÁNDEZ (5) superó a Gómez DIAZ (5) bien en la contención. CASARES (5) bien arriba y abajo. ROSALES (5) sin problemas con Pinto. TORRES (4) aliviado con Valdes al frente. LARA (5) obstruyó y puso sangre. ARANEDA (6) impecable apoyando y creando. NOVO (5) importante su eficacia. HUALICO (3) el que se notó menos. GALDÁMEZ (4) aunque no alcanzó el nivel que se le conoce, señaló un lindo gol de tiro libre. LEIVA (4) entró por Hualico en el segundo tiempo y afirmó la defensa de la ventaja.	Ismael Perez.	EMOTIVO. Colo Colo y Magallanes jugaron un encuentro de escaso valor técnico. Aunque hubiera algunas figuras que destacaran por su buen fútbol. El interés del partido lo aportó la intensidad de las acciones, la apreciable entrega física y temperamental de ambos cuadros resaltando Magallanes que, en una superación notoria alcanzó el triunfo sobre un disminuido adversario. El resultado también dio expectación a la lucha si se considera que los albicelestes estuvieron en ventaja desde los ocho minutos del primer tiempo dando una sorpresa. Magallanes actuó con inteligencia para explotar sus mejores circunstanciales virtudes. Tuvo en Domingo Aránez a un jugador extraordinario, que les organizó el juego, que entregó el pase justo, que explotó muy bien la veloz habilidad de Novo, autor de dos de los tres tantos. Colo Colo en cambio no tuvo a nadie en el ataque que ordenara y canalizara la agresividad proverbial de los albos. Los punteros nunca crearon posibilidades. Estas quedaron entregadas a lo que hiciera Mario Rodríguez o Zelada, perdiendo el segundo algunas buenas ocasiones de anotar.
WANDERERS 2 UNIVERSIDAD DE CHILE 1 Primer tiempo: 8' Osorio, 35' Araya. Segunda fracción: 27' Pérez.	WANDERERS 2 OLIVARES (5) tapó cosas difíciles. CANELO (5) tuvo tiempo de proyectarse. CANTATORE (5) mandó en su zona. ULLOA (4) muy vehemente en la marca. HERRERA (4) problemas con Araya en el primer tiempo. PORCEL DE PERALTA (4) muy duro su trabajo ante Marcos y Yávar. PÉREZ (6) proyección y gol. OLENIACK (5) jugó mucho, con velocidad creó alarma. FERRERO (4) sin desentonar. HOFFMANN (5) marcó y jugó bien arriba. OSORIO (5) su habilidad y el gol de primer tiempo fueron importantes.	Ismael Perez.	JUSTO. Wanderers confirmó en Santiago que nadie va a discutirle ganar su serie con una holgura justa. Derrotó a Universidad de Chile exhibiendo solidez en todas sus líneas, coordinación entre los tres sectores básicos, defensa, medio campo y ataque, regularidad en cada uno de sus integrantes en fin, cualidades indispensables de todo cuadro que aspira a un campeonato, y que son las mismas que le han valido a los porteros estar en el tope con seis puntos de ventaja sobre Universidad de Chile. Wanderers empezó dominando y terminó dominando a la "U". Antes de quedar el equipo azul con diez hombres, Wanderers estaba arriba en fútbol y goles. Luego se relajó entregando espacio y la posibilidad del empate que cristalizó Araya en buen primer tiempo. Pero Wanderers especuló con el resultado, jugó por momentos a media máquina mientras el rival se desgastaba. Marcos en doble función volante y delantero— Araya y Yávar, para en los últimos 20 minutos del partido retomar la onda y hacer la segunda cifra. Aunque en algunos pasajes decayó el ritmo, globalmente se jugó con velocidad y espíritu ofensivo.
UNION ESPAÑOLA 3 EVERTON 1 Primer periodo: 19' Farias, 30' Zárate. Segundo tiempo: 20' Veliz, 38' Gallegos.	UNION ESPAÑOLA 3 CARRILLO (5) Dio confianza. AVENDAÑO (5) un león marcando. AVALOS (6) Faena completa. POSSENATO (5) Patron del área. ARIAS (5) oscuro, pero rendidor. PACHECO (5) Cumplió su misión. "Buen GARCIA" (5) Igual que el anterior. ARANCIBIA (6) "Mato" a la defensa viñamarina. ZARATE (5) De nuevo en onda. FARIAS (5) Estuvo en todas. VELIZ (6) Un puntero endemoniado, que hizo sufrir a toda la retaguardia evertoniana.	Leonardo Veliz.	INTENSO. Unión Española fue sin duda alguna el mejor equipo de los ocho que jugaron en Santiago entre sábado y domingo. Prácticamente el cuadro hispano, no solo, ganó a Everton sino que lo anuló en todas sus líneas. El resultado favorable a Unión, por esta razón no puede objetarse en ningún sentido, ya que si Everton se esmeró y luchó con pundonor y hasta con trazos de fútbol ordenado y agresivo también lo hizo el equipo de Santa Laura, pero agregando a ello lo que no tuvo en ningún momento el conjunto viñamarino, ataque incisivo, ingenioso, veloz resuelto y con la búsqueda permanente del gol. La diferencia de modalidades ofensivas, tuvo también un desnivel apreciable en las otras dos líneas de ambos rivales, ya que tanto en la anticipación, la marcación como en la labor de medio campo, fue mucho más Unión que Everton. Explicable entonces, que el esfuerzo del equipo viñamarino, no hubiera pasado más allá de ser eso: esfuerzo y lucha, virtudes ambas que no fueron suficientes para equiparar a lo menos a un equipo en un grado notorio, el fútbol rotundamente superior del ganador.



S
cticante
7595-65842
omicilios

Club Hípico

Miércoles 26.-

TRAGICA SE VE VOLADORA

Una pista de carreras muy

trágica, encontraron ayer los escasos competidores que se presentaron en La Palma. De lo visto, sobresale el trabajo de Trágica que pasó 500 metros en 29 segundos 2/5.

Todos los cotejos cronometrados en forma exclusiva para LA NACION por José Ojeda.

PISTA DE CARRERA. 800 mts.

CHINGAY L. Hevia en 50. GADID B. Basolín en 48.35.

EL PUMA G. Fernández en 52.35. AGUANAH V. Parra en 48.25. ISQUINA J. Soto en 49.35. METINCA V. Ubilla en 49.35.

500 Mts.

TRAGICA L. Rivera en 29.35. TRES MONTES D. Sagardia en 30.35 a voluntad. BELLE DE JOUR R. González en 30. LA LORE N. González en 30. Pista N° 3. BARON V. Parra en 31.15.

BERGAMO V. Barria en 30. ARCA D. Muñoz en 10.35. DONA BARBARA A. Parra en 29.45.

1.200 Mts.

MALVAZUL J. Pacheco en 1.15.35 últimos 500 en 11.35. **1.000 Mts. BIBLIOTECA G.** Fernández en 1.04. **700 Mts.** PROCONSUL R. Rojas en 41.35.



Barrio Latino, luego de despedir por los aires a Desiderio Muñoz terminó saltando las barandas para detenerse en las galerías del Hipódromo. Aquí lo vemos, esperando a que alguien venga a buscarlo.

Pese a los Kilos Sugerente Hizo un Apronte de Valor

De mucha calidad fue el apronte cronometrado a Sugerente. Con la monta de José Escobar, que eran varios kilos encima, anotó para 1.400 metros el tiempo de 1 minuto 28 segundos 3/5. Últimos 200 metros en 12 segundos 1/5.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA. 500 METROS

SIMILITA (R. Romero) en 31.35. PALPITANTE (L. Carvajal) en 31.25. VIARAZA (D. Muñoz) en 30. RETROGRADO (P. Salinas) en 31.

600 METROS

REAL PRINCESA (C. Astorga) en 35.35. CAMPOMAR (E. Suárez) en 35.25. CORRECTO (G. Saavedra) en 36.15. ROSA LUNA (J. Salinas) en 37.

700 METROS

QUE BRAVA (A. Poblete) en 43.35. MONT THABOR (G. Jorquera) en 42.45. PANTUFLE (S. Azócar) en 42.35. HUMILDE (C. Pezoa) en 43. LADY CAROL (A. Trujillo) en 44.15. EL ZORRITO (E. Guzmán) en 43.

800 METROS

LOS MAQUIS (J. Salinas) en 42.15. PLATA PURA (S. Azócar) en 43.35.

AVENTINO (P. Ulloa) en 50.25. KARTHUM (C. Astorga) en 49.35.

1.000 METROS

SURGIDORA (C. Pezoa) en 1.28.35. GITANOLA (C. Pezoa) en 1.25.25. PILLO (S. Vázquez) en 1.31.5. PIPLOLO (S. Vázquez) en 1.31.5. PICARO (S. Vázquez) en 1.23.5. FEDERADO (R. Jaquel) en 1.41.5. FONSESTORBO (R. Clavería) en 1.41.5. SALTANDERO (C. Pezoa) en 1.41.5. BRAHAM HILL (L. Albornoz) en 1.41.5. GERMALIN (E. Guzmán) en 1.5.

1.400 METROS

SUGERENTE (J. Escobar) en 1.28.35. PELLIZA (J. Toral) en 1.30. HENNESSY (J. Salinas) en 1.29. MARKOS (E. Suárez) en 1.31.45. PRINCEPELA (G. Saavedra) en 1.29.25. LYNDON (L. Cluente) en 1.31.35. FARAOLA (S. Azócar) en 1.32.25.

600 METROS

PURO ORO (J. Salinas) en 1.42.45. PIMENTERO (S. Vázquez) en 1.51. alcarón. BURNAKOFF (D. Muñoz) en 1.41. LONCOPAN (E. Suárez) en 1.46.15.

1.860 METROS

LOGRONO (O. Escobar) en 2.44.5. PRIVILEGIO (J. Toral) en 2.4. ARGENTINO (E. Suárez) y CONTRAFUERTE (J. M. Aravena) 2.5.25. ARGENTINO por 2-ros.

El Club Hípico, en la puerta "El Espino", instaló un servicio de parlantes para llamar a los jinetes cuando estos son buscados. Los parlantes en el día de ayer, debutaron en el terreno de las elecciones. Gente de la candidatura del entrenador que aspira a un cargo en el Consejo, Guillermo Urquidí, hizo un llamado a las conciencias de los profesionales jinetes y entrenadores, para que asistieran a su sufragio.

NUEVO PUPILO

El entrenador Milton Rodríguez, recibió al ejemplar Campeante que en el futuro defenderá nuevos colores.

ALBINO SALAS

Continúa Albino Salas zaino, ejercicios que le permitan la total movilidad de su brazo derecho. La última rodada obligó a enyesarlo por un espacio de un mes. Salas no cree que pueda volver con prontitud.

MONTAS

En el interesante programa que el Hipódromo Chile ofrece el próximo sábado, figura una competencia sobre 1.400 metros, donde participarán buenos valores. Se dijo en la mañana, de ayer, que Milton Rodríguez conducirá por Valentin Ubilla, mientras que Shagunco, lo harán Carlos Astorga.

AVINA

Milutin, Hotel Bantu Jolly y Rey de Oro, viajaron en el curso de la semana a Viña del Mar.

D. Muñoz: Nada de Cuidado

El Club Hípico, en la puerta "El Espino", instaló un servicio de parlantes para llamar a los jinetes cuando estos son buscados. Los parlantes en el día de ayer, debutaron en el terreno de las elecciones. Gente de la candidatura del entrenador que aspira a un cargo en el Consejo, Guillermo Urquidí, hizo un llamado a las conciencias de los profesionales jinetes y entrenadores, para que asistieran a su sufragio.

NUEVO PUPILO

El entrenador Milton Rodríguez, recibió al ejemplar Campeante que en el futuro defenderá nuevos colores.

ALBINO SALAS

Continúa Albino Salas zaino, ejercicios que le permitan la total movilidad de su brazo derecho. La última rodada obligó a enyesarlo por un espacio de un mes. Salas no cree que pueda volver con prontitud.

MONTAS

En el interesante programa que el Hipódromo Chile ofrece el próximo sábado, figura una competencia sobre 1.400 metros, donde participarán buenos valores. Se dijo en la mañana, de ayer, que Milton Rodríguez conducirá por Valentin Ubilla, mientras que Shagunco, lo harán Carlos Astorga.

AVINA

Milutin, Hotel Bantu Jolly y Rey de Oro, viajaron en el curso de la semana a Viña del Mar.

DESIDERIO MUÑOZ

No tuvo consecuencias graves la rodada de Desiderio Muñoz y ayer estuvo en la pista, palmeando aprontando regularmente.

SECON ELITE

Este ejemplar murió la semana pasada en su pesebrera.

victima de un ataque fulminante

VICTORERO

Continuara su campaña en poder de Oscar Orellana. **PRINCEPE GLORIOSO**

Seguirá siendo entrenado en el sucesivo por Hernán Miranda.

Sporting Club

Miércoles 26.-

1a. CARRERA 1.300 metros. A las 15.00 hrs. Condicional. Primera triple número uno.

6-7	1	Franquito	58	3	C. Ocampo	M. Quezada
8-9	2	Zancajo	55	13	F. Catafau	C. Urbina
10-11	3	Mister Solo	54	11	E. Guajardo	L. Vázquez
12-13	4	Anatomico	52	6	S. Leal	D. Araya
14-15	5	Hera	52	14	C. González	H. Alcántara
16-17	6	Naudina	52	12	H. Barraza	L. Vázquez
18-19	7	Endechea ex Soria	52	7	D. Ahumada	H. Vera
20-21	8	Agraire	51	5	S. Arellano	I. Duque
22-23	9	Sentenciosa	51	8	C. Hernández	O. Aliaga
24-25	10	Adonia	49	9	J. Maira	R. Bernal
26-27	11	Apertura	49	2	L. Vázquez	E. Vidal
28-29	12	Cantegrilli	49	4	H. Bassay	E. Bravo
30-31	13	Trinchera	49	10	C. Jorquera	A. Padovani
32-33	14	Zaca	49	1	B. Parra	F. Olave

2a. CARRERA 1.300 metros. A las 15.40 hrs. 4a. serie. Ind. 7-14. Segunda triple número uno.

8-9	1	Pailón	54	6	C. González	G. Avila
10-11	2	Exacta	54	8	J. Maira	M. Maira
12-13	3	Sititaba	54	5	I. Saavedra	R. Saavedra
14-15	4	Variable	54	9	E. Guajardo	E. Guajardo
16-17	5	Ladkin	51	1	S. Leal	H. Alcántara
18-19	6	Silenciada	52	10	F. Catafau	D. Araya
20-21	7	Arquilla	50	1	P. Hernández	C. Urbina
22-23	8	Balanza	49	7	L. Vázquez	F. Olave
24-25	9	Canelillo	49	2	N. N.	I. Duque
26-27	10	Ranchero	48	4	C. Jorquera	E. Carreño

3a. CARRERA 1.300 metros. A las 16.20 hrs. Condicional. Tercera triple número uno y Primera triple número dos.

Reap	1	Feliscote	56	12	S. Leal	L. Vázquez
11-12	2	Quirinal	56	9	D. Ahumada	H. Vera
13-14	3	Baby Rose	55	1	J. Manríquez	A. Martínez
15-16	4	Suipacha	55	14	C. González	H. Alcántara
17-18	5	Miss Mariela	54	8	P. Hernández	G. Mancilla
19-20	6	Grieta	51	13	C. Hernández	O. Aliaga
21-22	7	La Laste	51	7	G. Norambuena	E. Nuñez
23-24	8	Sembradora	51	4	C. Jorquera	E. Carreño
25-26	9	Tirite	51	3	J. Maira	F. Olave
27-28	10	Vergonzosa	52	11	E. Guajardo	E. Vidal
29-30	11	Malda	52	5	L. Vázquez	E. Vidal
31-32	12	Carabaya	51	2	B. Parra	L. Bernal
33-34	13	La Pulsera	49	6	J. Tapia	R. Pérez
35-36	14	Linda Reina	49	10	F. Catafau	C. Urbina

4a. CARRERA 1.300 metros. A las 17.00 hrs. Handicap. Segunda triple número dos.

Reap	1	Asinio	60	9	E. Romero	G. Pombo
4-5	2	Mount olive	54	7	S. Arellano	E. Vidal
6-7	3	Orifran	54	4	N. Bravo	J. H. Medina
8-9	4	Adorado	50	6	C. Jorquera	J. Abarca
10-11	5	Don Grega	50	10	F. Catafau	E. Carreño
12-13	6	Zedilla	50	2	C. González	H. Vera
14-15	7	La Violita	49	1	J. Moya	L. Vázquez
16-17	8	Trecho	49	1	L. Vázquez	E. Vidal
18-19	9	Elkington	48	8	B. Parra	O. Aliaga
20-21	10	Estoque	48	5	J. Beiza	J. Abarca

5a. CARRERA 1.300 metros. A las 17.40 hrs. 5a. serie. Ind. 1-7. Tercera triple número dos y Primera triple número tres.

8-9	1	Sencillo	56	12	F. Catafau	D. Alcántara
10-11	2	Hernosc	52	6	S. Arellano	O. Castillo
12-13	3	New Love	52	9	N. N.	R. Saavedra
14-15	4	Yasna	52	4	E. Hernández	R. Pérez
16-17	5	Rociador	51	11	A. Marchant	E. Guajardo
18-19	6	R. del Bosque	51	1	P. Hernández	E. Bravo
20-21	7	Luna Clara	50	10	C. Ocampo	M. Quezada
22-23	8	Mirista	50	7	B. Parra	J. H. Medina
24-25	9	P. Fadette	50	1	L. Mejias	U. Bravo
26-27	10	Scarlet	48	5	C. González	G. Avila
28-29	11	Eter	47	8	S. Leal	L. Romero
30-31	12	Sanpan	47	13	C. Jorquera	E. Nuñez
32-33	13	Numerica	47	2	P. Leiva	O. Leiva

6a. CARRERA 1.500 metros. A las 18.20 hrs. Ind. 11-21. Segunda triple número tres.

2-3	1	Cautivador	57	7	C. González	O. Aliaga
4-5	2	Culina	56	9	D. Ahumada	H. Vera
6-7	3	Emiliano	52	1	N. N.	H. Vera
8-9	4	Nipena	56	1	O. Saavedra	R. Saavedra
10-11	5	Rauli	51	5	C. Hernández	H. Jara
12-13	6	Calippo	51	6	F. Catafau	C. Urbina
14-15	7	Impacto	50	2	S. Leal	L. Vázquez
16-17	8	Domani	48	4	P. Leiva	O. Leiva
18-19	9	Daty	48	8	L. Vázquez	J. H. Medina
20-21	10	P. Amiral	47	10	J. Burton	U. Bravo

7a. CARRERA 1.500 metros. A las 19.00 hrs. Handicap. Tercera triple número tres.

3-4	1	Goldap	61	10	O. Saavedra	R. Saavedra
5-6	2	Espadachin	57	8	C. Silva	H. Navarro
7-8	3	Mont Louis	57	7	S. Arellano	E. Vidal
9-10	4	Zorralero	56	2	A. Marchant	O. Martínez
11-12	5	Lanark	55	6	E. Romero	H. Vera
13-14	6	Mataquito	55	5	I. Saavedra	R. Saavedra
15-16	7	Your Hope	52	3	C. Jorquera	L. Vázquez
17-18	8	Naia	51	1	C. González	G. Mancilla
19-20	9	All Red	49	4	J. Maira	R. Bernal
21-22	10	Bananera	49	9	A. Marchant	E. Guajardo

8a. CARRERA 1.300 metros. A las 19.40 hrs. 3a. serie. Ind. 13-21.

3-4	1	Corsario	56	9	R. Romero	G. Pombo
5-6	2	Nicoya	56	6	E. Leiva	O. Leiva
7-8	3	Bigote	53	8	S. Leal	L. Romero
9-10	4	Gringo	53	12	J. Manríquez	O. Martínez
11-12	5	Solifuga	53	1	L. Vázquez	E. Vidal
13-14	6	Don Rodolfo	51	10	S. Arellano	E. Vidal
15-16	7	Toreador	53	11	N. Bravo	H. Vera
17-18	8	Comadre Lola	50	3	P. Hernández	G. Mancilla
19-20	9	Trinquetilla	50	4	C. Jorquera	A. Padovani
21-22	10	Californiano	49	5	N. N.	L. Vázquez
23-24	11	Mohnete	49	7	A. Marchant	E. Guajardo
25-26	12	Donizettia	48	2	F. Catafau	D. Alvarez

Dieciseis en el Gran Premio

En definitiva, serán dieciseis los inscritos para el Hipódromo Chile, ya que se agregaron a última hora. Destino y Sisal. Esta es la nómina de los competidores y sus montas.

ALUVION. BARDISTAN. LE PETIT NAVIRE. MARISCAL. AROMA. AGOGO.

52 kls. V. Ubilla. 52 kls. D. Muñoz. 52 kls. S. Azócar. 52 kls. G. Jorquera. 52 kls. G. Saavedra. 52 kls. C. Cruz. 52 kls. C. Pezoa. 52 kls. S. Vázquez. 52 kls. J. M. Aravena. 52 kls. L. Toro.

52 kls. V. Ubilla. 52 kls. D. Muñoz. 52 kls. S. Azócar. 52 kls. G. Jorquera. 52 kls. G. Saavedra. 52 kls. C. Cruz. 52 kls. C. Pezoa. 52 kls. S. Vázquez. 52 kls. J. M. Aravena. 52 kls. L. Toro.

8 REMATES

El Viernes 28 de Noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio García Rolando con Hidalgo Arce. Dos escritorios metálicos. Dos sillones confortables tapizados. Una máquina de escribir marca Hispano Olivetti. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 28 de Noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Cabrera Fernando con González Alonso, una máquina de escribir portátil marca Sport. Bien N° 31921. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 28 de Noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Chávez Hernán con Valdeirama Adolfo. Un esmeril eléctrico. Pyl dos cabezas. Un taladro de sobremesa marca Istria con motor eléctrico 3/4 H.P. Tres mesas bases metálicas cubiertas formalita. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

El Viernes 28 de Noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Chávez Hernán con Valdeirama Adolfo. Un esmeril eléctrico. Pyl dos cabezas. Un taladro de sobremesa marca Istria con motor eléctrico 3/4 H.P. Tres mesas bases metálicas cubiertas formalita. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C-26-8

El Viernes 28 de Noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Chávez Hernán con Valdeirama Adolfo. Un esmeril eléctrico. Pyl dos cabezas. Un taladro de sobremesa marca Istria con motor eléctrico 3/4 H.P. Tres mesas bases metálicas cubiertas formalita. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C-26-8

El Viernes 28 de Noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Chávez Hernán con Valdeirama Adolfo. Un esmeril eléctrico. Pyl dos cabezas. Un taladro de sob

Pudahuel: salidas y llegadas

ATR FRANCE
(734824-734883)

VUELO 217. Llega a las 17.10 horas procedente de París. Lisboa, Caracas, Bogotá, Quito y Lima.
VUELO 20. Llega a las 8.50 horas procedente de Buenos Aires.
VUELO 20. Sale a las 9.35 con destino a Miami, con escalas en Lima, Quito, Bogotá y conexiones a Caracas, San Juan y Europa.
VUELO 663. Llega a las 13.15 horas procedente de Londres, con escalas en Lisboa, Las Palmas, Río de Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires.
VUELO 664. Sale a las 14.40 con destino a Londres y con escalas en Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Las Palmas y Lisboa.

BRANIFF INTERNATIONAL
(734191)

VUELO 81. Llega a las 12.05 horas procedente de Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.50 horas.
VUELO 971. Llega a las 11.20 horas procedente de Nueva York, con escalas en Lima.
VUELO 377. Sale a las 12.05 con destino a Buenos Aires.
VUELO 878. Llega de Buenos Aires a las 10.20 horas.
VUELO 978. Sale a las 11 horas con destino a Nueva York con escalas en Lima, Panamá y Miami.

ECUATORIANA DE AVIACION
(734806)

VUELO 45. Llega a las 18.45 horas, procedente de Miami, Panamá, Cali, Quito, Guayaquil y Lima.

CANADIAN PACIFIC AIR LINES
(734888)

VUELO 422. Llega a las 11.30 horas procedente de Hong Kong, Tokio, Vancouver, Calgary, San Francisco, México, Lima.
VUELO 521. Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Windsor, Toronto y Montreal.

IBERIA
(Línea Aérea de España)
(734819-734881)

VUELO 983. Llega a las 23.20 horas procedente de Madrid, con escalas en San Juan, Caracas, Bogotá y Lima.

LUFTHANSA
(733071)

VUELO 503. Sale a las 8 horas con destino a Frankfurt con escalas en Sao Paulo, Río de Janeiro y Dakar.

LAN-CHILE
(Línea Aérea Nacional)
(734307)

VUELO 152. Sale a las 9.30 horas con destino a Miami, con escalas en Antofagasta, Lima, Cali, y Panamá.
VUELO 151. Sale a las 10.20 horas con destino a Río de Janeiro con escalas en Buenos Aires.
VUELO 160. Llega a las 22 horas, procedente de Río de Janeiro, con escalas en Buenos Aires.
VUELO 151. Llega a las 9.30 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá, Cali, Guayaquil y Antofagasta.

BANCO DE CHILE

CORREDORES

	Compra	Venta
Dóls. USA (Che).....	11.35	11.37
id. id. (Bill).....	11.50	11.57
Libra Esterl.....	27.126	27.402

BANCARIO

Dóls. USA.....	9.88	9.90
Libra Esterl.....	23.613	23.859
Dóls. Futuro.....	9.88	9.90

SANTIAGO, 24 de Noviembre de 1969

COMPRA DE MERCADERIAS PARA ABASTECIMIENTO ISLA PASCUA

LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita ofertas por las siguientes mercaderías para abastecer Isla de Pascua.

MERCADERIA	ENVASE CONTENIDO	UNIDADES APROX.
Crema de leche pasteurizada en tarro	Caja 48 x 200 grs. max	2.640 tarros
Cigarrillos Hilton	Caja 500 x 1 caja	20.000 cajetillas
Cigarrillos Lucky Strike	Caja 500 x 1 caja	10.000 cajetillas
Jabón lavar ropa	Cajón 150 x 180 caja	3.600 barras
Leche en polvo entera (envase metálico)	Caja 6 x 2 kgs. max	1.200 kilos
Levadura	Caja 100 x 250 grs.	1.000 paquetes
Maicena	Caja 100 x 250 grs.	800 paquetes
Café instantáneo (envase metálico)	Caja 24 x 200 grs. max	1.440 tarros
Sémola Fina (alimento para niños)	Caja 60 x 600 grs. max	1.200 paquetes
Papel Comfort	Caja 96 x 1 caja	4.800 rollos
Polvos hornear (envase metálico)	Caja 48 x 250 grs. max	960 tarros
Polvos para jugos surtidos	Caja 600 max x 1 caja	10.800 sobres
Detergente para ropa	Caja 52 x 300 grs. max	7.800 paquetes
Sal de cocina envasada	Caja 24 x 1 kgs	1.200 kilos
Sal de mesa envasada	Caja 48 x 500 grs.	1.200 kilos
Sopas concentradas surtidas	Caja 72 x 120 grs. max	4.032 sobres
Miel de abejas	Caja 40 x 500 grs.	800 frascos o tarros
Galletas surtidas	Caja 10 x 1 caja	1.000 kilos
Espumas de acero para ollas	Caja 40 x 1 caja	8.000 unidades
Detergente para enlozado (en polvo)	Caja 36 x 600 grs. max	828 paquetes
Cera para pisos envasada	Caja 24 x 450 grs.	2.016 tarros
Cholgas al aceite	Caja 48 x 230 grs.	1.536 tarros
Leche condensada	Caja 48 x 400 grs.	5.280 tarros
Salsa de tomate condimentada	Caja 72 x 200 grs. max	2.520 tarros
Pate Foie	Caja 100 x 100 grs.	800 tarros
Sardinas al aceite	Caja 100 x 100 grs.	1.200 tarros
Salmon	Caja 48 x 460 grs.	1.200 tarros
Vienesas	Caja 48 x 230 grs.	1.200 tarros
Escobas 6 costuras	Bulto 50 x 1 bulto	400 unidades

Las conservas deben ser de producción 1969. Bases y especificaciones se pueden retirar en la Oficina de Partes de la Empresa, Alameda Bernardo O'Higgins 1170-6° piso.

Los envases, sus contenidos y número de unidades se dan como referencia estimativa.

Las ofertas se recibirán en el Depto. de Abastecimiento, Alameda 1170-6° piso, hasta el día 26 de Noviembre de 1969, a las 12 horas.

NOTA: El presente aviso reemplaza a uno similar en el que se indicaron marcas y productos. Este aviso fue publicado los días 20 y 21 del presente mes en los diarios El Mercurio y La Nación.

TARZAN



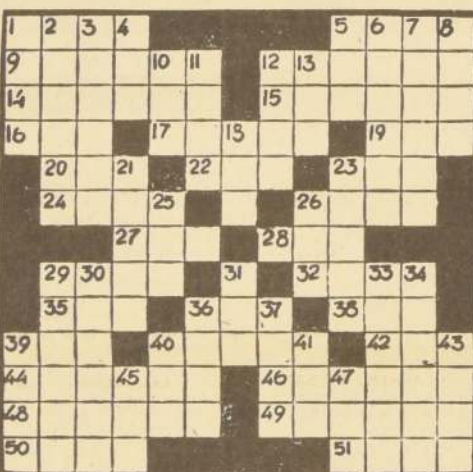
JUAN MARINO



DICK TRACY



PUZZLE



HORIZONTALES

- El rostro del hombre.
- Especie de bolsa abierta por arriba.
- Octavo mes del año.
- Puesta de un astro (pl).
- Regar en lluvia menuda.
- Cortesana que entregó a Sansón a los filisteos (Bib).
- Autillo.
- Órgano del olfato.

- Parte arqueada y saliente de una vasija.
- Cualquier cosa atada.
- Medicamento formado por una emulsión y un mugilato.
- Colorado, encarnado.
- Acontecimiento.
- Nombre de una consonante.
- Cabirle de dos ruedas.
- Que no está enferma.
- Atar con soga.
- Agua del mar agitada por el viento.

VERTICALES

- Costoso.
- Extraer todo el líquido que hay en un sitio.
- Peñascos.
- De esta manera.
- Sustancia blanca y cristalina, usada como condimento.
- Refugios, amparos.
- Perteneciente al intestino.
- No colon.
- Te atreves.
- Apócope de tanto.
- De palabra a diferencia de escrito.
- Órgano de la audición.
- Sangría para tomar agua de un río.
- Río de Europa que nace en los Alpes.
- Que pertenece a otro.

- Parte exterior de la boca que cubre la dentadura.
- Agua del mar agitada por el viento.
- Oxido de calcio.
- Composición musical compuesta de 3 o 4 trozos diferentes.
- Elogio.
- Prep. insep. que denota antelación, prioridad.
- Acomete, ataca.
- Volter a atar.
- Unir enlazar con cuerda.
- Uno de los cuatro palos de la baraja.
- Eucalipto.
- Igual que 25 V.
- Ansar, ave.
- Flores de un arbusto de la familia de las rosáceas.
- Figuras de Automóvil Club Argentino.
- Nombre de una vocal en plural.

Solución del puzzle anterior:



FABRICA DE CONSERVAS LA VEGA S.A.

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el Viernes 28 de Noviembre de 1969 a las 17 horas, en las oficinas de la Sociedad Nacional de Pesca, Ahumada 254, of. 1107, de esta ciudad.

El objeto de la convocatoria es pronunciarse sobre el balance correspondiente al ejercicio 1968-1969, la remuneración del Directorio, por el mismo periodo, nombrar inspectores, de cuentas para el próximo ejercicio y otros asuntos.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Ordinaria, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el 17 al 28 de Noviembre de 1969, ambas fechas inclusive.

El Gerente

direcciones y fonos útiles

COMPANIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87092	733180
APSA	Agustinas 1109	83331	734447
ALITALIA	Moneda 1032	83336	733850-733452
AUSTRAL	Huérfaños 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Huérfaños 1160 Of. 208		
AIR INDIA	Agustinas 1136	82421	734583
AVIANCA	Huérfaños 1160 Of. 1212	88569	734327
BEA	Moneda 1118	714105	
BOAC	Agustinas 1243	81712	
BRITISH - BUA	Agustinas 1243	81712	
BRANIFF INTERN	Huérfaños 1199	713004	734191
CANADIAN PACIFIC	Hotel, Carrera H.	65304-65171	734869
JAPAN AIRLINE			
NORTH EAST	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
PAN AM AIRWAYS	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
SAS	Huérfaños 1160 Loc. 20	711455	734905
SWISSAIR	Agustinas 1118	81716-7-8	734881-734619
VARIG	Agustinas 802	398001	733570
WESTERN AIRLINES	Huérfaños 1365	84086	571559
	Agustinas-Morandé	65201	572195
	Testigos-Compañía	65201	
	Agustinas 1080	81892	733416
	Huérfaños 1164	68426-68623	
	Agustinas 1337	82736	734661
	Agustinas 1046	62324	734714
	Huérfaños 1178 Of. 202	84555	734872
	609-5th Av. N. York N.Y.		
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF.CC. del E.	Alameda 853	331818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
SURALPASS	Bandera 75 Of. 111	85700	
EMITUR	Moneda 975 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Ahumada 131 Of. 114-15	67207	
PIERBUSETTI	Huérfaños 1160 Of. 1104	81102	
PULL BUS NORTE			
	Morandé 854	713550	
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA "C"	Agustinas 1049	82662 - 3	
ZIM ISRAEL NAVIGATION C	Agustinas 1049	82662 - 3	

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL 22 AL 29 DE NOVIEMBRE DE 1969

er. SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA

KLEIN, Huérfaños N° 1093 BENTJEROT, Estado N° 95 CERVANTES, Diagonal Cervantes N° 830 MIRAFLORES, Alameda N° 498 DELINDIO N° 1 Ahumada N° 2

2° SECTOR — TEATINOS — CATEDRAL — BARRACCA DA OCC. — QUINTA NORMAL — CALMACO BLANQUEADO

BARQUIN, Huérfaños N° 2064 REAL ROSAS N° 2688 SALAMOVICH, San Pablo N° 3242 LABRIN N° 1 ROSA N° 1002 WINTER, Serrano N° 1336 BARRANCAS, LO ESPINOZA N° 2854 LAUTARO, Salvador Gutiérrez N° 5841 BREMEN, J.J. Pérez N° 5271

3er. SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION NOGALES — SANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO

UNIVERSO, Alameda N° 3153 ALAMEDA, Alameda N° 1548 IGLESIAS, Alameda N° 1707 UNION, Molina N° 520 DUCAL Blanco N° 2151 MEXICO, P. Monti N° 2180 CONTINENTAL, Alameda N° 4030 CARRERA, Los Pinguinos N° 4294 MODERNA, Ramon Freire N° 1924 Muga

4° SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE

CAMPLA, Avda. Portugal N° 497 IFIS, Avda. Matia N° 402 VICTORIA, Lord Cochran N° 1396 MATADERO, Franklin N° 704 GONZALEZ, Carmen N° 1439 ARTURO PRAT, Arturo Prat N° 698 IVONNE, Avda. Matia N° 1538 FRANCESA, San Diego N° 1097

5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO

NOLI, Providencia N° 1312 LAS CONDES, I. Goyenchea N° 2862 ANDINA, Hdo. Magallanes N° 972 EL DORADO, Villa El Dorado Local 7 MANQUEHUE, Luis Pastorel N° 6050

6° SECTOR — IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL LA REINA

EGANA, Irarrazaval N° 5701 YRARRAZAVAL, Yrarrazaval N° 1854 POCURO, Fco. Bilbao N° 2707 BILBAO ORIENTE, Axel Munthe N° 7421 PRINCEPE DE GALEA, Principe de Gales N° 5781 VILLA MACUL, José P. Alessandri N° 4239 LOS ORIENTALES, P. Valdivia N° 4144 GELROSE, Malaquias Concha N° 0195 ECHENIQUE, Los Dimos N° 4172

7° SECTOR — VICUÑA MACKENNA — SANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL LA CISTERNA — LA GRANJA

RUDONIDIA, Avda. Lobos N° 2789 VENDOME, Los Molinos N° 3206 LIBERTAD, Gran Avenida N° 2599 ARAVENA, Gran Avenida N° 6781 EL BOSQUE, Gran Avenida N° 12738 LEON PRADO, Leon Prado N° 894 COLO COLO, Alvarez de Toledo N° 477 SEBASTOPOL, Avda. Sebastopol N° 431 SAN LUIS, Avda. Piramide N° 395

8° SECTOR — AVDA. SANTA MARIA — RENCA AVDA. FERMIN VIVACETA AVDA. INDEPENDENCIA AVDA. EL SALTO AVDA. RECOLETA

CHILE, Independencia N° 1898 ROZAS, Dgo. Santa Maria N° 2301 PRADO, Independencia N° 2813 UNESCO, Tupungato N° 5310 ATLANTIDA, Independencia N° 121 RECOLETA, Recoleta N° 351 ORIENTAL, Capellan Abasco N° 023 VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0123 CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110

TURNO PERMANENTE Farmacia de Urgencia Avda. Portugal N° 155

Coloree a "SURITO" Mascota de VIA SUR y Gane Magnificos Premios



NOMBRE.....

EDAD..... Calle en que vive.....

VIA SUR, los primeros en la ruta desde hace 22 años, están auspiciando este concurso para nuestros pequeños lectores, brindándoles la oportunidad de conocer y disfrutar del sur de Chile.

En efecto, para los niños (hasta 12 años) que participen en este concurso, que durará hasta el 12 de diciembre, habrá un primer premio consistente en dos pasajes ida y vuelta a Puerto Montt, con alojamiento gratis en el famoso Hotel Pez de Rosales. A los pequeños que obtengan los puestos secundarios (2°, 3°, 4° y 5°) dos pasajes de ida y vuelta a Puerto Montt, cada uno.

El concurso durará hasta el 12 de diciembre y semanalmente iremos publicando nuevos dibujos de "SURITO".

MUEBLERIA SALVADOR

MENTIONE ESTE AVISO Y CON SOLO

E\$100



REFRIGERADORES, Cocinas a Gas Licuado, LAVADORAS FENSA

SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL

CINES DEL CENTRO

BUNEL. Plaza Buñes 188 Tel. 88342. A las 19 Hrs. "El Evangelio de San Juan" de Jaime Silva. Hoy Descanso.

BUNEL. Plaza Buñes 188 Tel. 88342. A las 19 Hrs. "Cinefeca Universitaria".

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 Tel. 88959. Taller de experimentación de la Universidad Católica a las 19 Hrs. "Antígona" de B. Brecht.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 Tel. 99359. Ciudad de los artistas a las 19 Hrs. "La perla de las flores". Hoy descanso.

CAULPILCAN. San Diego 840 Tel. 85912. Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 Tel. 391523. A las 19 Hrs. "Cuestión de Cuestión". Hoy Descanso.

MARU. San Antonio 249 Tel. 397907. Cla. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19 Hrs. "Vámonos a la cama" de Lucho Córdoba.

MONEDA. Moneda 920 Tel. 715451. Cla. de Américo Vargas y Pury Durante a las 19 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532. Teatro Callejón a las 19 Hrs. "Bajo el Signo de Cain". Viernes. Sábado y Domingo.

OPERA. Huerfanos 937 Tel. 397907. Cla. de Revistas Bim Bam Bum a las 19. 21. 40 y 23 Hrs. "Desde Tokio con Amor".

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel. 372606. Cla. de Revistas de Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs.

PETIT REX. Huerfanos 735 Tel. 31143. Cla. de los cuatro a las 19 Hrs. "El Rey se muere" de Ionesco.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 Tel. 33605. Cla. comedias de Susana Bouquet a las 19.10 Hrs. "Bajo el Signo de Taurus" de Manuel Orellana Marín.

cine + guía

BAQUEDANO. Plaza Baquedano Tel. 31787. Desde las 14 Hrs. Una biblia un colt, una masacre. Se busca a Johnny Texas. Profesionales para una matanza.

NORMANDIE. Alameda 139 Tel. 392749. Desde las 14 Hrs. "Volver" Musical Chilena Menores.

SECTOR NUNOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázabal 1345 Tel. 43811. Desde las 14 Hrs. Oliver. Al maestro con cariño.

CALIFORNIA. Irarrázabal 1568 Tel. 498061. Alas 15.45, 18.45 y 21.45 Hrs. Fraulen Doktor. Espionaje. Mayores 21 años.

DANTE. Washington 26 Tel. 494359. A las 19.15 y 22.15 Hrs. 500 Millas. carreras de autos Mayores 14 años.

EGANA. Plaza Egaña Tel. 271026. Desde las 15 Hrs. Prontuario. Noticiero y agregados Mayores.

EL GOLF. Apoquindo 3368 Tel. 480046. A las 16.15, 19 y 22 Hrs. Fraulen Doktor. Espionaje. Mayores 21 años.

HOLLYWOOD. Irarrázabal 2900 Tel. 42389. Desde las 13 Hrs. Llegan los paracaidistas. El hombre de Kiev. Sueños de Riquezas.

LAS CONDES. Apoquindo Noruega Tel. 484067. A las 16.15, 19.15 y 22.15 Hrs. Historias extraordinarias. Francesa. Mayores 21 años.

LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios Tel. 431160. A las 16, 19 y 22 Hrs. Si, es una obra maestra. Mayores 21 años.

LO CASTILLO. Vitacura Tel. 481981. A las 16, 19 y 22 Hrs. Historias extraordinarias. Francesa. Mayores 21 años.

MARCONI. Manuel Montt 032 Tel. 42867. A las 16, 19 y 22 Hrs. "Privilege" Inglesa. Mayores 18 años.

MACUL J. P. Alessandri. 3547 Tel. 258791. Desde las 14.15 Hrs. La muerte viaja a caballo. La pantera rosa. La marca de la horca.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 Tel. 41345. A las 15, 18.30 y 22 Hrs. Festival Soviético. "El don Apasible". Mayores 18 años.

P. DE VALDIVIA. P. de Valdivia Bilbaos Tel. 43948. A las 15.30, 18.30, 22 hrs. "Volver". Musical chilena menores.

MAIPO. San Pablo 4251 Tel. 731982. Desde las 14 Hrs. Una Biblia un colt, una masacre. Se busca a Johnny Texas. Profesionales para una matanza.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL

ALAMEDA. Alameda 2987 Tel. 91254. Desde las 12.30 Hrs. Amor perdido. Mi revolver es la ley. Encrucijada en el infierno.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 Tel. 80122. Desde las 14 Hrs. Al Maestro con cariño. Oliver M Musical.

BLANCO ENCALADA. Blanco Encalada 2820 Tel. 91787. Desde las 14 Hrs. Sor Citroen. Dos pistolas gemelas. Ahí vienen los Arumados.

ALESSANDRI. Alameda 2987 Tel. 86848. Desde las 11 Hrs. Prontuario. Chilena Acción Mayores.

COLON. San Pablo Maipú Tel. 733146. Desde las 13 Hrs. Perseguido a muerte. Nacer o no nacer. Asalto al Banco de Inglaterra.

MINERVA. San Pablo 3230 Tel. 733342. Desde las 13 Hrs. Sin aliento. Yo no creo en los hombres. El Rapto de las Sabinas.

CARRERA. Alameda Brasil Desde las 13 Hrs. Llegan los paracaidistas. El hombre de Kiev. Sueños de Riquezas.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA ELSALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. Las pistolas no discuten. Misión Suicida. Triángulo de la muerte.

NACIONAL. Independencia 801 Tel. 370594. Desde las 13 Hrs. El gran Silencio. La máxima amenaza. Pesadilla en el Aire.

CARTELERA TEATRAL



Donde está Sergio Feito la risa no puede faltar. Los asidos del Bim Bam Bum han gozado como chinos con la picaresca revista "Desde Tokio con Amor".



El primer matrimonio de Chile. América Vargas y Pury Durante. han logrado una de sus mayores realizaciones con "El precio" de Miller.

ANTONIO VARAS. Morande 25 Tel. 61200. Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio de San Juan" de Jaime Silva. Hoy Descanso.

BUNEL. Plaza Buñes 188 Tel. 88342. A las 19 Hrs. "Cinefeca Universitaria".

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 Tel. 88959. Taller de experimentación de la Universidad Católica a las 19 Hrs. "Antígona" de B. Brecht.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 Tel. 99359. Ciudad de los artistas a las 19 Hrs. "La perla de las flores". Hoy descanso.

CAULPILCAN. San Diego 840 Tel. 85912. Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 Tel. 391523. A las 19 Hrs. "Cuestión de Cuestión". Hoy Descanso.

MARU. San Antonio 249 Tel. 397907. Cla. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19 Hrs. "Vámonos a la cama" de Lucho Córdoba.

MONEDA. Moneda 920 Tel. 715451. Cla. de Américo Vargas y Pury Durante a las 19 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532. Teatro Callejón a las 19 Hrs. "Bajo el Signo de Cain". Viernes. Sábado y Domingo.

OPERA. Huerfanos 937 Tel. 397907. Cla. de Revistas Bim Bam Bum a las 19. 21. 40 y 23 Hrs. "Desde Tokio con Amor".

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel. 372606. Cla. de Revistas de Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs.

PETIT REX. Huerfanos 735 Tel. 31143. Cla. de los cuatro a las 19 Hrs. "El Rey se muere" de Ionesco.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 Tel. 33605. Cla. comedias de Susana Bouquet a las 19.10 Hrs. "Bajo el Signo de Taurus" de Manuel Orellana Marín.

CINES COMUNALES

MAIPO. 5 de Abril Pajantos. Desde las 15 Hrs. El regreso de King Kong. Asesinato por Helicoptero.

LO BARRENECHEA. Vermut y Noche. Siete novias para Siete hermanos.

MUNICIPAL. San Bernardo. Desde las 14 Hrs. Las vampiras. Las vírgenes. Mayores.

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 14 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. Historico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votico de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 hrs.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miercoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUNA MACKENNA. VICUNA MACKENNA 94. Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18; domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50. Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

SU TELEVISOR

LO REPARAMOS EN SU CASA
Revisión sin costo. Sin imagen. Sin sonido.
Mala sintonía, etc. Garantía seis meses.
Técnicos especializados para todas las marcas. Facilidades de pago.
TELE-REP
SAN ANTONIO 31 - OF. 510 - TEL. 394987
Atención diaria, incluso domingos y festivos.

HOY C.B. 138
EMISORAS
CRUZ DEL SUR
CALLE CORTEZ 25 METROS Y N. 1032 REC

AHORA MEJOR QUE NUNCA
a toda hora del día, sus programas favoritos

HORA DEL HOGAR
Y sus voces favoritas

POR LOS CAMINOS DE ESPAÑA

CINE ENSU HOGAR

LA CABALGATA MUSICAL

AL MARGEN DE LA LEY

18 RADIO
CRUZ DEL SUR
SIEMPRE EN SU HOGAR

CAJA DE CREDITO POPULAR
San Pablo 2461 - 2471
HOY
DES 9 HORAS ADELANTE
GRAN REMATE DE ROPA

Préstamos concedidos en Marzo de 1969. Con vencimiento en Septiembre de 1969.
Sucursal N° 4. Polizas N° 396.956. Hasta 400.482.
Sucursal N° 6. Polizas N° 646.489. Hasta 652.588.
HAY Cortes de casimires sedas, algodones etc.
PAGO AL CONTADO

HOY DIA

MARTES

DIA USAR DOLLY PEN

HOY

PROCINE LTDA. presenta un film de:

GERMAN BECKER

VIAJEMOS CON RAUL MATAS POR LAS TIERRAS DE LA CUMBIA, ZAMBA, MALAMBO, CUECA, GUAYNITO, JOROPO, TANGO, PASILLO, BOLERO, JARABE, TAPATIO, etc.

VOLVER

DONDE NUESTRAS CANCIONES NACIERON

Miriam - Raul Matas - Pedro Vargas
Chabuca Granda - Rita Góngora
Zulma Yugar - Arturo Gatica
Pedro Messone - Marisol Feliú
Oswaldo Diaz - Jorge Moncayo y los Huasos Quincheros

MUSICA Y CANCIONES GRABADAS EN UN L. P. PHILIPS

ERCO-FILMS

EASTMANCOLOR - MENORES

sus programas mas nítidos en un

GELOSE

TELEMONDO

MARTES, MIÉRCOLES, VIERNES, SÁBADO, DOMINGOS Y FESTIVOS. 19.30 HRS. (19.15 HRS. EN LA ZONA A, P, Y T).
VALPÁRAISO, CONCEPCIÓN, TERCERA, SANTIAGO, P. VALDIVIA, P. M. A. (19.15 HRS.).
GARANTÍA Y SERVICIO PERMANENTE DE LA FABRICA RECOLETA 2998 - FONDO 274128

CANAL SIETE

18.15	Carta de ajuste
18.30	Tomacho
19.00	El forastero
19.30	Mi papá y mi mamá
20.00	Wojeck
21.00	Teledirio
21.30	Deportes
22.30	Post data
23.00	Cierre

CANAL NUEVE

17.00	Aquí no se admiten grandes
18.40	Mi marcial favorito
18.15	Clases de Alemán
19.05	Libro abierto
19.26	Cine Serie
19.50	Gran cocina crav
20.05	Noticiero Prolene
20.08	Hoy en el cine
20.28	Cuánto sabe usted
20.30	El astuto
21.30	El Continental
21.50	Programa especial
22.50	Noticiero Prolene
22.52	Lance!
23.42	Noticiero Prolene de última página
23.57	Cierre

CANAL TRECE

9.15	Teleclases ciencias sociales
9.37	Teleclases ciencias naturales
10.00	Cierre
13.26	Sintonía
13.35	Teleclases ciencias naturales 7os. años
14.00	Pasado Meridiano
17.00	Colorin Colorado
17.30	Mr. Edd
18.02	Tarde en el cine
20.30	El Tiempo
20.40	Hawai 5. Cero
21.45	Jota Eme
22.00	Martini al instante
22.20	Los Rebeldes
23.30	Cierre

CHEVRON

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL

CHEVRON

PIE°30
SALDO 10 MESES

RELOJERIA

gabor

ESTADO 48

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual.....E° 180
Semestral.....E° 92
Trimestral.....E° 48

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 25 DE NOVIEMBRE DE 1969

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raul Gonzalez Allier
Representante legal: Marcelo Haide Guerra
Propietario: Empresa "La Nacion" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Hoy es el Estreno de "Volver" en 9 Cines

Hoy se realiza el estreno mundial de la tan esperada película chilena "Volver", cuya primera de gala realizada anoche en el Teatro Rex, revistió especial brillo y fue realizada con la presencia de distinguidas personalidades.

El estreno se realiza en forma simultánea en los cines Bandera Imperio, Santiago Continental, Roxy, Normandie, Las Condes, Gran Avenida y Pedro de Valdivia.

La superproducción dirigida por German Becker se filmó en Eastmancolor, 5254 y Pantalla Panorámica y fue rodada en Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, México, Perú, Paraguay, Venezuela y en los Estudios de Chile Films. El proceso se realizó en los Laboratorios Alex de Argentina y la música se grabó en Estudios Splendid y Phonalex de Argentina.

La música es especialmente importante en "Volver", ya que se trata de un filme musical. La música fue orquestada y dirigida por Vicente Bianchi y la música incidental fue escrita y dirigida por Roberto Lar.



Los Huasos Quincheros, intérpretes de las canciones de Chile en "Volver".

LOS ACTORES

La siguiente es la lista de actores que intervienen en la cinta: Raúl Matas, Pedro Vargas, Chabuca Granda, Los Huasos Quincheros, Pedro Messone, Myriam, Arturo Gatica, Rita Gongora, Osvaldo Diaz, Jorge Moncayo, Marisol Feliu, Ana Rosa Berninzon (Miss Perú 1968), Gloria y Eduardo (famosos bailarines del tango), Ballet Folklórico Pucará, Ballet Folklórico Ecuatoriano, Ballet Folklórico de Delia Zapata, Ballet Venezolano, Ballet del Malambo, Ballet Mexicano.

LAS CANCIONES

Quince canciones de todos los países americanos matizan la película. A continuación entregamos los títulos de esos temas, con sus intérpretes en el filme.

"Sombras" de Ecuador, cantado por Myriam.
El Manicero de Cuba, cantado por Rita Gongora y Osvaldo Diaz.
Isabelita de Argentina, por Pedro Messone y coro.
Vereda Tropical de México, cantada por Pedro Vargas y Los Huasos Quincheros.
Organillero de Chile, interpretada por Pedro Vargas, Myriam, Los Huasos Quincheros y coro.
La Palma de Chile, por Los Huasos Quincheros.
Apachate el Sombrero de Colombia, cantada por Arturo Gatica y coro.
La Flor de la Canela de Perú, cantada por Osvaldo Diaz.
Pobre Voz de Perú, por Chabuca Granda.
Alma Llanera de Venezuela, cantada por Jorge Moncayo.
Recuerdos de Ipacará de Paraguay, cantada por Marisol Feliu y coro.
Naranjitas de Bolivia, por Pedro Messone y coro.
Lamento Borincano de Puerto Rico, cantada por Pedro Vargas con coro.
Rio Rio de Chile, cantada por Los Huasos Quincheros y coro.

Y finalmente "Volver", el tango canción tan conocido, que da título a la película, y que se



Arturo Gatica, en su voz escucharemos el tema colombiano "Apachate el sombrero".

escucha en las voces de Carlos Gardel, su autor, Myriam, Arturo Gatica y coro.

La sola enumeración de las figuras que intervienen en esta nueva superproducción chilena, y de las canciones que en ella se interpretan, además de la variedad de países en que fue filmada, auguran un éxito de público en todo el mundo.

La premiere de anoche fue un anticipo de este éxito. Y el estreno de hoy en nueve cines de la capital, da una pauta de la calidad de la cinta y de la ansiosa espera del público por poder disfrutar con la más grande película que se haya filmado jamás sobre un continente.

El año Próximo Viene a Chile Rosamel Araya

Encontramos a Rosamel Araya, el cantante chileno que goza de mucha fama en Argentina, en los estudios Audion de Buenos Aires, cuando se disponía a grabar un nuevo disco, con el tema que resultó segundo en el Festival de la Canción de Buenos Aires. Se trata de una canción melódica titulada: "La Nave del Olvido".

Rosamel Araya acaba de regresar de México a Buenos Aires, en donde está radicado desde hace largos años. El contó así su viaje a México.

La compañía en la cual grabó acá, el sello Disjockey, me dio la oportunidad de poder competir en el primer Festival de México que se hizo en marzo. Debo aclarar que yo no fui por Chile, digamos defendiendo a mi país, porque cuando me mandó la noticia de Buenos Aires a México, de allá contestaron que por Chile ya estaban inscritas las dos personas que iban así que la única manera de que yo estuviera presente era en representación de Argentina. Entonces fuimos Hugo Marcel y Rosamel Araya defendiendo los colores de Argentina que es mi segunda patria.

Aclaro esto porque yo sé que en el Festival habían muchos compatriotas míos y para ellos la sorpresa fue muy grande de que yo fuera defendiendo a la Argentina siendo chileno, pero ya el motivo lo he explicado.

El Festival se realizó muy bien, a pesar de ser el primero. Tuve la suerte de entrar en las finales ganando una copa, y la suerte más grande fue encontrarme nuevamente con Arturo Gatica, ese gran amigo mío, Edmundo, Soto y muchos compatriotas más.

De México, Araya pasó a trabajar a Caracas de ahí a Puerto Rico y de Puerto Rico, nuevamente a Buenos Aires a hacer televisión y a grabar una vez más.

Segunda Rosamel Araya cuenta que realizará dentro de muy poco tiempo una gira por todo el interior de Argentina.

El año que viene, lo primero que me gustaría hacer sería visitar Chile, después ir al Perú y luego nuevamente a Caracas, Puerto Rico y terminar en México, agregó.

¿Has conversado algo ya de tu próximo viaje a Chile? Me ha conversado Carlos Castillo y José Aravena, me han hablado para ver si puedo hacer algo en Chile, pero yo les digo solamente en el año 1970.

Rosamel Araya es uno de los cantantes melódicos que más graba en Argentina. Sus discos se cuentan por cientos. Y en todas sus grabaciones lo acompaña la orquesta que dirige otro chileno, el guitarrista Pepe Fuentes.

Fuentes, que está radicado en Buenos Aires desde hace 9 años, era un conocido folclorista en Chile. Fue uno de los fundadores del conjunto "Fiesta Linda" junto a Ricardo Acevedo, Carmencita Ruiz y el director Luis Bahamondes.

Pepe Fuentes, además de dirigir la orquesta que acompaña a Rosamel Araya, le hace las orquestaciones de todos sus temas. Y como orquestador también su nombre está ligado al de otras grandes figuras de la canción, como Pepito Pérez.



ROSAMEL ARAYA



EDMUNDO RIVERO

Edmundo Rivero y el Viejo Almacén

En un viejo almacén del paseo Colón, donde van los que no pierden la fe.

El Viejo Almacén no está en el Paseo Colón del antiguo Buenos Aires, de la época en que Francisco Canaro escribió su tango.

El Viejo Almacén está en San Telmo, en donde hay muchas tradiciones coloniales. Estaba ese sector muy abandonado, ahora lo están refaccionando todo. Y allí se instaló Edmundo Rivero con su negocio, al que bautizó con los versos del popular tango de Canaro.

Y hasta allí llegó LA NACION, gracias a una invitación del propio Rivero, que es el alma de ese templo del tango.

El negocio se abrió solamente en mayo, y ya se ha transformado en un lugar tradicional de Buenos Aires. El nombre ha traspasado las fronteras de Argentina. Edmundo Rivero cuenta que ha recibido cartas incluso de Nueva York.

Aquí nos hemos refugiado, este es un refugio al que viene la gente que le gusta escuchar tango, y nos reunimos también nosotros a cantar y a crear tangos, porque para nosotros es una necesidad hacer tango y contar con un lugar nuestro donde se hagan recitales. El Viejo Almacén no es restaurante, ni nada, es solamente un lugar para escuchar tangos.

La explicación de Edmundo Rivero es clara. Allí trabajan los oídos de los visitantes. Las mandibulas desahogan. Uno se toma un trago y escucha al pianista Horacio Salgán en dúo con el guitarrista Ubaldo de Lio, al maestro Carlos García con su orquesta, al cantor Félix Aldas, Marina y al propio Edmundo Rivero, al bandoneonista Criaco Ortiz con el guitarrista Edmundo Zaldivar.

La gente que le gusta esta música se reúne afortunadamente todas las noches para escucharnos a nosotros y para que nosotros los cantemos sus cosas por intermedio del tango, explicó Rivero.

Además, Edmundo Rivero está cantando en Canal 7 desde hace seis meses y está grabando permanentemente discos, una vez por semana. Los dos últimos long plays que ha hecho están dedicados uno a la música de Carlos Gardel y otro a los tangos de Enrique Santos Discepolo.

Cada tres o cuatro meses sale un disco nuevo, de diferente corte, de diferente tipo de música. Ahora va a salir uno de lunfardo. Estamos grabando también un disco con Horacio Salgán y una orquesta grande.

Recien me ha llegado una proposición de Nueva York, al Viejo Almacén, lo que significa que este centro es conocido también y eso me llena de satisfacción porque quiere decir que hemos logrado la finalidad que nos habíamos propuesto.

Luis Hernández en la Puerta de la TV



Luis Hernández, uno de los buenos lectores de la radio telefónica.

La de Luis Hernández es una de las buenas voces de la radio telefónica chilena. Una voz que ahora está a las puertas de la televisión, porque el joven locutor acaba de recibir una propuesta en el Canal 11, y si se tienen en cuenta sus antecedentes, es muy posible que pronto lo veamos en las pantallas.

Hernández comenzó en la locución hace nueve años en Radio Cruz del Sur. En ese tiempo todavía estudiaba para radero para el hobby. Llegó a la Cruz del Sur porque allí trabajaba un amigo suyo. El microfono lo fue atravesando día y finalmente la locución se transformó en su profesión definitiva.

Pasó por varias radios, entre ellas la Bulnes que recuerda especialmente, hasta que hace cinco años llegó a Nueva Mundo.

Fue locutor comercial de programas deportivos con Nelson Bustos y Maximo Claveria, animó programas de corte juvenil y actuó en radioescuelas. Ahora, desde hace unos años, es locutor de programas periodísticos junto a Pedro Pizarro.

La lectura de noticias es lo que más le agrada. Confiesa que el hecho de haber sido profesor del Liceo Fagnano, igual de Lo Negrete, le permitió tener mayor facilidad de expresión para enfrentar cualquier tipo de entrevistas o animación frente al micrófono.

Luis Hernández tiene, también gran facilidad para imitar voces de famosos personajes. Pero esto no lo ha hecho nunca en forma profesional, sino por entretenimiento con sus amigos.

Debuta el Taller de Teatro Codina

La próxima semana comenzarán las presentaciones del taller de teatro Codina, un nuevo grupo que viene a tonificar nuestra escena.

Presentarán dos obras: "Nadie puede saberlo", una divertida comedia del chileno Enrique Bunster, y "Los de la mesa diez" del argentino Osvaldo Dragún, autor ampliamente conocido en toda América Latina.

HISTORIA

El día 12 de mayo de 1969, un grupo de empleados de Codina, patrocinados por el club deportivo de esta institución, decidió formar un conjunto de teatro para expresar a través de este arte las inquietudes y necesidad de crear que cada persona tiene.

Con mucho entusiasmo se empezaron a preparar y a perfeccionar como actores y actrices, y así nació el Taller de Teatro Codina.

En la actualidad, este Taller de Teatro cuenta con 15 personas, cada una de las cuales aporta un granito de arena para el conjunto, ya sea sacando copias a máquina, dibujando afiches, "sobolando" a los actores en los ensayos, escribiendo argumentos haciendo los trabajos de electricidad, etc.

El Taller de Teatro Codina está funcionando en una de las salas del Club, de 17 a 19 horas todos los días. Aquí los actores se perfeccionan aprendiendo maquillaje, actuación, improvisación, etc.

Dentro de pocos días podremos ver sobre un escenario el fruto de este esfuerzo hecho con seriedad y mucha responsabilidad.



Esta es Marina, joven, hermosa y excelente cantante. Es la revelación femenina del tango, que está haciendo furor en Buenos Aires.

Marina es la Nueva Revelación del Tango

La nueva revelación femenina del tango que está triunfando en Buenos Aires se llama Marina. Así a secas sin apellidos. Es una muchacha joven, esbelta, morena, que parece actriz de cine, y que pone mucho fuego en sus interpretaciones. Es una de las estrellas de El Viejo Almacén, de Edmundo Rivero.

Ella nos dijo que consideraba a los chilenos como "sus hermanos", y que estaba enterada que aquí gusta mucho el tango.

"El tango es algo que he sentido siempre", contó explicando sus comienzos artísticos.

La gente que hace cosas que no le gustan no las hace todo lo bien que pudiera. Yo hago tango porque me gusta, lo siento en el alma.

Le manifestamos nuestra extrañeza que una chica joven se dedicara al tango, en circunstancias que pareciera que la juventud prefiere otra clase de música.

"Antes que me lo pregunten, le quiero decir la verdad: tengo 21 años vividos para el tango y me gusta mucho. Lo que ocurre es que hay épocas en que ciertas melodías hacen furor, pero las cosas nuestras, las cosas profundas siempre son la base de toda manifestación artística."

¿Cuánto tiempo hace que usted canta?

"De siempre, desde que era muy niña. Y ahora lo estoy haciendo en forma profesional."

¿Y usted empezó en El Viejo Almacén?

"No hace solo un mes que tengo el honor de cantar aquí, donde me siento muy cómoda."

Le preguntamos si no ha tenido proposiciones de actuar en cine, ya que es buena de un físico notable.

Ella se rió y responde que sí.

"Yo hice algunas películas aquí en mi país y algunas que han salido también al extranjero, pero no he incursionado mucho en ese campo."

La última película en que trabajó fue "Maternidad sin hombres" que se exhibió en Chile.

Al despedirse de LA NACION, Marina expresó su alegría porque le permitieron por primera vez llegar al público de Chile en una forma tan directa.

"En cuanto pueda voy a estar corriendo en Chile, porque los quiero mucho, y tengan la plena seguridad que los voy a volver a saludar por intermedio de ustedes."

Cinematografía Británica en el Festival de Berlín

LONDRES (15). En el reciente Festival de Berlín a pesar de que ninguna de las películas británicas norteamericanas consiguió premio, resulta gratísimo hacer constar que todas las británicas obtuvieron mejor denominación.

Ante todo, hirundo legítima ufanía que la película de Peter Hall "Three into Two Won't Go" se estrenó la noche inaugural del Festival, siendo aclamada con caluroso aplauso.

La segunda película presentada por Gran Bretaña, "A Touch of Love", es el primer largometraje de argumento realizado por Wavis Hussein, joven director que realiza producciones tan excelentes como "St. Joan" y "Passage to India" para la BBC en su cadena de TV.

La joven de inclinaciones académicas, interpretada con persuasivo vigor por Sandy Dennis, encarna un singularísimo caso de repulsión neurótica y tras una confrontación de sus novios con los que juega evitando compromiso sexual, alguno con ninguno de ellos, viene a caer y quedar embarazada con un muchacho para ella casi desconocido, un atractivo pero irremediablemente afeinado presentador de TV.

El tercer estreno mundial británico fue "The Best Thing Room" de Richard Lester, película que el público esperaba con tensa expectación (recomentan al estreno en Berlín de "The Knack", hace ya varios años). Mas lo que en esta ocasión se vio fue una humorística visión macabra de las posibles consecuencias de una guerra nuclear.

El director da rienda suelta a su fértil imaginación y enlaza secuencias de pavor con otras de humor semejante al de "Alicia en el País de las Maravillas".

Junto a estas películas se dio la presentación de gala fuera de concurso del nuevo musical de Anthony Newley, cuyo título, superlativamente prolífico "Can Hieronymus Merkin Ever Forget Mercy Humppe and Find True Happiness?", se ha reducido en Berlín a "The Desires of Hieronymus".

El público del festival, el primero en ver la versión doblada al alemán, ha encontrado en este cineasta un auténtico hombre de cine singular y polifacético, ya que Newley con un dinamismo superior a cualquier cálculo no solo ha realizado el guión, la producción y dirección de esta surrealista caricatura de una autobiografía sino que actúa en la misma y ha compuesto la no desdeñable partitura musical.



Esta niña que se viste con pieles y pintura, es Waleska, la brasileña que ha renovado el arte del strip-tease, al darle un muy coqueto y sugestivo acento hippie. A medida que se va sacando la ropa, va descubriendo su cuerpo recubierto de leyendas pacifistas, en favor del amor y en contra de la guerra. Y esto no deja de ser una novedad grata para los espectadores, al mismo tiempo que constituye sin duda una de las más efectivas formas de propaganda para la paz, que tan mal traer se encuentra ahora en este pánico mundo.